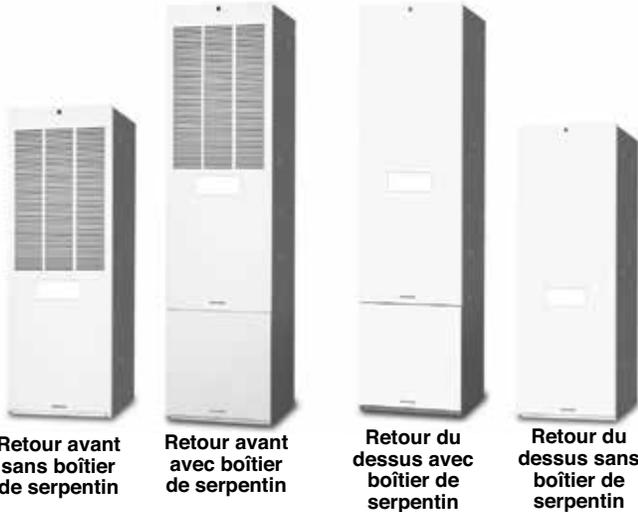


**Fournaise au gaz à condensation à flux descendant
de la série MG2R
Convient à R410A et A2L**

AFUE DE 95 %

DIRECTIVES D'INSTALLATION

**Un étage – Évacuation directe à air pulsé
(combustion scellée)**



Pour une installation dans :

- Maisons préfabriquées
- Modèles pour parc à roulotte et édifices préfabriqués

▲ MISE EN GARDE

Les normes de construction et de sécurité des maisons préfabriquées HUD (3280.714) interdisent l'utilisation d'équipement de climatisation ou de thermopompe non certifié pour cette fournaise. Il est fortement recommandé de choisir des composantes de conditionnement d'air résidentiel fabriquées de Nordyne pour obtenir un système compatible conçu spécifiquement pour respecter ces normes.

La coupe, l'épissage ou la modification de tout câblage électrique interne peut annuler la garantie du produit et créer des conditions dangereuses. Le non-respect de ces normes peut également entraîner un chauffage inadéquat et une climatisation insuffisante, en plus de causer des dommages structurels à une maison préfabriquée.

Référence : HUD Manufactured Home Construction and Safety Standards 3280.714.

▲ WARNING

FIRE OR EXPLOSION HAZARD

- Failure to follow safety warnings exactly could result in serious injury, death or property damage.
- Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency or the gas supplier.
- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS

- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.
- Leave the building immediately.
- Immediately call your gas supplier from a neighbors phone. Follow the gas suppliers instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

▲ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

- Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, un organisme de service ou le fournisseur de gaz.
- Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de cet appareil, ni de tout autre appareil.

QUE FAIRE S'IL Y A UNE ODEUR DE GAZ

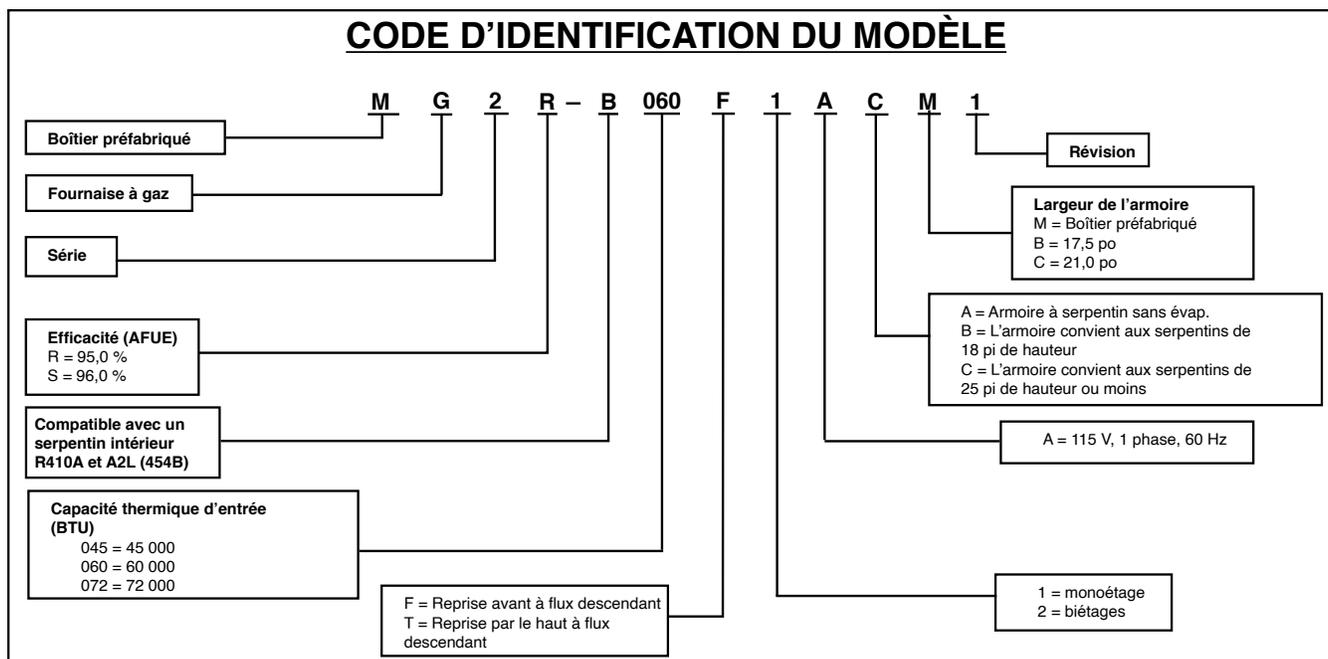
- Ne tenter d'allumer aucun appareil.
- Ne toucher à aucun interrupteur électrique; n'utiliser aucun téléphone dans le bâtiment.
- Évacuer l'immeuble immédiatement.
- Appeler immédiatement le fournisseur de gaz en employant le téléphone d'un voisin. Respecter les instructions du fournisseur de gaz.
- Si personne ne répond, appeler le service des incendies.

**DO NOT DESTROY. PLEASE READ CAREFULLY & KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.
NE PAS DÉTRUIRE. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER EN UN LIEU SÛR POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

TABLE DES MATIÈRES

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR LA SÉCURITÉ	3	DÉMARRAGE ET RÉGLAGES	25
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	4	Liste de contrôle avant démarrage	25
Exigences et codes	4	Procédures de démarrage	25
Dégagements aux matériaux combustibles	6	Vérification du débit calorifique	25
Qualité de l'air de combustion	6	Vérification et réglage de la hausse température	26
Charge calorifique	6	Vérification du fonctionnement du brûleur	26
Élimination du condensat	6	Vérification du fonctionnement du commutateur de sécurité d'air d'alimentation	26
EXIGENCES RELATIVES À L'AIR DE COMBUSTION ET À LA VENTILATION	7	SÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT	26
Renseignements importants	8	Cycle de chauffage	26
Ventilation de catégorie IV	8	Cycle de climatisation	27
Installation à évacuation directe	8	Mode ventilateur	27
Longueur et diamètre du tuyau d'évent	8	MAINTENANCE	27
Matériau du tuyau d'évent	9	Filtre(s) à air	27
Installation du tuyau d'évent	9	Compartiment de souffleur	27
Terminaisons extérieures – Évent horizontal	9	Nettoyage des brûleurs	28
Terminaisons extérieures – Évent vertical	10	Système d'évacuation	28
Protection contre le gel du conduit d'évent	11	Entretien de l'échangeur thermique et du brûleur	28
Installations existantes	11	Lubrification	28
Ensemble de qualité de l'air Ventilateur III ou IV	11	DÉPANNAGE	28
Serpentin intérieur A2L	11	DESCRIPTION DES COMPOSANTS	29
EXIGENCES RELATIVES À L'AIR CIRCULANT	12	Figure 25. Composants de la fournaise	29
Plénums et conduits d'air	12	FIGURES ET TABLEAUX	30
Raccordements d'air d'alimentation	12	Dimensions de l'armoire	30
Raccordements d'air de reprise	12	Figure 26. Armoires de reprise d'air avant (sans boîtier de serpentin)	30
Installation dans un placard ou une alcôve	13	Figure 27. Armoires à reprise d'air avant (avec boîtier de serpentin) (armoires à reprise d'air avec le suffixe ABM)	31
Filtre de la fournaise	14	Figure 28. Armoires à reprise d'air avant (avec boîtier de serpentin) (armoires à reprise d'air avec le suffixe ACM)	32
Registres	14	Figure 29. Armoires de reprise d'air par le haut (sans boîtier de serpentin)	33
Traitements acoustiques	14	Figure 30. Armoires de reprise d'air par le haut (avec boîtier de serpentin) (armoires de reprise d'air avec le suffixe ABM)	34
INSTALLATION DE LA FOURNAISE	14	Figure 31. Armoires de reprise d'air par le haut (avec boîtier de serpentin) (armoires de reprise d'air avec le suffixe ACM)	35
À propos de la fournaise	14	Renseignements électriques	36
Avant d'installer cette fournaise	15	Figure 32. Schéma de câblage Nordyne/UTEC	36
Positionnement de l'appareil	15	Figure 33. Schéma de câblage Emerson	37
Positionnement et découpage des ouvertures de plancher	16	Figure 34. Schéma à contacts Nordyne/UTEC	38
Positionnement et découpage des ouvertures de plafond	16	Figure 35. Schéma à contacts Emerson	39
Installation des raccords de conduit à languettes	16	Performance du souffleur	40
Fixation de conduit étroit – Option 1	17	Renseignements sur le gaz	42
Fixation de conduit étroit – Option 2	17	Tableau 8. Débits de gaz	42
Installation des raccords de conduit à vis	17	Tableau 9. Capacités du tuyau de gaz	42
Installation d'un raccord de conduit circulaire	17	Tableau 10. Orifices pour propane	43
Installation de la fournaise	18	Tableau 11. Valeurs de chauffage du gaz nature	43
Évacuation du condensat	18	Tableau 12. Orifices pour gaz naturel Valeur de chauffage élevée	43
ALIMENTATION EN GAZ ET TUYAUTERIE	19	Tableau 13. Orifices pour gaz naturel Faible valeur de chauffage	43
Essai d'étanchéité	20	Renseignements sur la ventilation	44
Déclassement pour altitude élevée	20	Tableau 14. Dégagements de terminaison d'évent	44
Conversion au gaz de pétrole liquéfié/propane à des altitudes entre 0 et 10 000 pi.	21	Figure 36. Évacuation horizontale/verticale et dégagements au soffite	45
Retrait des orifices du brûleur	21	LISTE DE CONTRÔLE D'INSTALLATION	46
Vérification de la pression de gaz	22		
Mesure de la pression d'alimentation en gaz	22		
Allumage et réglage de l'appareil	22		
Mesure de la pression d'admission	22		
Retrait du manomètre/jauge de pression	23		
Terminer la conversion	23		
CÂBLAGE ÉLECTRIQUE	23		
Câblage de tension de ligne	23		
Thermostat/Raccordements basse tension	24		
Anticipateur de chaleur	24		
Mise à la terre	25		

CODE D'IDENTIFICATION DU MODÈLE



RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR LA SÉCURITÉ

INSTALLATEUR : Veuillez lire toutes les instructions avant d'entretenir cet équipement. Prêtez attention à tous les avertissements de sécurité et toute autre remarque spéciale donnée dans le manuel. Des symboles de sécurité sont fréquemment utilisés dans l'ensemble de ce manuel pour désigner un degré ou un niveau de gravité et ne doivent pas être ignorés.

AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner des blessures ou la mort.

MISE EN GARDE indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner des blessures mineures ou modérées, ou des dommages matériels.

- Pour réduire les risques de défaillance d'équipement ou de blessures, il est essentiel que seules des personnes qualifiées installent, réparent ou entretiennent cet équipement. Si vous ne possédez pas les compétences mécaniques ou les outils, communiquez avec le détaillant de votre région pour obtenir de l'assistance.
- Respectez toutes les mises en garde qui figurent dans les documents et sur les insignes et étiquettes de l'appareil. Lisez et comprenez à fond les instructions qui accompagnent l'appareil avant de commencer l'installation et la vérification du fonctionnement de l'appareil.
- Manipulez cet appareil ou retirez-en des composants avec soin. Les arêtes vives en métal présentes sur tout appareil fabriqué en tôle peuvent causer des blessures.
- Ne rangez pas l'un des éléments ci-dessous sur ou en contact avec l'appareil : Chiffons, balais, aspirateurs ou tout autre outil de nettoyage, bouteilles aérosol, savon en poudre, javellisant,

cires, détergers, plastiques ou contenants plastiques, sacs de papier ou tout autre produit en papier, essence, kérosène, essence à briquet, liquides de nettoyage à sec, diluants ou tout autre liquide volatil.

- L'installation de l'appareil peut requérir du brasage. L'installateur doit respecter les codes de sécurité et porter l'équipement de protection approprié (lunettes de protection, gants de travail, extincteur, etc.) pendant les opérations de brasage.
- L'installateur doit se familiariser avec le schéma de câblage de l'appareil avant d'effectuer tout branchement électrique sur l'appareil. Voyez l'étiquette de câblage de l'appareil, [Figure 32](#) ou [Figure 33](#).
- Réinstallez toujours les portes sur le souffleur intérieur après l'entretien ou le nettoyage/remplacement des filtres. N'utilisez pas le souffleur intérieur sans que toutes les portes et les couvercles soient en place.

⚠ AVERTISSEMENT :

Les renseignements de sécurité indiqués dans le présent manuel doivent être respectés pendant l'installation, l'entretien et le fonctionnement de cet appareil. Les personnes non qualifiées ne doivent pas tenter d'interpréter ces directives ou d'installer cet équipement. Le non-respect des recommandations de sécurité peut causer des dommages à l'équipement ou des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT :

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect de cet avertissement de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.

Un entretien inapproprié peut provoquer un fonctionnement dangereux, des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

- Avant toute intervention, coupez l'alimentation électrique du souffleur intérieur.
 - Pour l'entretien des commandes, étiquetez tous les fils avant de les débrancher. Rebranchez les fils correctement.
 - Vérifiez le bon fonctionnement après l'intervention.
-

⚠ AVERTISSEMENT :

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

- Le non-respect de cet avertissement de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, un organisme de service ou le fournisseur de gaz.
- N'entreposez pas ni n'utilisez de l'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de cet appareil, ni de tout autre appareil.

QUE FAIRE S'IL Y A UNE ODEUR DE GAZ

- N'essayez d'allumer aucun appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans le bâtiment.
 - Évacuez l'immeuble immédiatement.
 - Appelez immédiatement le fournisseur de gaz en employant le téléphone d'un voisin. Suivez les directives du fournisseur de gaz.
 - Si personne ne répond, appelez le service des incendies.
-

⚠ AVERTISSEMENT :

L'installation, la réparation, le réglage ou l'entretien inapproprié peut causer des explosions, un incendie, une décharge électrique ou d'autres conditions dangereuses qui peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels. À moins d'indication contraire dans ces directives, n'utilisez que des trousseaux ou des accessoires autorisés avec ce produit.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Exigences et codes

⚠ AVERTISSEMENT :

Cet appareil doit être installé conformément aux directives contenues dans ce manuel, et ce pendant son installation, son entretien et son utilisation. Les personnes non qualifiées ne doivent pas tenter d'interpréter ces directives ou d'installer cet équipement. Le non-respect des recommandations de sécurité peut causer des dommages à l'équipement ou des blessures graves, voire mortelles.

- L'installateur doit respecter tous les codes et règlements locaux qui régissent l'installation de ce type d'équipement. Les codes et règlements locaux ont préséance sur toute recommandation contenue dans les présentes instructions. Consultez les codes locaux du bâtiment et le National Electric Code (NFPA 70) pour des exigences d'installation spéciales.
- Tout le câblage électrique doit être effectué conformément aux codes et règlements locaux, d'État et fédéraux ainsi qu'au National Electric Code (NFPA 70) ou, au Canada, au Code canadien de l'électricité partie 1 CSA C.22.1.
- Cette fournaise doit être installée conformément avec ces directives, avec les codes du bâtiment local applicable et la révision actuelle du National Fuel Gas Code (NFPA54/ANSI Z223.1) ou du Code d'installation relatif au gaz naturel et au propane, CAN/CSA B149.1.
- Utilisez uniquement le type de gaz approuvé pour cette fournaise. Consultez la plaque signalétique de la fournaise.
- Installez cette fournaise uniquement dans un endroit et une position conformes aux indications de la [page 5](#).
- Fournissez de l'air de combustion et de l'air de ventilation appropriés pour l'espace de la fournaise, comme indiqué aux [pages 6 et 7](#).
- Fournissez des dégagements adéquats autour de l'entrée d'air d'évacuation, comme indiqué dans la [Figure 1](#), la [Figure 2](#), la [Figure 3](#) et la [Figure 4](#).
- Les produits de la combustion doivent être évacués à l'extérieur. Raccordez cette fournaise à un système d'évacuation homologué, comme indiqué aux [pages 7 à 10](#).
- N'effectuez jamais d'essai d'étanchéité des gaz avec une flamme nue. Utilisez une solution savonneuse vendue sur le marché pour vérifier tous les raccords. Consultez la [page 20](#).
- Cette fournaise est conçue pour fonctionner avec une hausse de pression externe maximale de 0,3 pouce d'eau. Consultez la plaque signalétique pour connaître le débit de circulation d'air et l'augmentation de température appropriés. Il est important que le réseau de conduits soit conçu pour fournir les débits et les hausses de pression externe appropriés. Un réseau de conduits mal conçu peut entraîner des arrêts intempestifs et des problèmes de confort ou de bruit.
- Cette fournaise peut être utilisée pour chauffer temporairement les bâtiments ou les structures en construction.
- Le Commonwealth du Massachusetts exige la conformité aux réglementations 248 CMR 4.00 et 5.00 pour l'installation des appareils au gaz ventilés traversant un mur, de la façon suivante :

1. Pour les appareils à évacuation directe, les appareils de chauffage à ventilation mécanique ou les appareils d'eau chaude domestique, où la base de la terminaison d'évacuation et la prise d'air sont installées à moins de quatre pieds au-dessus du niveau du sol, il faut satisfaire les exigences suivantes :

- a.) Une alarme et un détecteur de monoxyde de carbone (CO) doivent être posés à chaque étage où il y a des chambres. Le détecteur doit être conforme à la norme NFPA 720 (édition 2005) et installé dans l'espace habitable à l'extérieur des chambres.
- b.) Un détecteur de monoxyde de carbone (CO) doit être situé dans la salle où se trouve l'appareil ou l'équipement et doit :
 - Être alimenté par le même circuit électrique que l'appareil ou l'équipement. Un seul disjoncteur doit alimenter l'appareil et le détecteur de monoxyde de carbone (CO).
 - Être doté d'une pile d'alimentation de secours.
 - Être conforme aux normes ANSI/UL 2034 et NFPA 720 (édition 2005); approuvé et homologué par un laboratoire d'essais reconnu à l'échelle nationale, en vertu de la norme 527 CMR.

- c.) Il faut utiliser une terminaison d'évent approuvée pour le produit et, s'il y a lieu, il faut utiliser une prise d'air approuvée pour le produit. L'installation doit être réalisée en stricte conformité aux directives du fabricant. Il faut conserver une copie de la directives d'installation avec l'appareil ou l'équipement à la fin de l'installation.
- d.) Il faut poser une plaque signalétique en plastique ou en métal à l'extérieur du bâtiment, à quatre pieds directement au-dessus de l'emplacement de la terminaison d'évacuation. La plaque doit être suffisamment grande pour être facilement lue à une distance de huit pieds; elle doit porter l'inscription « Évacuation de gaz directe ci-dessous ».

2. Pour les appareils à évacuation directe, les appareils de chauffage à ventilation mécanique ou les appareils d'eau chaude domestique, où la base de la terminaison d'évacuation et la prise d'air sont installées à plus de quatre pieds au-dessus du niveau du sol, il faut satisfaire les exigences suivantes :

- a.) Une alarme et un détecteur de monoxyde de carbone (CO) doivent être posés à chaque étage où il y a des chambres. Le détecteur doit être conforme à la norme NFPA 720 (édition 2005) et installé dans l'espace habitable à l'extérieur des chambres.
- b.) Le détecteur de monoxyde de carbone (CO) doit :
 - Être situé dans la salle où se trouve l'appareil ou l'équipement.
 - Être alimenté par câble ou par pile, ou les deux.
 - Être conforme à la norme NFPA 720 (édition 2005).
- c.) Il faut utiliser une terminaison d'évent approuvée pour le produit et, s'il y a lieu, il faut utiliser une prise d'air approuvée pour le produit. L'installation doit être réalisée en stricte conformité aux directives du fabricant. Il faut conserver une copie de la directives d'installation avec l'appareil ou l'équipement à la fin de l'installation.

DÉGAGEMENTS D'INSTALLATION		
	ARMOIRE	ALCÔVE
Avant *	1 po	1 po
Arrière	0 po	0 po
Côtés	0 po	0 po
Dessus	6 po	6 po
Conduit à 3 pi ou - de la fournaise	1/4 po	1/4 po
Évent	0 po	0 po
Plénum sans boîtier de serpentin	1 po	1 po
Plénum avec boîtier de serpentin	0 po	0 po

REMARQUES :

Installation dans une alcôve – Prévoyez un dégagement minimal de 18 po (46 cm) entre le devant de l'appareil et la cloison ou le mur le plus proche pour l'entretien.

Installation dans un placard – Requier une grille d'air de reprise installée dans la porte ou une porte à persiennes partielles dans l'ouverture pour une circulation d'air appropriée. Pour les dégagements de 6 po ou plus, le placard doit présenter un espace libre minimal de 235 po². Pour les dégagements spéciaux entre 2,5 cm et 15 cm (1 à 6 po), les exigences sont une porte à persiennes avec un espace libre d'au moins 1613 cm² (250 po²). Pour un dégagement de 1 po de la fournaise, utilisez une porte à persiennes complètes avec un espace libre d'au moins 2 580 cm² (400 po²). Une porte de placard à persiennes complètes est fortement recommandée pour tous les types d'installation.

Tableau 1. Dégagements minimums

Dégagements aux matériaux combustibles

La conception de cette fournaise est certifiée aux États-Unis et au Canada pour les dégagements aux matériaux combustibles minimaux. **REMARQUE** : La fournaise est homologuée pour une installation sur un plancher en matériaux combustibles ou non combustibles. Toutefois, le bois est le seul revêtement de plancher combustible autorisé pour l'installation. Pour obtenir le numéro de modèle de base de la fournaise et les renseignements relatifs au dégagement d'un modèle, reportez-vous à la plaque signalétique de la fournaise, située à l'intérieur de l'armoire de la fournaise.

L'emplacement de l'appareil doit être déterminé en fonction de l'accès pour le positionnement et l'entretien de l'appareil. La nécessité de prévoir le dégagement requis pour accéder aux panneaux et aux portes peut nécessiter des distances de dégagement supérieures à celles des exigences. **Prévoir un dégagement minimal de 18 pouces à l'avant de l'appareil. Toutefois, un dégagement de 91 cm (36 po) est fortement recommandé.** Consultez le [Tableau 1](#) pour les exigences relatives au dégagement minimal.

Les conduits de ventilation doivent être d'une dimension appropriée à la capacité de la fournaise afin de garantir le débit d'air nominal approprié. Pour les installations réalisées au-dessus de 2 000 pieds, le débit calorifique au niveau de la mer de la fournaise doit être suffisamment élevé pour satisfaire la charge calorifique après le déclassement relatif à l'altitude.

Qualité de l'air de combustion

MISE EN GARDE :

L'air de combustion ne doit pas provenir d'une atmosphère corrosive.

Pour maximiser la durée de vie de l'échange de chaleur, l'air de combustion doit être exempt de produits chimiques qui peuvent entraîner la formation de composés acides corrosifs dans les gaz de combustion. Il faut utiliser l'air extérieur comme source d'air de combustion.

Si on utilise l'air extérieur comme air de reprise de la fournaise pour la ventilation ou pour améliorer la qualité de l'air intérieur, le système doit être conçu de façon à ce que l'air de reprise soit supérieure à 15 °C (60 °F) pendant le fonctionnement. Si on utilise une combinaison d'air intérieur et extérieur, les conduits et le système de registres doivent être conçus de façon à ce que l'alimentation en air de reprise de la fournaise soit équivalente à l'alimentation en air de reprise d'un système d'air de reprise intérieur normal.

Une exposition aux substances ci-dessous dans l'air de combustion cause des problèmes de sécurité et de rendement. La liste ci-dessous contient des exemples de contaminants chimiques contenus dans un large éventail de produits d'entretien ménager commerciaux fréquents :

- Solutions pour permanente
- Cires ou produits nettoyants chlorés
- Produits chimiques pour piscine à base de chlore
- Produits chimiques adoucisseurs d'eau
- Produits chimiques ou sels de déglacage

- Tétrachlorure de carbone
- Frigorigènes halogénés
- Solvants de nettoyage (perchloroéthylène)
- Encre d'impression, décapants pour peinture, vernis, etc.
- Acide chlorhydrique
- Adhésifs et colles
- Assouplissants antistatiques
- Matériaux de lavage à l'acide pour maçonnerie

Charge calorifique

La dimension de la fournaise doit être établie en fonction de l'exigence relative à la charge calorifique nominale. Les estimations de charge calorifique peuvent être réalisées au moyen des méthodes approuvées établies par l'Air Conditioning Contractors of America (Manuel J); l'American Society of Heating, Refrigerating, and Air Conditioning Engineers ou par tout autre méthode d'ingénierie approuvée. **Le surdimensionnement excessif de la fournaise peut entraîner la défaillance prématurée de la fournaise ou de l'évent.**

Élimination du condensat

La méthode d'élimination du condensat varie selon les codes locaux. Consultez le code local ou les autorités compétentes de votre région. La trousse de neutralisation n° 902377 est offerte pour cette fournaise. **Veillez suivre les directives fournies avec la trousse.**

EXIGENCES RELATIVES À L'AIR DE COMBUSTION ET À LA VENTILATION

WARNING:

CARBON MONOXIDE POISONING HAZARD

Failure to follow the steps outlined below for each appliance connected to the venting system being placed into operation could result in carbon monoxide poisoning or death. The following steps shall be followed with each individual appliance connected to the venting system being placed in operation, while all other appliances connected to the venting system are not in operation:

1. Seal any unused openings in the venting system.
2. Inspect the venting system for proper size and horizontal pitch, as required in the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54 or the CSA B149.1, Natural Gas and Propane Installation Codes and these instructions. Determine that there is no blockage or restriction, leakage, corrosion and other deficiencies which could cause an unsafe condition.
3. As far as practical, close all building doors and windows and all doors between the space in which the appliance(s) connected to the venting system are located and other spaces of the building.
4. Close fireplace dampers.
5. Turn on clothes dryers and any appliance not connected to the venting system. Turn on any exhaust fans, such as range hoods and bathroom exhausts, so they are operating at maximum speed. Do not operate a summer exhaust fan.
6. Follow the lighting instructions. Place the appliance being inspected into operation. Adjust the thermostat so appliance is operating continuously.
7. Test for spillage from draft hood equipped appliances at the draft hood relief opening after 5 minutes of main burner operation. Use the flame of a match or candle.
8. If improper venting is observed during any of the above tests, the venting system must be corrected in accordance with the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54 and/or CSA B149.1, Natural Gas and Propane Installation Codes.
9. After it has been determined that each appliance connected to the venting system properly vents when tested as outlined above, return doors, windows, exhaust fans, fireplace dampers and any other gas-fired burning appliance to their previous conditions of use.

AVERTISSEMENT:

RISQUE D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE

Le non-respect des consignes suivantes portant sur chacun des appareils raccordés au système d'évacuation mis en service pourrait entraîner l'empoisonnement au monoxyde de carbone ou la mort. Les consignes suivantes doivent être observées pour chaque appareil raccordé au système d'évacuation mis en service si les autres appareils raccordés au système ne sont pas en service:

1. Sceller toute ouverture non utilisée du système d'évacuation;
2. S'assurer que le système d'évacuation présente des dimensions et une pente horizontale conformes à la norme ANSI Z223.1/NFPA 54, intitulée National Fuel Gas Code ou aux codes d'installation CSA-B149.1, ainsi qu'aux présentes instructions. S'assurer que le système d'évacuation n'est pas bloqué, restreint, corrodé, qu'il ne fuit pas et qu'il ne présente aucun autre défaut potentiellement dangereux;
3. Dans la mesure du possible, fermer toutes les portes et fenêtres du bâtiment, et toutes les portes entre la pièce où se trouve l'appareil raccordé au système d'évacuation et les autres pièces du bâtiment.
4. Fermer les registres des foyers;
5. Mettre en service les sècheuses et tout autre appareil qui n'est pas raccordé au système d'évacuation. Faire fonctionner à régime maximal tout ventilateur d'évacuation, tel que les hottes de cuisinière et les ventilateurs de salles de bains. Ne pas mettre en service les ventilateurs d'été.
6. Respecter les instructions d'allumage. Mettre en service l'appareil à l'essai. Régler le thermostat de manière à ce que l'appareil fonctionne sans interruption.
7. Vérifier s'il y a débordement à l'orifice d'évacuation du coupe tirage des appareils dotés d'un coupe tirage 5 minutes après l'allumage du brûleur principal. Utiliser la flamme d'une allumette ou d'une chandelle.
8. Si l'on constate, au cours de l'un des essais qui précèdent, que l'évacuation est déficiente, corriger le système d'évacuation conformément à la norme ANSI Z223.1/NFPA 54, National Fuel Gas Code, et (ou) aux codes d'installation CSA B149.1.
9. Après avoir déterminé que tous les appareils raccordés au système d'évacuation évacuent correctement tel que prescrit ci-dessus, rouvrir les portes et les fenêtres et remettre les ventilateurs d'évacuation, les registres de foyers et tout autre appareil fonctionnant au gaz à leur état de fonctionnement initial.

Renseignements importants

AVERTISSEMENT :

L'installation d'une fournaise effectuée au moyen de méthodes autres que celles dans les sections suivantes doit être conforme au National Fuel Gas Code (NFGC) et à tout autre code local applicable.

AVERTISSEMENT :

Une fois l'installation de la fournaise terminée, inspectez soigneusement le réseau de conduit complet à l'intérieur et à l'extérieur de la fournaise pour assurer l'étanchéité appropriée. Les fuites dans le réseau de conduit peuvent entraîner des blessures graves, voire la mort, en raison de l'exposition aux produits dans les conduits, y compris le monoxyde de carbone.

AVERTISSEMENT :

Cette fournaise ne doit pas être évacuée avec d'autres appareils, même s'il s'agit d'un appareil à condensation. Ceci comprend les chauffe-eau de toute efficacité. L'évacuation commune peut entraîner une forte corrosion des autres appareils ou de leur système d'évacuation et peut laisser s'échapper les gaz de combustion par ces appareils ou systèmes de ventilation. N'évacuez pas la fournaise par la cheminée d'un foyer ou le caniveau d'un bâtiment.

- L'évacuation de cette fournaise doit être conforme à la révision actuelle du National Fuel Gas Code (ANSI-Z223.1/NFPA54).
- Les directives visant à déterminer la conformité d'une installation se trouvent dans la révision actuelle de la norme NFGC (ANSI Z223.1/NFPA54). **Consultez les codes locaux pour connaître les exigences spéciales.** Ces exigences concernent les installations aux États-Unis, tel qu'indiqué dans la norme NFGC.
- Les exigences au Canada (B149.1) sont structurées différemment. Au Canada, la ventilation doit être conforme aux exigences des codes d'installation actuels (CAN/CSA B149.1 ou .2). **Consultez les codes locaux pour connaître les exigences spéciales.**

Ventilation de catégorie IV

Cette fournaise est classée comme un appareil de « Catégorie IV », qui requiert des méthodes d'installation et des matériaux de ventilation spéciaux. Les appareils de catégorie IV fonctionnent avec une pression d'évacuation positive et requièrent des systèmes de ventilation parfaitement étanches. Ils produisent également un condensat liquide, qui est légèrement acide et peut causer une forte corrosion des matériaux de ventilation ordinaires. Un évent et une tuyauterie d'air de combustion obstrués peuvent avoir une incidence négative sur le fonctionnement de la fournaise.

Installation à évacuation directe

Cette fournaise à condensation est homologuée pour une installation en tant qu'appareil à évacuation direct (2 tuyaux). Les fournaises à évacuation directe (2 tuyaux) aspirent l'air de combustion

directement de l'extérieur, puis évacuent les produits de combustion à l'extérieur, ce qui isole l'ensemble du système de l'espace intérieur. Il est important de s'assurer que l'ensemble du système est étanche et que les dégagements aux matériaux combustibles sont maintenus peu importe si l'installation se trouve dans un espace confiné ou non. Cette section présente les exigences relatives à l'installation d'une tuyauterie à évacuation directe (2 tuyaux). Le [Tableau 2](#) contient les longueurs de tuyauterie d'air de ventilation et d'air de combustion pour ce type d'installation.

Il faut prendre les dispositions pendant l'installation de cette fournaise de façon à prévoir une alimentation d'air frais adéquate pour la combustion et l'évacuation. L'air de combustion provenant de l'extérieur doit être exempt de produits chimiques corrosifs. Le tuyau d'admission ne doit pas être placé à proximité de produits chimiques corrosifs tels que ceux qui sont [indiqués à la page 6](#).

Les prises d'air sur le dessus de la fournaise et les ouvertures dans les portes du placard ou les murs ne doivent jamais être obstruées. Si la fournaise fonctionne avec une quantité d'air inadéquate pour la combustion, le contacteur de retour de flamme s'ouvre pour fermer l'alimentation en gaz des brûleurs. **Ce dispositif de sécurité est un poussoir de réarmement manuel. NE posez PAS de fils volants entre ces contacteurs pour neutraliser leur fonction ou ne pas réarmer un contacteur sans avoir d'abord déterminé et corrigé l'état de défaillance.** S'il faut remplacer un contacteur, utilisez uniquement la pièce de la bonne dimension indiquée dans la liste de pièces de remplacement fournie en ligne.

Longueur et diamètre du tuyau d'évent

Pour que la fournaise fonctionne correctement, la tuyauterie d'air de combustion et la tuyauterie d'évent ne doivent pas être trop restrictives.

- Le système d'évacuation doit être conçu avec une quantité minimale de coudes et d'angles.
- Toutes les courses horizontales doivent être inclinées vers le haut à partir de la fournaise, dans une pente de 1/4 po par pied de conduit d'évacuation.
- La transition au diamètre final de l'évent doit être effectuée aussi près que possible de la sortie de la fournaise.
- Toujours utiliser un tuyau d'air de combustion de dimension égale ou supérieure à celle utilisée pour le tuyau d'évacuation.

Le [Tableau 2](#) indique la longueur de tuyau admissible maximale pour une fournaise à débit calorifique connu, lorsque l'installation se fait avec une tuyauterie dont le diamètre et le nombre de coudes sont prédéterminés. Pour utiliser le tableau, il faut connaître le débit calorifique de la fournaise, la longueur d'axe et le nombre de coudes sur chaque tuyau.

L'estimation de la longueur des acheminements d'évent doit tenir compte de l'incidence des coudes et des autres raccords. Cela est normalement réalisé au moyen du concept de « longueur équivalente ». Il s'agit alors d'attribuer aux raccords une longueur linéaire qui tient compte de la chute de pression causée par chacun d'entre eux. Par exemple, un coude à long rayon de 3 po de diamètre équivaut à un acheminement linéaire de 3,5 pieds.

Les longueurs équivalentes des tés et des différents coudes sont indiquées dans le [Tableau 2](#). Mesurez la longueur linéaire de l'acheminement d'évent et ajoutez la longueur équivalente de chaque raccord. La longueur totale, incluant la longueur équivalente des raccords, doit être inférieure à la longueur maximale indiquée dans le tableau.

LONGUEUR MAXIMALE DU TUYAU DOUBLE À ÉVACUATION DIRECTE (PIEDS)		
ENTRÉES MG2R (BTU)	ENTRÉE/SORTIE 2 PO DE DIAMÈTRE	ENTRÉE/SORTIE 3 PO DE DIAMÈTRE
45000	30	60
60000	30	60
72000	30	60

†REMARQUES :

1. Soustraire 2,5 pi pour chaque coude à long rayon de 2 po supplémentaire, 5 pi pour chaque coude à long rayon de 2 po supplémentaire, 3,5 pi pour chaque coude à long rayon de 3 po supplémentaire et 7 pi pour chaque coude à long rayon de 3 po supplémentaire.
2. Deux coudes de 45 degrés équivalent à un coude de 90 degrés.
3. Ce tableau s'applique aux élévations jusqu'à 2 000 pi au-dessus du niveau de la mer. Pour les élévations supérieures, diminuer les longueurs de tuyaux de 8 % par 1 000 pi d'altitude

Tableau 2. Longueurs du tuyau d'évent

Puisque les produits de combustion de la fournaise à condensation ont un très faible taux de flottabilité, le **Tableau 2** doit être utilisé sans tenir compte de toute montée verticale de la tuyauterie.

Matériau du tuyau d'évent

Les raccords et les tuyaux d'évent et d'air de combustion doivent être fabriqués dans l'un des matériaux de la liste ci-dessous et doivent être conformes à la norme ANSI/ASTM indiquée.

MATÉRIAUX	NORMES
PVC DE SÉRIE 40	D1785
PVC-DWV.....	D2665
SDR-21 ET SDR-26	D2241
ABS-DWV	D2661
ABS DE SÉRIE 40.....	F628
*POLYPRO® PAR DURAVENT.....	ULC-S636

Pour un joint PVC à PVC, utilisez de la colle conforme à la norme ASTM D2564. L'apprêt pour PVC doit être conforme à la norme ASTM F656. Pour un joint ABS à ABS, utilisez de la colle conforme à la norme ASTM D2235. Pour un joint PVC à ABS, utilisez de la colle conforme à la norme ASTM D3138.

Au Canada, tous les raccords et tuyaux d'évent en plastique, y compris la colle, les produits nettoyants ou les apprêts doivent être certifiés comme un système selon la norme ULC S636. Toutefois, cette exigence ne s'applique pas aux brides de finition ou à la tuyauterie interne de la fournaise.

Installation du tuyau d'évent

MISE EN GARDE :

L'air de combustion ne doit pas provenir d'une atmosphère corrosive.

Cette fournaise est homologuée pour une installation à dégagement nul entre la tuyauterie d'évent et les surfaces combustibles. Toutefois, il est recommandé de prévoir de l'espace pour faciliter l'installation et l'entretien.

- Dans le cas où il n'y aurait pas de codes locaux, il faut disposer l'admission d'air de combustion à au moins 8 pouces de toute terminaison d'évent. Cela comprend les installations de plus d'une fournaise.

- Il faut également tenir compte de la qualité de l'air extérieur. Assurez-vous que l'admission d'air de combustion n'est pas située à proximité d'une source de vapeurs de solvant ou d'autres produits chimiques qui pourraient causer la corrosion du système de combustion de la fournaise. (Consultez la [page 6](#) pour une liste non exhaustive de substances.)
- Acheminez la tuyauterie aussi directement que possible entre la fournaise et l'extérieur. Les longs acheminements de conduit d'évent requièrent des diamètres plus grands. La tuyauterie d'évacuation doit être inclinée vers le haut de 1/4 po par pied, de la fournaise à la terminaison. Ceci garantit l'écoulement du condensat dans le système d'élimination de condensat.
- Si on utilise un système à 2 tuyaux, l'admission d'air de combustion et l'évacuation doivent être situées dans la même zone de pression atmosphérique. Cela signifie que les deux tuyaux doivent sortir du bâtiment par la même portion de mur extérieur ou de toit tel qu'indiqué dans la [Figure 1](#), la [Figure 2](#) et la [Figure 4](#) et la [Figure 36](#).
- Il faut soutenir mécaniquement la tuyauterie pour éviter que son poids repose sur la fournaise. Il faut poser les supports de tuyau à des intervalles minimales de cinq pieds le long de l'acheminement de l'évent pour empêcher tout déplacement après l'installation. Au besoin, les supports peuvent être disposés à des intervalles plus courts pour prévenir tout affaissement de section qui pourrait piéger le condensat. Il est recommandé d'installer des manchons ([Figure 36](#)) le long du tuyau d'évent, des deux côtés du mur extérieur. Ces manchons peuvent être requis par le code local.
- Si des raccords frangibles sont requis dans le tuyau d'admission d'air de combustion (s'il y a lieu) et la tuyauterie d'évacuation, on peut alors utiliser des manchons en néoprène droits pour une tuyauterie de 2 po ou 3 po avec des colliers de serrage. Ces manchons peuvent être commandés auprès du distributeur de fournaises de votre région. Pour installer un manchon :
 1. Glissez le manchon en caoutchouc sur l'extrémité du tuyau fixé à la fournaise et fixez-le avec un des colliers de serrage.
 2. Glissez l'autre extrémité du manchon en caoutchouc sur l'autre tuyau de l'évent.
 3. Fixez le manchon avec le deuxième collier de serrage en vous assurant que le raccordement est serré et étanche.

Terminaisons extérieures – Évent horizontal

- La prise d'air d'évacuation et la prise d'air de combustion doivent être installées tel que décrit dans la [Figure 1](#), la [Figure 2](#), la [Figure 3](#) et la [Figure 4](#) et conformément aux présentes instructions :
- Les dégagements de la terminaison d'évent doivent être conformes à la norme ANSI 2223.1/NFPA 54 du NFGC ou à la norme CSA B149.1 du Code d'installation relatif au gaz naturel et au propane. Le [Tableau 14](#) indique les distances nécessaires de la terminaison d'évent aux fenêtres et aux prises d'air du bâtiment.
- Les terminaisons d'évent et d'admission d'air de combustion doivent être situées de façon à garantir le bon fonctionnement de la fournaise et la conformité aux codes applicables. Une terminaison d'évent doit être située à au moins 3 pieds au-dessus de toute admission d'air pulsé située à moins de 10 pieds. Ces directives ne s'appliquent pas à l'admission d'air de combustion d'un appareil à évacuation directe (deux tuyaux). Au Canada, la norme CSA B149.1 prévaut sur ces directives.
- Tous les dégagements minimaux ([Figure 2](#)) doivent être maintenus pour protéger les matériaux du bâtiment contre la dégradation causée par les gaz de combustion.

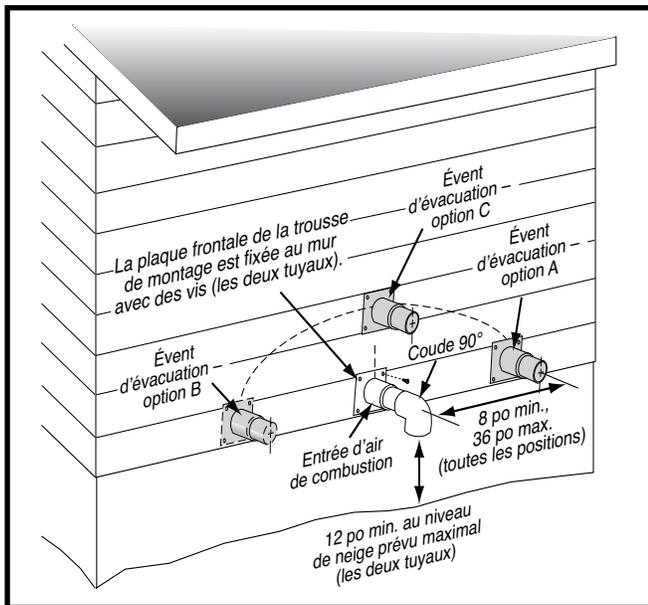


Figure 1. Dégagements du tuyau d'admission et du tuyau d'évacuation

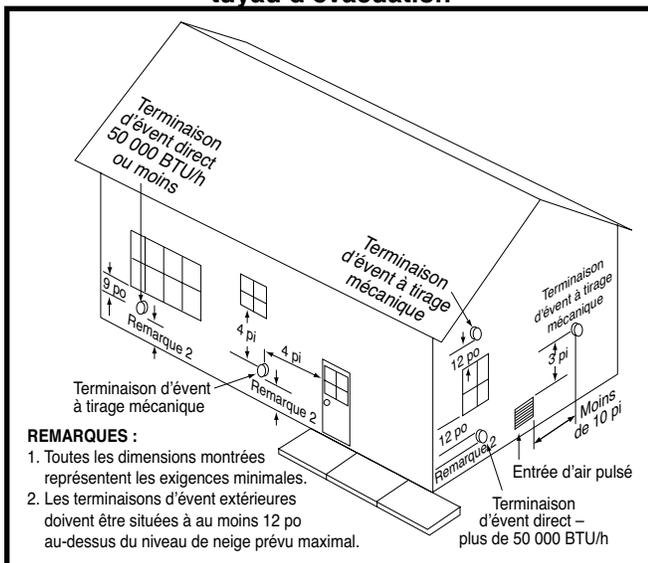


Figure 2. Emplacements de l'évent

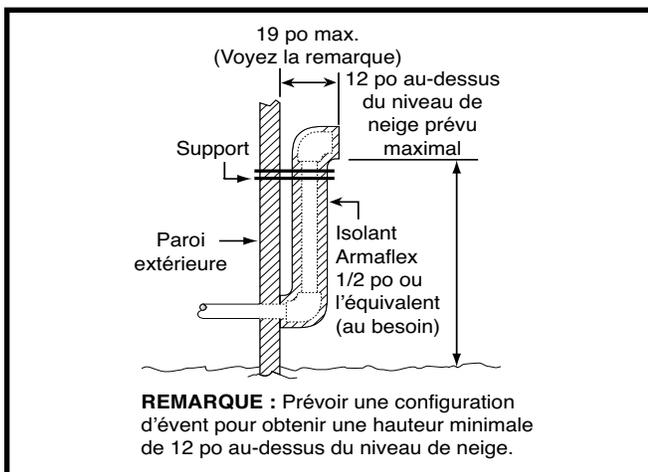


Figure 3. Autre installation d'un conduit d'évent horizontal

- Pour un rendement optimal, disposez l'évacuation de la fournaise à travers un mur peu exposé aux vents hivernaux.
- La terminaison d'évent doit être située à au moins 3 pieds horizontalement de tout compteur électrique, compteur de gaz, régulateur et dispositif détendeur. Ces distances s'appliquent **UNIQUEMENT** aux États-Unis. Au Canada, la norme CSA B149.1 prévaut sur ces directives.
- N'installez pas la terminaison d'évent de façon à orienter l'évacuation dans des puits de fenêtre, des cages d'escalier, sous des terrasses ou dans des alcôves et des endroits encastrés similaires, ainsi qu'au-dessus de voies publiques.
- Dans le cas d'une évacuation horizontale, des trusses d'évent de mur latéral sont offertes selon le diamètre du tuyau de l'installation. Consultez la documentation de vente technique pour les numéros de trusses. **Veillez suivre les directives fournies avec les trusses.**
- Les trusses d'évacuation concentrique sont offertes pour les applications de 2 po et de 3 po. L'une des dimension est conforme à la norme UL 1738, et l'autre dimension est conforme à la norme ULC S636. Consultez les documents techniques pour connaître les numéros de trousse.
- Lorsque le tuyau d'évent doit sortir par un mur extérieur à proximité du niveau du sol ou du niveau de neige prévu et qu'il n'est pas possible d'obtenir les dégagements indiqués à la Figure 1, il est possible d'utiliser un tuyau montant, comme indiqué à la Figure 3. Il faut utiliser de l'isolant pour éviter le gel de cette section de tuyau. Consultez le Tableau 3 pour la protection contre le gel du conduit d'évent.

Terminaisons extérieures – Événement vertical

Les exigences relatives à l'espacement des terminaisons entre le toit et chaque terminaison sont indiquées à la Figure 4. L'endroit où le conduit traverse le toit doit être doté d'un solin approprié et étanche; on peut utiliser un chaperon de toit ou un solin équivalent. La tuyauterie d'évent et la tuyauterie d'air de combustion peuvent être installées dans une cheminée existante non utilisée, à condition que :

- le conduit d'évent et le conduit d'admission d'air soient acheminés sur toute la longueur de la cheminée.
- la partie supérieure de la cheminée soit étanche et protégée contre les intempéries.
- les dégagements de terminaison indiqués à la Figure 4 sont maintenus.
- la cheminée ne soit utilisée pour l'évacuation d'aucun autre appareil au gaz ou au mazout.

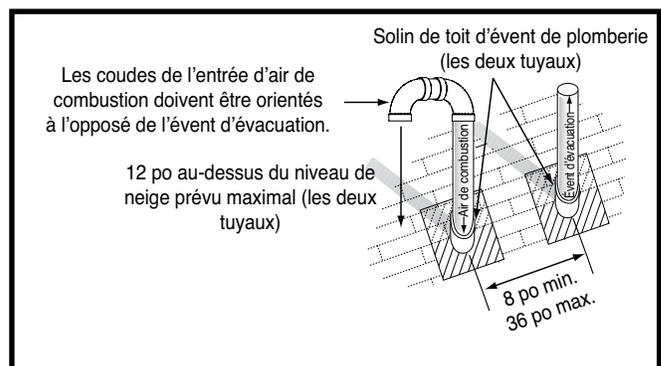


Figure 4. Terminaison d'évent vertical

⚠ MISE EN GARDE :

Lorsque le tuyau d'évent est exposé à des températures inférieures au point de congélation (p. ex., lorsqu'il passe dans des espaces non chauffés, dans une cheminée, etc.), il faut isoler le tuyau avec un isolant en caoutchouc spongieux de 1/2 po d'épaisseur, comme un isolant de type Armaflex ou un isolant équivalent. L'isolation du tuyau est importante pour prévenir le gel du condensat.

- Le [Tableau 3](#) indique la longueur maximale du tuyau d'évent qui peut être acheminée dans un espace non conditionné ou un espace extérieur. La longueur totale du conduit d'évent ne doit pas dépasser les longueurs indiquées dans le tableau. Pour les installations au Canada, veuillez consulter le Code d'installation canadien (CAN/CSA-B149.1 ou .2) ou les codes locaux.
- Pour les climats très froids ou pour les courts cycles de fonctionnement de la fournaise (p. ex., conditions de baisse du thermostat), il est possible de réduire les derniers 18 pouces de tuyau d'évent. Il est possible de réduire un conduit de 3 po à 2 1/2 po ou de 3 po à 2 po si la longueur totale de l'évent est d'au moins 15 pieds et que la longueur de l'évent se situe dans les paramètres indiqués dans le [Tableau 2](#). La restriction doit être considérée comme 3 pieds équivalents. Les tuyaux d'évent plus petits sont moins susceptibles de geler, mais ne doivent pas être trop restrictifs.
- Pour empêcher les débris ou les bestioles d'entrer dans le système de combustion, on peut installer un écran de protection sur l'ouverture d'admission d'air de combustion. Les trous de l'écran doivent être suffisamment grands pour éviter d'obstruer l'air.

TEMPÉRATURE DE CONFIGURATION HIVERNALE	LONGUEUR MAXIMUM DU TUYAU D'ÉVENT (PIEDS) DANS LES ESPACES NON CONDITIONNÉS OU EXTÉRIEURS	
	SANS ISOLANT	AVEC ISOLANT*
20	45	70
0	20	70
-20	10	60

*REMARQUE : Isolant d'une épaisseur supérieure à 3/8 po, basé sur une cote R de 3,5 (pi x °F x h) / (BTU x po)

Tableau 3. Protection de l'évent

Installations existantes

Lorsqu'une fournaise existante est retirée d'un système d'évacuation desservant d'autres appareils, la dimension du système d'évacuation existant peut être inadéquate pour assurer la ventilation des appareils demeurés en place (p. ex., chauffe-eau). Un système d'évacuation de dimension inappropriée peut entraîner des fuites, des émanations ou la formation de condensat. Il faut vérifier que le système d'évacuation existant est conforme au NFGC et en assurer la conformité avant d'installer la fournaise.

Ensemble de qualité de l'air VentilAire III ou IV

Les ensembles accessoires de qualité de l'air VentilAire sont offerts pour vous aider à répondre aux exigences de la norme H.U.D., partie 3280.103 (b) (2). Ces ensembles font entrer l'air extérieur dans l'espace habitable lorsque le souffleur de la fournaise est en marche. Le VentilAire IV sert également à évacuer l'humidité et l'air chaud du comble. Consultez la [Figure 5](#) pour une installation typique. Les directives d'installation complètes sont fournies avec chaque ensemble de qualité de l'air.

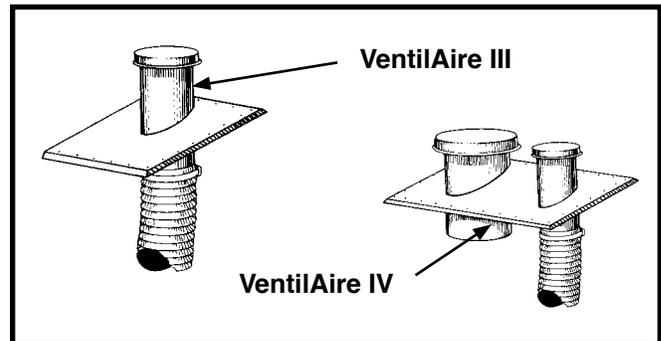


Figure 5. VentilAire III et IV

Serpentin intérieur A2L

Serpentins lâches C85

Les serpentins lâches C85 ont été évalués quant à l'usage sécuritaire de frigorigènes A2L, en conformité avec les exigences de Nordyne et les normes UL 60335-2-40. Étant donné la nature de l'inflammabilité des frigorigènes A2L, des modifications ont été effectuées afin de réduire les pertes de frigorigène dans un serpentin C85 à l'intérieur d'une fournaise MG2. Nordyne a ajouté un capteur d'A2L sur tous les serpentins C85 sur la plaque avant. Voyez la [Figure 6](#). Voir les schémas de câblage et les instructions d'installation pour installer un serpentin C85 dans une fournaise MG2.

Serpentins d'autres fabricants

Lorsque des serpentins d'autres fabricants sont utilisés, respectez les directives du fabricant pour l'installation et le câblage.

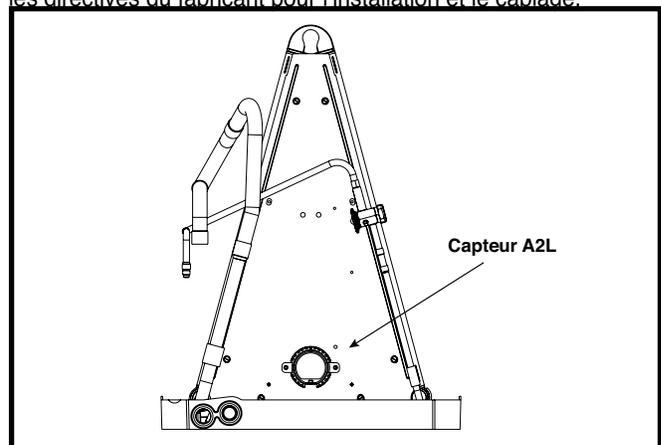


Figure 6. Emplacement du capteur d'A2L

EXIGENCES RELATIVES À L'AIR CIRCULANT

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne laissez pas les produits de combustion entrer dans l'alimentation d'air circulant. Le défaut de prévenir la circulation des produits de combustion dans l'espace habitable peut créer des conditions potentiellement dangereuses, notamment l'empoisonnement au monoxyde de carbone, qui peut entraîner des blessures ou la mort.

Tous les conduits d'alimentation doivent être bien étanches et fixés à la fournaise avec des vis à tôle. Lorsque l'air d'alimentation est fourni par la base de l'appareil, le joint entre la fournaise et le plénum doit être étanche à l'air.

La surface de montage de la fournaise doit procurer un support physique solide à la fournaise et il ne doit y avoir aucun espace, fissure ou affaissement entre la fournaise et le plancher ou la plate-forme.

Les conduits d'alimentation ne doivent être raccordés à aucun autre dispositif générateur de chaleur, comme un foyer encastré, un poêle, etc. Un tel raccordement peut entraîner un incendie, une explosion, un empoisonnement au monoxyde de carbone, des blessures ou des dommages matériels.

Plénums et conduits d'air

Cet appareil est uniquement conçu pour être utilisé avec un conduit d'alimentation inférieure et doit être installé conformément aux normes de la National Fire Protection Association intitulées « Standard for Installation of Air Conditioning Systems » (NFPA 90A) et « Standard for Installation of Residence Type Warm Air Heating and Air Conditioning Systems » (NFPA 90B), et à tous les codes locaux applicables. Les publications de la NFPA peuvent être obtenues en écrivant à : National Fire Protection Association, Batterymarch Park, Quincy, ME 02269 ou visitez leur site web : www.NFPA.org.

- Concevez les conduits d'air conformément aux méthodes décrites par l'ACCA (Air Conditioning Contractors of America).
- Les conduits d'air doivent être en aluminium, en fer-blanc, en tôle galvanisée ou d'autres matériaux approuvés pour les conduits de sortie ou d'air de reprise. Les joints par pli Snap-Lock ou Pittsburgh sont privilégiés. Tout autre type de joint doit être étanche de manière à prévenir les fuites.
- Il est recommandé de sceller tous les raccordements et tous les joints avec un ruban d'étanchéité ou un enduit d'étanchéité liquide de qualité industrielle. Les exigences relatives à l'étanchéisation des conduits diffèrent d'une région à l'autre. Consultez les codes locaux pour connaître les exigences particulières à votre région.
- Les conduits de gaz ne doivent pas passer dans ni à travers les conduits d'air.
- Les espaces creux utilisés comme conduit ou plénum d'air ambiant peuvent contenir des câbles armés à isolation minérale, des câbles à gaine en aluminium, des tubes électriques métalliques, des conduits métalliques rigides, des conduits métalliques flexibles (4 pi ou moins) ou des câbles à âme plaquée de métal. Les matériaux et pièces de fixation de câblage doivent être adaptés

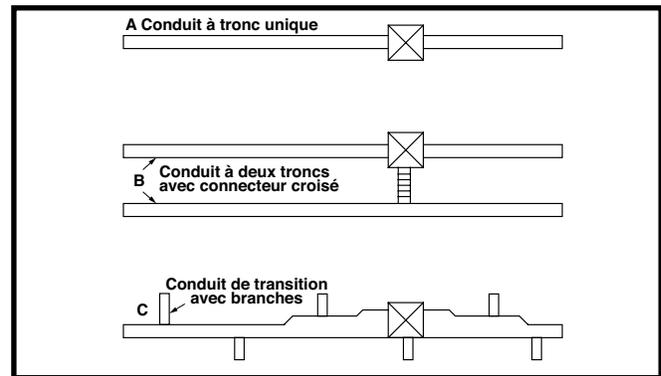


Figure 7. Systèmes de conduit d'alimentation typiques

aux températures ambiantes auxquelles ils sont exposés. Les matériaux de câblage situés dans les conduits de retour d'air doivent être conformes aux articles 300-22 du Code national de l'électricité (NFPA-70).

- Tous les conduits qui passent par des espaces non conditionnés doivent être isolés de manière à minimiser les pertes thermiques et prévenir la condensation. Utilisez un isolant avec un coupe-vapeur extérieur. Consultez les codes locaux pour les exigences en matière de matériaux d'isolation.
- Les systèmes de climatisation d'air peuvent requérir des registres et des persiennes ouvertes de plus grandes dimensions pour accroître la circulation d'air.
- Des bacs non combustibles à rebord soulevé d'un pouce sont situés sous les ouvertures dans un système de conduits de retour de plancher.

Raccordements d'air d'alimentation

- Pour une distribution d'air appropriée, le système de conduits d'alimentation doit être conçu de manière à ce que la pression statique mesurée à l'extérieur de la fournaise ne dépasse pas la pression statique indiquée sur la plaque signalétique de la fournaise. L'air d'alimentation doit être acheminé à l'espace chauffé au moyen de conduits fixés à la fournaise; les conduits doivent être de pleine longueur et ininterrompus.
- Le système de conduits d'alimentation doit être conçu de manière à ce qu'aucun registre d'alimentation ne soit situé dans le système de conduits directement sous la fournaise.
- L'emplacement, la taille et le nombre de registres doivent être sélectionnés pour obtenir la meilleure distribution d'air possible en fonction du plan de la maison. Trois systèmes de distribution typiques sont illustrés dans la [Figure 7](#).

Raccordements d'air de reprise

- Les fournaises MG2R dont le débit calorifique est suivi d'un « F » dans le numéro de série sont configurées en usine de manière à ce que l'air de reprise circule par la porte à persiennes avant. L'emplacement et la dimension des raccordements d'air de reprise par le haut sont illustrés dans la [Figure 26](#), la [Figure 27](#) et la [Figure 28](#).
- Les numéros de modèle qui comportent un T après le débit calorifique sont configurés en usine de manière à ce que l'air de reprise entre par le haut de la fournaise. Consultez la [Figure 29](#), la [Figure 30](#) et la [Figure 31](#).

REMARQUE : Pour les installations à reprises par le haut, il est possible d'utiliser un filtre externe ou monté dans un mur. Le filtre posé en usine doit être retiré et la dimension du conduit de reprise doit permettre une circulation d'air adéquate.

- Pour les systèmes de reprise au plancher, le constructeur de maisons préfabriquées ou l'installateur doit apposer une étiquette évidente sur ou à proximité de l'appareil que l'on peut facilement lire lorsque la porte du placard est ouverte. L'étiquette doit comprendre ce qui suit :

MISE EN GARDE, DANGER D'ASPHYXIE : NE COUVREZ PAS ET NE RESTREIGNEZ PAS L'OUVERTURE DE REPRISE D'AIR AU PLANCHER.

- Les ouvertures de reprise d'air ne doivent pas être disposées de façon à aspirer l'air directement d'une salle de bains.
- Les matériaux dans les conduits de retour doivent avoir une classification de propagation de la flamme de 200 ou moins.
- La surface libre totale des ouvertures dans les registres de plancher ou de plafond du système de reprise d'air doit mesurer au minimum 2 270 cm² (352 po²). Au moins un registre doit être positionné dans un endroit où il ne risque pas d'être couvert par une moquette, des boîtes ou d'autres objets.

Installation dans un placard ou une alcôve

⚠ AVERTISSEMENT :

Le non-respect des directives ci-dessous peut entraîner un incendie, l'asphyxie ou un empoisonnement au monoxyde de carbone.

Pour une circulation d'air adéquate, les installations dans un placard requièrent une grille de reprise d'air dans la porte ou le mur latéral qui donne sur l'espace habitable de la maison. Il est également possible d'utiliser une porte à persiennes partielles dans

l'ouverture. Les grilles disposées dans un mur latéral requièrent un dégagement de 6 po entre le mur et la fournaise de manière à ce que l'air puisse entrer par la grille avant de la fournaise. Tous les systèmes de reprise d'air, y compris les systèmes au plancher ou au plafond, doivent répondre aux conditions ci-dessous :

- Les dimensions de l'ouverture d'air de reprise, peu importe son emplacement dans le placard, ne doivent pas être plus petites que celles indiquées sur l'étiquette signalétique de l'appareil. Si l'ouverture est située sur le plancher, des mesures doivent être prises pour éviter que des objets plats entraînent la fermeture accidentelle de l'ouverture.
- La section transversale du système de conduits de reprise (plancher ou plafond) qui entre dans le placard doit être d'au moins 1 516 cm² (235 po²).

⚠ MISE EN GARDE :

DANGER D'ASPHYXIE : La pression négative à l'intérieur du placard, lorsque la porte du placard est fermée et que le souffleur de la fournaise fonctionne à plein régime, ne doit pas être supérieure à moins 0,05 pouce de colonne d'eau.

- Testez la pression négative dans le placard en faisant fonctionner le ventilateur à plein régime lorsque la porte du placard est fermée. La pression négative à l'intérieur du placard ne doit pas être inférieure à moins 0,05 pouce de colonne d'eau lorsque la porte du placard est fermée et que le ventilateur fonctionne à plein régime. La pression négative ne doit pas être supérieure à moins 0,05 pouce de colonne d'eau, car ceci indique un filtre sale ou un système d'air de reprise restreint.

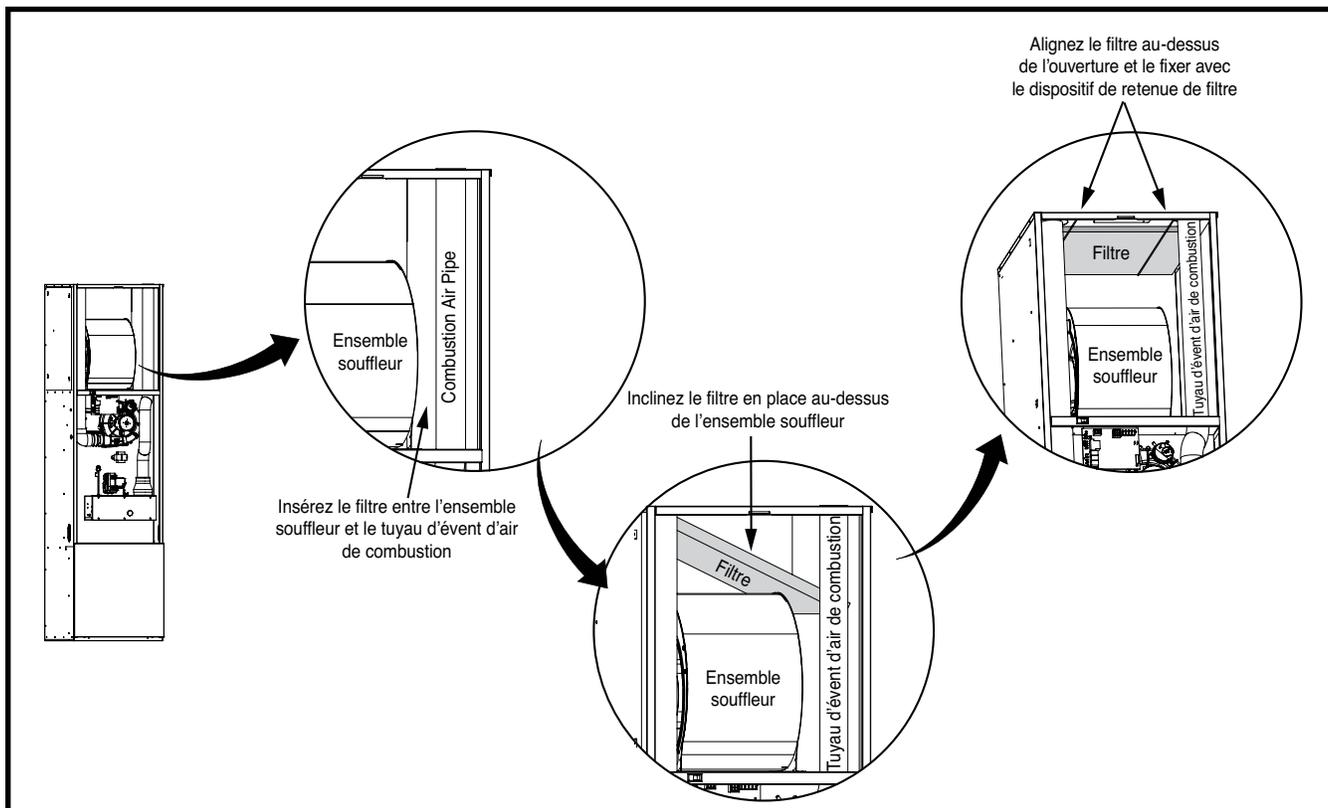


Figure 8. Installation du filtre

- Pour les installations dans un placard dont le dégagement à l'avant est inférieur à 6 po, mais d'au moins 1 po, il faut utiliser une porte à persiennes dont l'espace libre minimal est aligné directement avec les ouvertures dans la porte de la fournaise doit être d'au moins 1 613 cm² (250 po²). Pour un dégagement de 1 po de la fournaise, utilisez une porte à persiennes complètes avec un espace libre d'au moins 2 580 cm² (400 po²).

Filtre de la fournaise

AVERTISSEMENT :

Ne faites jamais fonctionner la fournaise sans filtre. La poussière dans le retour d'air peut s'accumuler sur les composants internes, ce qui entraîne une perte d'efficacité, des dommages matériels et un risque d'incendie.

- Les fournaises MG2R conçues pour une reprise d'air avant sont expédiées de l'usine avec un filtre à air réutilisable simple. L'accès au filtre ne requiert pas d'outils et il est facile de le retirer de l'intérieur de la porte d'accès. Le filtre est fixé à la porte avec un support de retenue.
- Les fournaises MG2R conçues pour une reprise d'air par le haut sont expédiées de l'usine avec un filtre à air simple non réutilisable de 18 po x 18 po x 1 po. L'accès au filtre ne requiert pas d'outils et il est facile de le retirer de l'intérieur du compartiment de souffleur. Le filtre est fixé avec un support de retenue en U. Il est recommandé de nettoyer ou remplacer le filtre tous les mois. Les maisons neuves ou les maisons nouvellement rénovées peuvent nécessiter un remplacement plus fréquent jusqu'à ce que la poussière de construction ait diminué.
 1. Glissez le filtre standard de 18 po x 18 po x 1 po dans l'espace entre le tuyau d'air de combustion et l'ensemble souffleur. Voyez la [Figure 8](#). **REMARQUE** : Assurez-vous que les flèches de circulation d'air du filtre pointent vers l'ensemble souffleur.
 2. Poussez le filtre vers l'arrière de l'armoire de la fournaise et inclinez-le au-dessus du souffleur. Assurez-vous que le filtre est poussé aussi loin que possible vers l'arrière.
 3. Placez le dispositif de retenue de filtre sous le filtre, puis insérez les extrémités à épaulement dans les trous de 0,25 à l'arrière de la fournaise. **REMARQUE** : Les extrémités à épaulement doivent être orientées vers le haut dans les trous.
 4. Alignez uniformément le filtre au-dessus de l'ouverture au haut de l'armoire de la fournaise, puis placez l'autre extrémité du dispositif de retenue de filtre au-dessus du rebord dans le panneau supérieur de la fournaise. **REMARQUE** : Pour bien fixer le filtre, assurez-vous que le dispositif de retenue de filtre est bien positionné dans le panneau supérieur de la fournaise. Il ne doit y avoir aucun espace d'air visible. Le dispositif de retenue peut glisser légèrement vers la gauche ou la droite, mais il ne doit y avoir aucun mouvement de l'avant à l'arrière. Voyez la [Figure 8](#).
- La plupart des détaillants de votre région offrent des filtres de rechange. Inspectez régulièrement les filtres et remplacez-les au besoin avec des filtres de la même dimension. Les filtres conçus pour éliminer les petites particules, comme le pollen, peuvent nécessiter un entretien supplémentaire.

Registres

Un registre de fermeture automatisée est requis lorsque la maison est climatisée par un appareil autonome. Un registre est requis pour prévenir l'air refroidi de circuler au-dessus de l'échangeur de chaleur de la fournaise. Ce registre est conçu pour s'insérer dans la cavité du conduit d'alimentation, directement sous la fournaise. Pour une installation appropriée, reportez-vous aux directives fournies avec le registre. Consultez la liste de pièces de rechange accessible en ligne.

Traitements acoustiques

Il est possible d'utiliser des conduits d'amortissement, des isolateurs de vibrations flexibles ou des filtres plissés sur l'admission de l'air de reprise de la fournaise afin de réduire la propagation du bruit provenant de la fournaise. Ces traitements peuvent produire une installation silencieuse, particulièrement dans l'espace chauffé. Toutefois, ils peuvent entraîner une chute de pression dans le système de conduits. Il faut prendre soin de maintenir la hausse de pression maximale appropriée dans l'ensemble de la fournaise, la hausse de température et le débit. Cela peut nécessiter l'augmentation de la dimension du conduit ou la réduction de la vitesse du souffleur. Ces traitements doivent être construits et installés conformément aux normes de construction de la NFPA et de la SMACNA. Consultez les codes locaux pour connaître les exigences spéciales. Pour obtenir les meilleurs résultats relatifs à la sonorité, installez tous les joints d'étanchéité et passe-fils autour des points d'entrée dans la fournaise, comme pour le câblage électrique.

INSTALLATION DE LA FOURNAISE

REMARQUE : Ces procédures d'installation sont suggérées pour les installations typiques de fournaises. Étant donné que chaque installation est unique, la séquence des étapes peut varier selon la situation. Cette fournaise doit être installée seulement par un technicien CVC qualifié.

L'installateur doit connaître et respecter tous les codes et règlements applicables à l'installation de ces appareils de chauffage et équipements afférents. En l'absence de codes locaux, l'installation doit respecter les dispositions en vigueur de l'une ou plusieurs des normes suivantes.

- Norme fédérale de construction et de sécurité des maisons préfabriquées (H.U.D. Titre 24, Partie 3280.707[a][2])
- Norme nationale des États-Unis (ANSI-119.2/NFPA-501C) pour toutes les installations de véhicules récréatifs.
- Norme nationale des États-Unis (ANSI-Z223.1/NFPA-54) ou CAN/CSA B149 pour tous les modèles de fournaises au gaz.
- Norme nationale des États-Unis (ANSI-Z95.1/NFPA-31) ou CSA B139 pour tous les modèles de fournaises au mazout.
- Norme nationale des États-Unis (ANSI-C1/NFPA-70) ou CSA 22.1 Code canadien de l'électricité Partie 1 pour tous les câblages électriques sur le terrain.
- Les appareils sont homologués en vertu des normes UL 307A et B, UL727-1999, ANSI Z21.47/CSA -2008 et CSA B140.10.

À propos de la fournaise

La fournaise MG2R est conçue uniquement pour les installations intérieures et peut être facilement raccordée au système de conduits à statique élevée d'une maison. Les appareils sont approuvés uniquement pour les structures mobiles/préfabriquées, dans des configurations à flux descendant autonomes ou dans un placard/alcôve.

Cet appareil procurera de nombreuses années de confort sécuritaire et fiable pourvu qu'il soit installé et entretenu correctement. L'utilisation abusive ou inappropriée et l'entretien inapproprié peuvent raccourcir la vie de l'appareil et causer des dangers. Lisez toutes les directives avant d'installer l'appareil.

L'installation, l'exploitation et l'entretien approuvés de cet appareil doivent être conformes aux spécifications homologuées contenues dans ces directives et d'autres documents fournis avec la fournaise ou l'équipement de climatisation en option. À moins d'indication contraire dans ce manuel, n'utilisez que des trousseaux ou des accessoires autorisés avec cet appareil. Consultez les autorités compétentes pour de plus amples renseignements.

Avant d'installer cette fournaise

- ✓ Cet appareil est emballé de façon sécuritaire au moment de son expédition; à son arrivée, inspectez-le soigneusement pour détecter tout dommage avant de l'installer sur le terrain. Les réclamations pour dommages (visibles ou cachés) doivent être déposées immédiatement auprès du transporteur.
- ✓ Vérifiez l'alimentation électrique et assurez-vous qu'elle convient au fonctionnement de l'appareil. Le système doit être branché et assuré par une protection de circuit conforme aux codes du bâtiment locaux. En cas de questions à propos de l'alimentation électrique, communiquez avec le fournisseur d'électricité local.
- ✓ Assurez-vous que le volume d'air de la fournaise est adéquat pour répondre aux baisses de pression statique du serpentin, du filtre et des conduits.

Positionnement de l'appareil

- Les dimensions de la pièce ou de l'alcôve doivent convenir à la taille complète de l'appareil et des dégagements aux matériaux combustibles indiqués dans le tableau 1 (page 5). L'emplacement doit être déterminé en fonction de l'accès pour le positionnement et l'entretien de l'appareil. Pour déterminer les dégagements requis pour l'installation et les matériaux combustibles, reportez-vous à la [Figure 26](#), la [Figure 27](#), la [Figure 28](#), la [Figure 29](#), la [Figure 30](#) et la [Figure 31](#) pour connaître les dimensions globales.
- La fournaise doit être installée sur une surface ferme et doit être mise de niveau de l'avant à l'arrière et d'un côté à l'autre pendant l'installation. La surface sur laquelle la fournaise est montée doit supporter solidement l'appareil.
- La fournaise doit être installée aussi près que possible du centre du système de distribution d'air, et raccordée à un système de conduits bien installé. **Ne pas utiliser l'arrière de la fournaise pour l'air de reprise.** Voyez la section [Reprise d'air](#) pour les exigences relatives à l'air circulant.
- La fournaise doit être installée de façon à ce que tous les composants électriques soient protégés contre l'eau.
- Le plénum fixé au boîtier du serpentin de climatiseur et au réseau de conduits à moins de 3 pi de la fournaise doit être installé afin que ses surfaces se trouvent à au moins 1/4 po d'une construction combustible.
- Lorsque la fournaise est installée dans un garage résidentiel, elle doit être positionnée de manière à ce que les brûleurs et la source d'allumage se trouvent au moins 46 cm (18 po) au-dessus du plancher et qu'ils soient protégés contre tout dommage pouvant être causé par un véhicule.
- Cette fournaise est certifiée pour une utilisation sur un plancher ou des supports en bois, mais ne doit pas être installée directement sur du tapis, des carreaux ou tout autre matériau combustible autre qu'un plancher de bois. **REMARQUE** : La fournaise peut être installée sur un plancher combustible avec des raccords de

SI LA CAVITÉ DU PLANCHER (« X ») EST :	RACCORD DE CONDUIT TYPE ET NUMÉRO DE PIÈCE	
	LANGUETTE	VISSABLE
7/8 po (22)	901987A	904008
2 po (51)	901988A	S/O
4 1/4 po (108)	901989A	904010
6 1/4 po (159)	901990A	904011
8 1/4 po (210)	901991A	904012
10 1/4 po (260)	901992A	904013
12 1/4 po (311)	901993A	904014

REMARQUE : Les dimensions sont indiquées en pouces et en millimètres entre parenthèses.

Tableau 4. Tailles du raccord de conduit

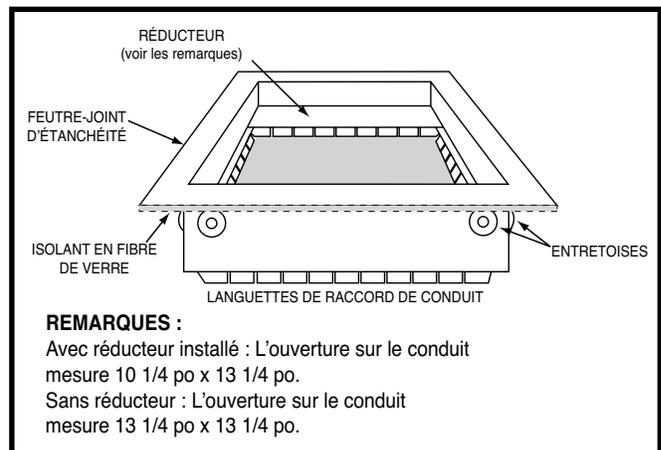


Figure 9. Raccord de conduit

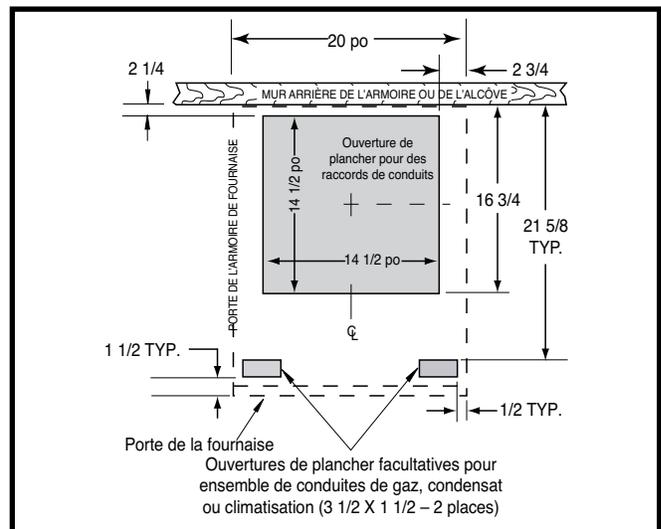


Figure 10. Dimensions de l'ouverture de plancher

conduits (Figure 9). Cet accessoire fourni par l'usine doit être installé dans la cavité du plancher et fixé au conduit d'alimentation d'air avant l'installation de la fournaise à flux descendant.

- La fournaise doit être installée en amont d'un système de réfrigération.

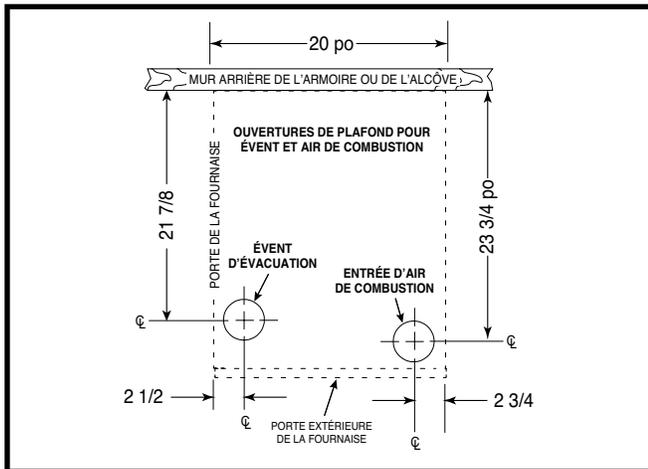


Figure 11. Dimensions de l'ouverture de plafond

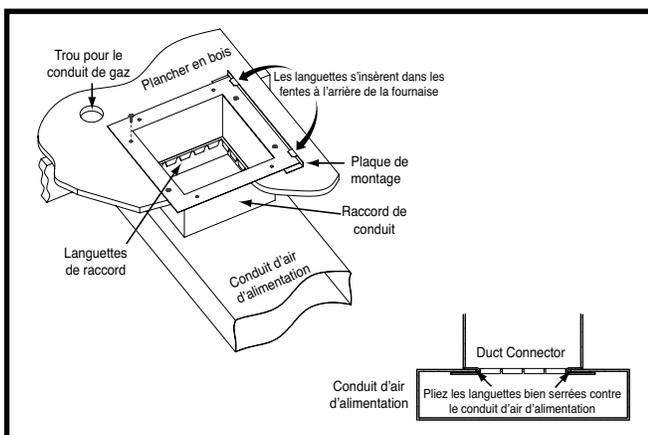


Figure 12. Raccord de conduit à languettes

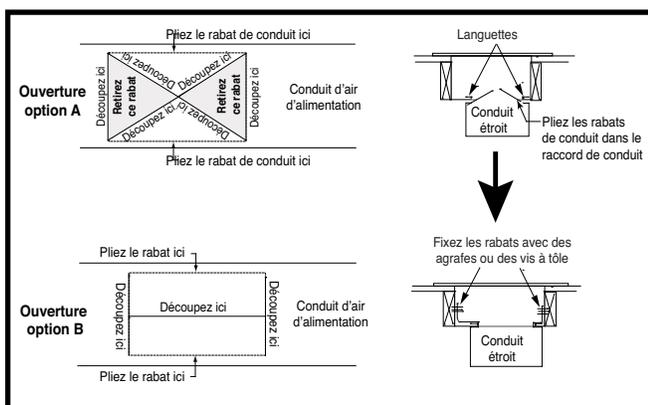


Figure 13. Raccord de conduit à vis

Positionnement et découpage des ouvertures de plancher

REMARQUE IMPORTANTE :

Les ouvertures dans le plancher doivent être positionnées soigneusement pour éviter les erreurs d'alignement de la fournaise.

Pour positionner les conduits standard, consultez la Figure 10. Pour les conduits circulaires, consultez la Figure 11.

1. Mesurez à partir du mur arrière ou de l'alcôve et marquez la ligne centrale du trou dans le plancher. En utilisant la ligne centrale comme point de départ, tracez le reste du trou pour les conduits en fonction des dimensions données dans la Figure 10.
2. Découpez l'ouverture du plancher jusqu'à 1 po de l'ouverture dessinée.
3. Mesurez la distance entre le dessus du plancher et le dessus du conduit d'alimentation en air pour obtenir la profondeur de la cavité du plancher. **REMARQUE :** La profondeur de la cavité du plancher montrée en « X » dans le Tableau 4 détermine le raccord de conduit qui convient.
4. Déterminez quel raccord de conduit utiliser à l'aide du tableau.
5. Mesurez et percez un trou de gaz et une ouverture pour le serpentin de refroidissement (s'il y a lieu). Consultez la Figure 10 ou la Figure 11.

Positionnement et découpage des ouvertures de plafond

REMARQUE IMPORTANTE :

Les ouvertures dans le plafond et le toit doivent être positionnées soigneusement pour prévenir les erreurs d'alignement entre la fournaise, les conduites d'air de combustion et les conduites d'évacuation. Voyez la Figure 10.

1. Mesurez à partir du mur arrière ou de l'alcôve et marquez les lignes centrales des deux ouvertures dans le plafond.
2. En utilisant les lignes centrales comme point de départ, tracez le reste du trou pour les conduites en fonction des dimensions montrées dans la Figure 12.
3. Découpez les ouvertures de plafond.

Installation des raccords de conduit à languettes

Le raccord de conduit standard est conçu pour les conduits de 30 cm (12 po) de largeur. Les conduits de moins de 30 cm (12 po) de largeur peuvent ne pas fournir les dégagements suffisants pour ce type d'installation.

1. Centrez le raccord de conduit dans l'ouverture du plancher en appuyant les languettes inférieures dans le haut du conduit d'alimentation en air.
2. Marquez l'emplacement de l'ouverture du conduit d'alimentation en air en tirant un trait autour des languettes du raccord de conduit.
3. Retirez le raccord de conduit et découpez la zone marquée du conduit d'alimentation en air 1/16 po plus large que le trait dessiné. Voyez la Figure 12.
4. Installez le raccord de conduit dans l'ouverture du plancher et étendez les languettes inférieures dans le conduit d'alimentation en air.
5. Installez la plaque de montage (Figure 12) sous l'arrière du connecteur de conduit. Alignez les trous pour vis dans les deux composantes.
6. Fixez le raccord de conduit et la plaque de montage au plancher en bois avec des vis de la taille appropriée.
7. Plier les languettes inférieures du raccord de conduit vers le haut et serrez-les le plus possible contre le conduit d'alimentation en air. Voyez la Figure 12.

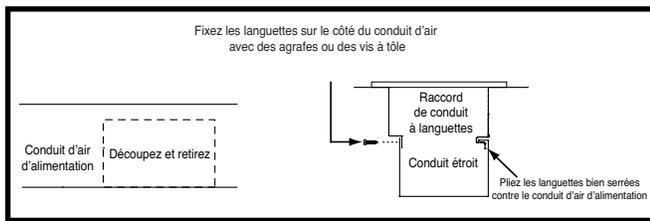


Figure 14. Conduits d'air étroits – Option 1

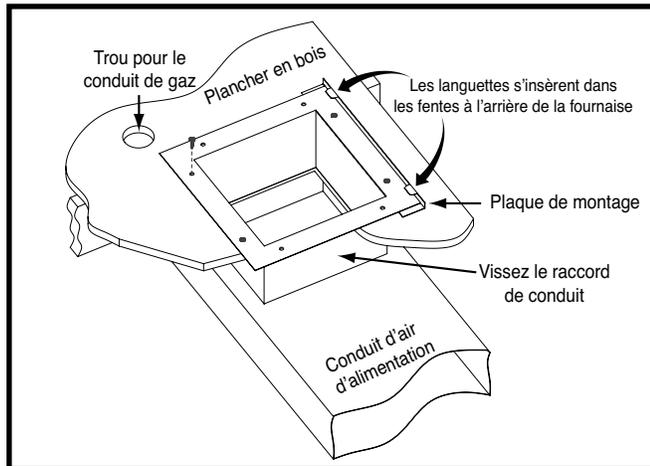


Figure 15. Conduits d'air étroits – Option 2

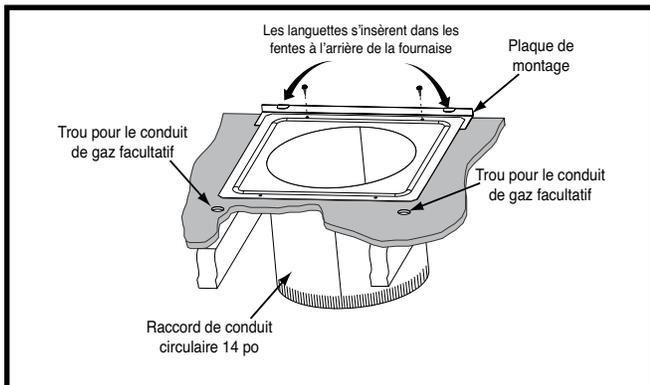


Figure 16. Raccord de conduit circulaire

8. Scellez tous les raccordements avec un ruban d'étanchéité ou un enduit d'étanchéité liquide de qualité industrielle. **REMARQUE :** Les exigences relatives à l'étanchéisation des systèmes de conduits diffèrent d'une région à l'autre. Consultez les codes locaux pour connaître les exigences particulières à votre région.

Fixation de conduit étroit – Option 1

Ces autres méthodes de fixations peuvent être utilisées pour installer un raccord de conduit de fournaise à un réseau de conduits métallique étroit si des dégagements insuffisants vous empêchent de rabattre les languettes du raccord de conduit sur le côté du conduit.

1. Choisissez l'option A ou l'option B dans la Figure 13 et découpez le dessus du conduit d'air d'alimentation. Retirez les rabats métalliques du conduit (zone ombragée) si vous choisissez l'option A.
2. Pliez les rabats du conduit vers le haut afin de former une couverture pour le raccord de conduit (s'applique aux options A et B).

3. Installez le raccord de conduit en dépliant les languettes inférieures dans le conduit d'alimentation en air.
4. Pliez les languettes inférieures du raccord de conduit vers le haut et serrez-les le plus possible contre les extrémités retirées du conduit d'alimentation en air.
5. Ramenez les rabats vers le haut contre le côté du raccord de conduit en les serrant le plus possible. Voyez la Figure 13.
6. Fixez les rabats du raccord de conduit sur le conduit d'alimentation en air avec des agrafes (au moins 3) ou si aucun bloc/montant 2x n'est fourni, utilisez des vis à tôle (au moins 2).

REMARQUE : Les languettes du raccord de conduit peuvent être fixées au conduit d'air avec des vis à tôle ou d'autres attaches adéquates pourvu que le raccord de conduit et le conduit d'air soient fixés solidement.

7. Scellez tous les raccordements avec un ruban d'étanchéité ou un enduit d'étanchéité liquide de qualité industrielle.

REMARQUE : Les exigences relatives à l'étanchéisation des systèmes de conduits diffèrent d'une région à l'autre. Consultez les codes locaux pour connaître les exigences particulières à votre région.

Fixation de conduit étroit – Option 2

Ces autres méthodes de fixations peuvent être utilisées pour installer un raccord de conduit de fournaise à un réseau de conduits métallique étroit si des dégagements insuffisants vous empêchent de rabattre les languettes du raccord de conduit sur le côté du conduit.

1. Coupez et retirez le dessus du conduit d'air d'alimentation, comme indiqué à la Figure 14.
2. Installez le raccord de conduit en dépliant les languettes inférieures dans le conduit d'alimentation en air.
3. Pliez les languettes inférieures du raccord de conduit vers le haut et serrez-les le plus possible contre le conduit d'alimentation en air (Figure 14).
4. Fixez les languettes du raccord de conduit sur le conduit d'alimentation en air avec des agrafes (au moins 3) ou des vis à tôle (au moins 2).

Installation des raccords de conduit à vis

1. Appliquez un cordon de pâte à calfeutrer, de mastic ou d'un autre scellant approuvé autour de la base du rebord de 1/2 po et de la plaque de restriction.
2. Disposez le raccord de conduit à vis sur le conduit, puis abaissez-le soigneusement en place.
3. Fixez le raccord de conduit au plancher avec des clous ou des vis à tête plate. **REMARQUE :** Assurez-vous que les brides du raccord de conduit demeurent en contact avec le conduit.
4. Fixez le plénum au conduit avec des vis à tôle en assurant l'étanchéité entre le conduit et le raccord de conduit. **REMARQUE :** Il est possible d'utiliser des vis supplémentaires, au besoin.
5. Découpez le long du bord de la bride pour permettre au centre de s'insérer dans le conduit. **REMARQUE :** Retirez la section de conduit avec soin, car les rebords sont tranchants.

Installation d'un raccord de conduit circulaire

1. Installez et centrez le raccord de conduit dans l'ouverture du plancher.
2. Installez la plaque de montage (Figure 16) sous l'arrière du connecteur de conduit. **REMARQUE :** Assurez-vous que les trous de vis sont alignés dans les deux composants.
3. Fixez le raccord de conduit et la plaque de montage au plancher en bois avec des vis de la taille appropriée.
4. Branchez le conduit d'alimentation circulaire sous le raccord de conduit et fixez le tout avec des vis à tôle fournies sur le terrain ou des colliers de serrage appropriés.

5. Scellez tous les raccordements avec un ruban d'étanchéité ou un enduit d'étanchéité liquide de qualité industrielle, au besoin.
- Les exigences relatives à l'étanchéisation des systèmes de conduits diffèrent d'une région à l'autre. Consultez les codes locaux pour connaître les exigences particulières à votre région.**

Installation de la fournaise

Les côtés et l'arrière de la fournaise peuvent être couverts d'un cadre mural comme dans un placard ou une alcôve. Les dimensions de la pièce ou de l'alcôve doivent convenir à la taille complète de la fournaise et aux dégagements de l'installation donnés en page 5 et dans la Figure 1, la Figure 2, la Figure 3 et la Figure 4. La fournaise doit être raccordée adéquatement au système d'alimentation et de reprise d'air tel que montré dans la Figure 26, la Figure 27, la Figure 28, la Figure 29, Figure 30 et la Figure 31.

1. Retirez la ou les portes extérieures de la fournaise et le découpage du conduit de carburant inférieur.
 2. Placez la fournaise sur le raccord de conduit et centrez-la sur l'ouverture du plancher.
 3. Glissez le tout sur la plaque de montage. (Les languettes de la plaque de montage doivent s'insérer dans les fentes inférieures arrière de la fournaise.)
 4. Fixez le devant avec une (1) ferrure dans chaque coin (Figure 17).
- REMARQUE :** D'autres ferrures peuvent être utilisées à l'arrière, sur les côtés et dans le cadre de la porte, au besoin, pour fixer la fournaise au cadre du placard ou de l'alcôve.

Évacuation du condensat

⚠ AVERTISSEMENT :

Le condensat produit par la fournaise doit être vidangé. Ne raccordez pas d'alimentation en eau au flexible de vidange de la fournaise.

⚠ MISE EN GARDE :

N'installez pas de siphons supplémentaires dans le drain à condensat.

- Si la fournaise est installée dans un endroit où les températures chutent sous le point de congélation, il faut prendre des précautions spéciales pour isoler les conduites de drain à condensat qui s'écoulent vers l'extérieur. Si le condensat gèle dans les conduites, cela entraîne le fonctionnement inapproprié de la fournaise ou des dommages à la fournaise. Il est recommandé d'envelopper toutes les conduites d'écoulement à l'extérieur de la résidence avec un isolant ou un matériau de qualité industrielle autorisé par les codes locaux.
- Avant d'acheminer le tube d'écoulement à l'extérieur de la fournaise, desserrez le collier de serrage du tube et tournez le tube de façon à ce que le 90° prédéfini soit orienté dans le sens prévu de sortie de l'armoire. N'acheminez pas le tube d'écoulement sans d'abord le tourner, car il y a un risque d'entortillement du tube qui nuit à l'écoulement du condensat.
- Prenez soin d'acheminer la conduite d'écoulement à l'écart du boîtier de brûleur. Les conduites d'écoulement qui donnent contre le boîtier du brûleur peuvent s'entortiller ou s'affaisser en raison de la chaleur produite par le boîtier de brûleur.
- Le drain à condensat peut sortir par la fente gauche ou droite à

la base de la fournaise (Figure 18). Assurez-vous que le flexible d'écoulement n'est pas entortillé.

- Le condensat doit s'écouler du boîtier collecteur en plastique sous forme de gouttelettes ou de petit jet. Si vous remarquez que la fournaise a fonctionné pendant plus de 5 minutes sans écoulement ou que les témoins d'état du tableau de commande indiquent un pressostat ouvert, comme indiqué dans le Tableau 6 ou Tableau 7, suivez les étapes ci-dessous.
1. Retirez le tube souple du boîtier collecteur (Figure 18) et vérifiez que la sortie du boîtier collecteur est dégagée et exempte de débris ou d'obstructions.
 2. Remettez en place le tube et vérifiez que l'ajustement au bec du collecteur est étanche à l'air. L'air est aspiré dans le collecteur si ce raccordement n'est pas étanche.
 3. Vérifiez les autres raccordements du tube le long du système d'écoulement. Vérifiez que tous les raccordements sont étanches à l'air.

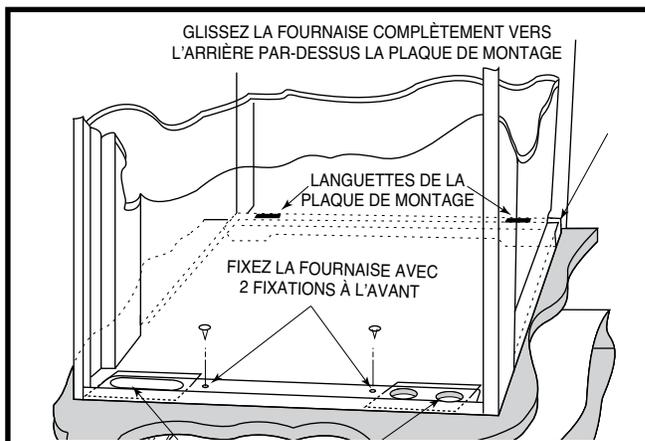


Figure 17. Fournaise de placard sur conduit d'air d'alimentation

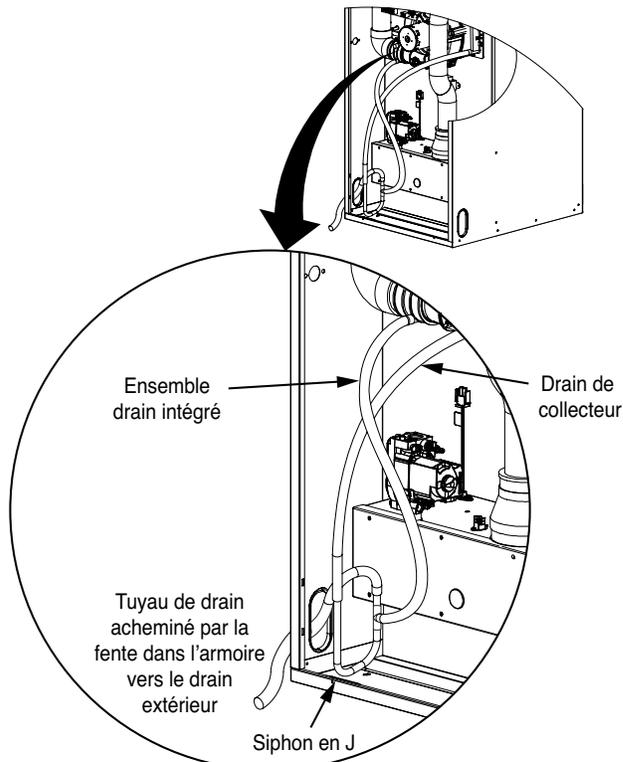


Figure 18. Évacuation du condensat

ALIMENTATION EN GAZ ET TUYAUTERIE

WARNING:

FIRE OR EXPLOSION HAZARD

- Failure to follow safety warnings exactly could result in serious injury, death or property damage.
- Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency or the gas supplier.
- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS

- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.
- Leave the building immediately.
- Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

AVERTISSEMENT :

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

- Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, un organisme de service ou le fournisseur de gaz.
- Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de cet appareil, ni de tout autre appareil.

QUE FAIRE S'IL Y A UNE ODEUR DE GAZ

- Ne pas tenter d'allumer aucun appareil.
- Ne toucher à aucun interrupteur électrique; n'utiliser aucun téléphone dans le bâtiment.
- Évacuer l'immeuble immédiatement.
- Appeler immédiatement le fournisseur de gaz en employant le téléphone d'un voisin. Respecter à la lettre les instructions du fournisseur de gaz.
- Si personne ne répond, appeler le service des incendies.

- Toute la tuyauterie de gaz doit être installée conformément aux codes locaux et à la réglementation des services publics. En l'absence de codes locaux, l'installation de la conduite de gaz doit être conforme à la plus récente édition de la norme fédérale de construction et de sécurité des maisons préfabriquées (H.U.D., titre 24, partie 3280.707[a][2]), et des codes d'installation NFGC (ANSI Z223.1) ou (CAN/CGA B149.1 ou .2).
- Certaines réglementations locales exigent l'installation d'une valve d'arrêt principal manuel et d'un raccord-union de mise à la terre à l'extérieur de la fournaise, comme indiqué à la [Figure 19](#). La valve d'arrêt doit être facilement accessible pour l'entretien ou l'utilisation d'urgence. Communiquez avec le service public local ou le fournisseur de gaz pour connaître les exigences supplémentaires relatives à l'emplacement du robinet d'arrêt de gaz principal.
- Selon l'ANSI 21.47, un bouchon de 1/8 po NPT accessible pour le raccordement d'une jauge d'essai doit être installé immédiatement en amont du raccordement d'alimentation en gaz de la fournaise à l'extérieur de l'armoire. Si les codes locaux permettent l'utilisation d'un connecteur d'appareil à gaz flexible, utilisez toujours un nouveau connecteur homologué. N'utilisez pas un connecteur qui a précédemment été utilisé sur un autre appareil à gaz.
- La tuyauterie de gaz ne doit jamais être acheminée dans ou à travers des conduits, des cheminées, des événements à gaz ou des puits d'ascenseur.
- Les composés utilisés sur les joints filetés de la tuyauterie de gaz doivent résister à l'action des gaz de pétrole liquéfié.
- L'installateur doit étiqueter correctement la valve de gaz principal et le sectionneur principal de la fournaise en cas de nécessité d'un arrêt d'urgence.
- Les raccords de gaz flexibles ne sont pas recommandés pour ce type de fournaise, mais peuvent être utilisés si les autorités compétentes locales l'autorisent. Seuls des raccords flexibles neufs peuvent être utilisés. N'utilisez pas un connecteur qui a précédemment été utilisé sur un autre appareil à gaz.
- Il faut installer un collecteur de condensat dans la longueur de tuyau verticale acheminée jusqu'à l'appareil, si elle n'entre pas dans la fournaise par le plancher.

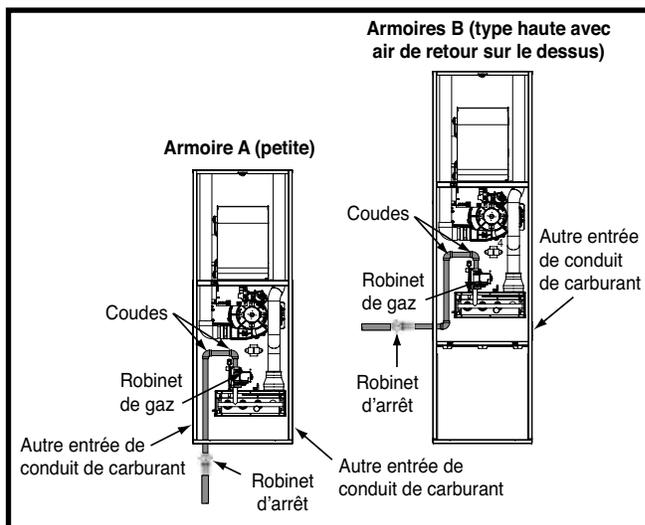


Figure 19. Raccordements de gaz typiques

Le [Tableau 9](#) indique les capacités de débit de gaz pour les dimensions de tuyau standard comme fonction de la longueur dans les applications typiques, basées sur la chute de pression nominale dans la tuyau.

La fournaise est installée avec une entrée de gaz à la base. Au moment de raccorder l'alimentation en gaz, prévoyez un dégagement entre la conduite d'alimentation de gaz et le trou d'entrée dans le boîtier de la fournaise pour éviter les bruits non désirés ou les dommages à la fournaise. Les raccordements de gaz typiques sont montrés dans la [Figure 19](#).

Essai d'étanchéité

 WARNING:
FIRE OR EXPLOSION HAZARD Failure to follow safety warnings exactly could result in serious injury, death or property damage.
Never test for gas leaks with an open flame. Use a commercially available soap solution made specifically for the detection of leaks to check all connections. A fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life.

 AVERTISSEMENT :
RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.
Ne jamais utiliser une flamme nue pour vérifier la présence de fuites de gaz. Pour la vérification de tous les joints, utiliser plutôt une solution savonneuse commerciale fabriquée spécifiquement pour la détection des fuites de gaz. Un incendie ou une explosion peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

Une fois le raccordement de la tuyauterie de gaz à la fournaise terminé, il faut soumettre tous les raccords à un essai d'étanchéité au gaz. Cela inclut les raccordements de tuyau à la valve de gaz principal, à la valve d'arrêt d'urgence et aux raccords de gaz flexibles (s'il y a lieu). La solution d'eau savonneuse peut être appliquée sur chaque joint ou raccord-union avec un petit pinceau. Si on observe des bulles, le raccord n'est pas étanche et doit être resserré. Répétez le processus de serrage et de vérification à l'eau savonneuse jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de bulles.

REMARQUE IMPORTANTE :

Au moment de soumettre les conduites d'alimentation de gaz à un essai de pression à des pressions supérieures à 1/2 psig (14 po CE), il faut débrancher la tuyauterie d'alimentation de gaz de la fournaise pour éviter d'endommager la commande de gaz. Si l'essai de pression est inférieur ou égal à 1/2 psig (14 po CE), fermez la valve d'arrêt manuel.

Déclassement pour altitude élevée

L'utilisation de cet appareil à haute altitude dépend de l'altitude de l'installation et de la puissance calorifique du gaz. L'installation de cette fournaise à une altitude supérieure à 2 000 pi doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au National Fuel Gas Code, à la norme ANSI Z223.1/NFPA 54 ou à la norme nationale du Canada, Code d'installation relatif au gaz naturel et au propane CSA B149.1. Veuillez consulter l'autorité compétente de votre région.

L'installateur doit indiquer que la fournaise a été convertie pour une haute altitude. Pour ce faire, il peut marquer la plaque signalétique avec un marqueur permanent.

 AVERTISSEMENT :
La réduction du débit calorifique nécessaire pour une installation à haute altitude peut uniquement être réalisée avec des orifices fournis à l'usine. Ne tentez pas de percer des orifices sur place. Des orifices mal percés peuvent causer un incendie, une explosion, un empoisonnement au monoxyde de carbone, des blessures ou la mort.

Les fournaises sont expédiées de l'usine avec des orifices et des réglages de régulateur de gaz pour un fonctionnement au gaz naturel à des altitudes correspondant au niveau de la mer. À 2 000 pieds, le code NFGC exige que la capacité de cet appareil soit déclassée de 4 % par 1 000 pieds d'altitude. Par exemple, le débit calorifique doit être réduit de 8 % à 2 000 pieds, de 12 % à 3 000 pieds, etc. Ce déclassement fait référence au débit calorifique et à la valeur calorifique du gaz au niveau de la mer.

Pour déclasser la fournaise, il faut connaître la valeur calorifique du gaz sur le lieu d'installation. Les valeurs calorifiques sur des sites de travail particuliers varient pour deux raisons :

1. Le mélange chimique du gaz varie d'une région à l'autre et est exprimé comme la valeur calorifique au niveau de la mer.
2. La valeur de chauffage varie en fonction de l'altitude. Pour cette raison, particulièrement dans les régions à haute altitude, le fournisseur de gaz local précise normalement la valeur calorifique au compteur de gaz de la résistance comme la valeur locale.

Pour davantage de souplesse, nous fournissons deux tableaux pour les installations au gaz naturel avec des valeurs calorifiques élevées ou faibles au niveau de la mer. Le [Tableau 12](#) et le [Tableau 13](#) indiquent la pression au collecteur et les dimensions d'orifice à utiliser à différentes altitudes. Le [Tableau 12](#) (HIGH [élevée]) concerne les installations au gaz naturel avec une valeur calorifique supérieure à 1 000 BTU par pied cube et le [Tableau 13](#) (LOW [faible]) concerne les valeurs calorifiques inférieures à 1 000 BTU par pied cube. Pour déterminer quel tableau utilisé :

1. Consultez le fournisseur local pour connaître la valeur calorifique locale de l'installation.
2. Dans le [Tableau 11](#), recherchez la valeur calorifique locale indiquée par le fournisseur. Parcourez la colonne vers le bas et arrêtez à l'altitude où est réalisée l'installation.
3. Si la valeur calorifique au niveau de la mer est ÉLEVÉE, utilisez le [Tableau 12](#) ou si elle est FAIBLE, utilisez le [Tableau 13](#). Voyez l'exemple.

Après avoir changé la pression du régulateur ou les orifices, il est nécessaire de mesurer le débit calorifique du gaz. Cela peut être réalisé de la façon habituelle, c'est-à-dire en chronométrant le compteur de gaz et en utilisant la valeur calorifique du gaz locale. Se reporter à la section Vérification et réglage du débit calorifique.

REMARQUE IMPORTANTE :

Observez le comportement des brûleurs pour vous assurer qu'il n'y a aucun jaunissement, soulèvement ou retour de la flamme.

Exemple d'installation

Élévation : 5000 pieds
 Type de gaz : Gaz naturel
 Valeur calorifique locale du gaz : 750

Dans le [Tableau 10](#), recherchez la valeur 750 et parcourez la colonne vers le bas, puis arrêtez à la rangée 5 000 pieds. La valeur calorifique indiquée est FAIBLE. Le [Tableau 12](#) est utilisé pour déterminer la dimension de l'orifice et la pression d'admission.

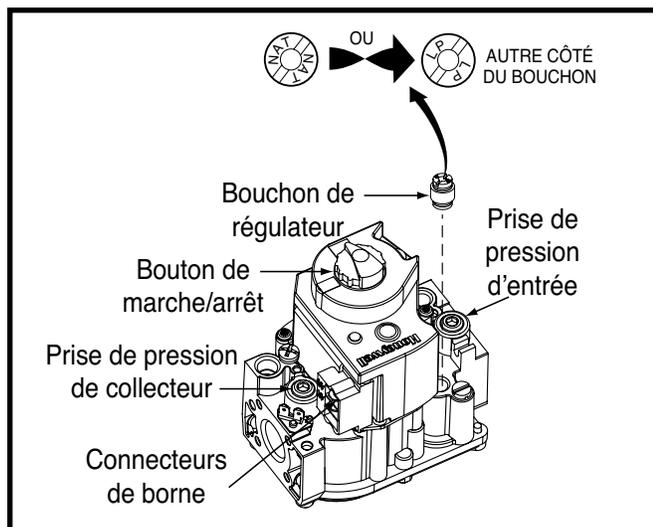


Figure 20. Robinet de gaz

Conversion au gaz de pétrole liquéfié/propane à des altitudes entre 0 et 10 000 pi.

⚠ AVERTISSEMENT :

La fournaise est expédiée de l'usine équipé pour fonctionner au gaz naturel. La conversion au gaz de pétrole liquéfié/propane doit être réalisée par un technicien qualifié avec une trousse de conversion fournie à l'usine. L'utilisation de la mauvaise trousse de conversion peut causer un incendie, une explosion, des dommages matériels, un empoisonnement au monoxyde de carbone, des blessures ou la mort.

La conversion des vannes à deux étages au gaz de pétrole liquéfié/propane requiert le remplacement des orifices du brûleur et le réglage du bouchon du régulateur sur le côté marqué LP (GPL). L'extrémité orientée vers le haut doit alors indiquer LP. Voyez la [Figure 20](#).

⚠ AVERTISSEMENT :

Coupez l'alimentation en gaz en fermant la valve de gaz manuelle avant de débrancher l'alimentation électrique. Un incendie ou une explosion pourrait survenir et causer des dommages matériels, des blessures ou des pertes de vie. Le non-respect de cet avertissement de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour prévenir l'électrocution, des blessures ou des pertes de vie, coupez l'alimentation électrique à la source ou au panneau de service avant d'effectuer tout branchement.

⚠ AVERTISSEMENT :

La réduction du débit calorifique nécessaire pour une installation à haute altitude peut uniquement être réalisée avec des orifices fournis à l'usine. Ne tentez pas de percer des orifices sur place. Des orifices mal percés peuvent causer un incendie, une explosion, un empoisonnement au monoxyde de carbone, des blessures ou la mort.

Retrait des orifices du brûleur

1. Réglez le thermostat en position OFF (arrêt), ou au réglage le plus bas.
2. Coupez l'alimentation en gaz en fermant le soupape de gaz à commande manuelle située à l'extérieur de l'appareil.
3. Coupez l'alimentation électrique à l'appareil.
4. Retirez la porte du boîtier de brûleur en enlevant les 6 vis.
5. Réglez le bouton de marche/arrêt du robinet de gaz en position OFF (arrêt). Voyez la [Figure 20](#).
6. Retirez les fils de la borne du robinet de gaz.
7. Retirez la tuyauterie d'alimentation en gaz de l'entrée du robinet de gaz.
8. Retirez soigneusement les quatre vis qui fixent le collecteur de gaz à l'ensemble brûleur. Voyez la [Figure 21](#).
9. Mettez les vis de côté et déposez l'ensemble collecteur de gaz de l'appareil.
10. Déposez soigneusement les orifices de brûleur de l'ensemble collecteur de gaz.

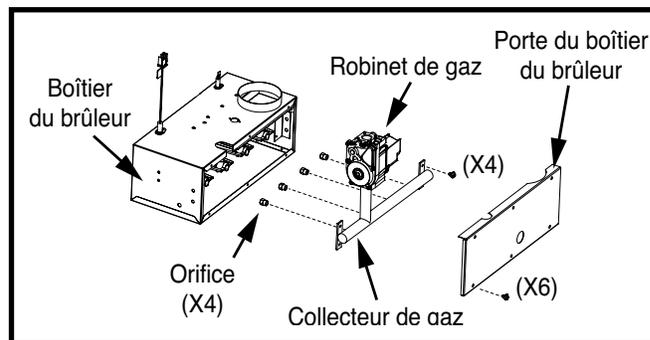


Figure 21. Démontage de l'orifice

11. Lisez la plaque signalétique apposée sur l'appareil pour déterminer le débit calorifique nominal (BTU/h) et la dimension des orifices posés en usine.

REMARQUE IMPORTANTE :

Avant de poser un orifice, vérifiez le côté ou la façade de l'orifice pour voir le numéro du foret afin de s'assurer qu'il est de la bonne dimension.

12. Installez les orifices de brûleur de gaz de pétrole liquéfié/propane appropriés dans l'ensemble collecteur de gaz.
REMARQUE : Les orifices sont fournis avec la fournaise. Pour éviter d'endommager le filetage, serrez à la main les orifices dans le collecteur de gaz, puis serrez avec une clé.
13. Desserrez le bouchon de régulateur de pression de gaz marqué des lettres NAP. Inversez le bouchon pour orienter les lettres LP vers le haut. Reposez le bouchon et serrez-le bien. Assurez-vous que les lettres LP sont visibles après la conversion.

 **AVERTISSEMENT :**

N'utilisez pas de ruban au Téflon ou de composé pour joint de tuyau sur le filetage des orifices. Le trou dans l'orifice peut s'obstruer et causer un incendie, une explosion, des dommages matériels, un empoisonnement au monoxyde de carbone, des blessures ou la mort.

14. Reposez l'ensemble collecteur de gaz sur le brûleur avec les quatre vis déposées précédemment. **REMARQUE :** Il est important que le centre des orifices soit aligné avec le centre des brûleurs.
15. Reposez la porte du boîtier de brûleur avec les 6 vis précédemment déposées à l'étape 4.
16. Raccordez la tuyauterie de gaz à l'entrée du robinet de gaz.
17. Rebranchez les fils aux bornes du robinet de gaz.

Vérification de la pression de gaz

Mesure de la pression d'alimentation en gaz

1. Coupez l'alimentation en gaz au robinet situé sur l'extérieur de l'appareil.
2. Utilisez une clé hexagonale 3/16 po pour retirer le bouchon de la prise de pression d'entrée (côté ENTRÉE du robinet de gaz). Voyez la [Figure 20](#).
3. Installez un raccord fileté de tuyau de 1/8 po NPT compatible avec un manomètre ou une autre jauge de pression.
4. Branchez le manomètre ou la jauge de pression sur la prise de pression de sortie.
5. Ouvrez (ON) l'alimentation principale de gaz au robinet.
6. Vérifiez et réglez la pression de la conduite de gaz entrant entre 11 et 14 po CE pour le gaz de pétrole liquéfié/propane.
7. Coupez (OFF) l'alimentation de gaz au robinet.
8. Débranchez le manomètre ou la jauge de pression.
9. Retirez le raccord NPT et réinstallez le bouchon de la prise de pression d'ENTRÉE. Serrez d'abord le bouchon à la main pour éviter de fausser le filetage. Serrez ensuite avec une clé Allen de 3/16 po.

Allumage et réglage de l'appareil

 **AVERTISSEMENT :**

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect de cet avertissement de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.

N'effectuez jamais d'essai d'étanchéité des gaz avec une flamme nue. Utilisez une solution savonneuse vendue sur le marché faite spécialement pour la détection de fuites pour vérifier tous les raccords. Un incendie ou une explosion pourrait survenir et causer des dommages matériels, des blessures ou des pertes de vie.

1. Ouvrez le robinet de gaz manuel, situé à l'extérieur de l'appareil.
2. Effectuez un essai d'étanchéité de tous les raccordements de gaz avec une solution d'eau savonneuse. Si la solution produit des bulles, il y a une fuite de gaz qui doit être corrigée.
3. Allumez l'alimentation électrique à l'appareil.
4. Réglez le bouton de marche/arrêt du robinet de gaz en position ON (marche). Voyez la [Figure 20](#).
5. Réglez le thermostat à un point au-dessus de la température ambiante pour commencer le cycle de chauffage de la fournaise.
6. Vérifiez que la fournaise s'allume et fonctionne correctement. Consultez la notice d'installation fournie avec l'appareil pour connaître la séquence de fonctionnement appropriée.
7. Après l'allumage, inspectez visuellement l'ensemble brûleur pour vous assurer que la flamme est aspirée directement au centre du tube de l'échangeur thermique. Dans un ensemble brûleur bien réglé, la couleur de la flamme doit être bleue avec de légers traits jaunes à proximité des portions extérieures de la flamme.

REMARQUE : L'allumeur pourrait ne pas allumer le gaz jusqu'à ce que la totalité de l'air ait été purgé de la conduite de gaz. Si la commande d'allumage se verrouille, tournez le thermostat à son plus bas réglage et attendez une minute avant de mettre le thermostat à un point au-dessus de la température ambiante, puis l'allumeur tentera de nouveau d'allumer les brûleurs principaux. Il peut être nécessaire de répéter ce processus à plusieurs reprises avant que les brûleurs ne s'allument. Une fois les brûleurs allumés, effectuez un nouvel essai d'étanchéité de tous les raccordements de gaz avec une solution d'eau savonneuse.

Mesure de la pression d'admission

La pression d'admission doit être mesurée en installant une jauge de pression (manomètre, lecteur Magnehelic, etc.) sur l'extrémité sortie du robinet de gaz, comme suit :

1. Coupez l'alimentation électrique à l'appareil.
2. Coupez l'alimentation en gaz en fermant le soupape de gaz à commande manuelle située à l'extérieur de l'appareil.
3. Utilisez une clé hexagonale 3/16 po pour retirer le bouchon de la prise de pression d'admission située du côté sortie du robinet de gaz. Voyez la [Figure 20](#).
4. Installez un raccord fileté de tuyau de 1/8 po NPT compatible avec un manomètre ou une autre jauge de pression.
5. Branchez le manomètre ou la jauge de pression sur la prise de pression d'admission.

- Réglez le thermostat de la pièce au-dessus de la température ambiante pour démarrer la fournaise.
- Laissez la fournaise fonctionner pendant 3 minutes, puis vérifiez la pression d'admission. Comparez la valeur mesurée à la valeur donnée au [Tableau 10](#) (propane) ou au [Tableau 12](#) ou [Tableau 13](#) (gaz naturel).

Retrait du manomètre/jauge de pression

Une fois la pression d'admission vérifiée, le manomètre ou la jauge de pression doit être retiré du robinet de gaz.

- Réglez le thermostat au réglage le plus bas.
- Coupez (OFF) l'alimentation de gaz principale de l'appareil avec le robinet d'arrêt manuel situé à l'extérieur de l'appareil.
- Coupez (OFF) toute alimentation électrique de l'appareil.
- Retirez l'adaptateur de manomètre du robinet de gaz et remplacez-le par le bouchon de pression d'admission 1/8 po NPT retiré précédemment. **REMARQUE** : Assurez-vous que le bouchon est serré et bien vissé dans le filetage.
- Activez toute alimentation électrique à l'appareil.
- Ouvrez (ON) l'alimentation en gaz principale de l'appareil avec le robinet d'arrêt manuel.

Terminer la conversion

AVERTISSEMENT :

Ne modifiez ou ne retirez pas la plaque signalétique d'origine de la fournaise.

- Appelez l'étiquette LP (GPL) de l'ensemble d'orifice à la plaque signalétique.
- Réinstallez la porte de l'appareil.
- Faites fonctionner l'appareil pendant trois cycles complets pour assurer le bon fonctionnement.

CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

WARNING:

ELECTRICAL SHOCK, FIRE OR EXPLOSION HAZARD

Failure to follow safety warnings exactly could result in serious injury, death or property damage.

Improper servicing could result in dangerous operation, serious injury, death or property damage.

- **Before servicing, disconnect all electrical power to furnace.**
- **When servicing controls, label all wires prior to disconnecting. Reconnect wires correctly.**
- **Verify proper operation after servicing.**

AVERTISSEMENT :

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner un fonctionnement dangereux de l'appareil, des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

Un entretien incorrect pourrait entraîner un fonctionnement dangereux de l'appareil, des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

- **Couper toute alimentation électrique au générateur d'air chaud avant de procéder aux travaux d'entretien.**
- **Au moment de l'entretien des commandes, étiqueter tous les fils avant de les débrancher. S'assurer de les raccorder correctement.**
- **S'assurer que l'appareil fonctionne adéquatement après l'entretien.**

Câblage de tension de ligne

- Les branchements électriques doivent être conformes à tous les codes locaux applicables et à la révision actuelle du Code national de l'électricité (NFPA 70).
- Pour les installations canadiennes, les branchements électriques et la mise à la terre doivent être conformes au Code canadien de l'électricité actuel (CSA C22.1 ou codes locaux).
- Il est recommandé que la tension de ligne (115 V c.a.) fournie à la fournaise provienne d'un circuit de dérivation dédié muni d'un fusible ou d'un disjoncteur approprié pour la fournaise, comme spécifié dans le [Tableau 5](#).

REMARQUES IMPORTANTES :

En cas de remplacement de n'importe quel fil d'origine fourni avec la fournaise, le fil de remplacement doit être en cuivre et avoir une résistance à une température de 40 °C (105 °F). Pour connaître les caractéristiques électriques, reportez-vous à la plaque signalétique de la fournaise ou au [Tableau 5](#).

Un sectionneur doit être installé à un emplacement facilement accessible et visible depuis la fournaise. Consultez la [Figure 22](#) ou l'étiquette de schéma de câblage à l'intérieur de la porte de commande. Toute autre méthode de câblage doit être acceptable par l'autorité compétente.

Il faut maintenir la polarité de tension de ligne appropriée afin que le système de commande fonctionne correctement. Vérifiez que la ligne neutre entrante est raccordée au fil blanc et que la ligne SOUS TENSION entrante est connectée au fil noir. La fournaise ne fonctionne pas si la polarité et la mise à la terre sont mal branchés, comme indiqué dans la [Figure 22](#).

Thermostat/Raccordements basse tension

- La fournaise est conçue pour être réglée par un thermostat 24 V c.a. Le câblage du thermostat doit respecter les normes actuelles du Code national de l'électricité (NFPA 70) ainsi que les codes locaux applicables.
- Le thermostat doit être installé conformément aux directives fournies par le fabricant du thermostat. Les branchements basse tension (24 V c.a.) du thermostat sont raccordés à la plaque à bornes intégrée dans la fournaise. La [Figure 23](#) et la [Figure 24](#) présentent les branchements appropriés pour les applications à

chauffage seulement (deux fils) ou chauffage/climatisation (quatre fils). Le calibre de fil minimal recommandé pour le câblage du thermostat est indiqué dans le [Tableau 5](#).

- Le thermostat doit être monté à environ 1,5 m (5 pi) au-dessus du sol sur un mur intérieur. N'installez PAS le thermostat sur un mur extérieur ou à tout autre emplacement où la chaleur rayonnante d'un foyer, la lumière du soleil ou les appareils d'éclairage et la chaleur par convection des registres à air chaud ou des appareils électriques pourraient avoir une incidence négative sur son fonctionnement. Consultez la feuille de directives du fabricant du thermostat pour obtenir les renseignements de montage détaillés.

Anticipateur de chaleur

L'anticipateur de chaleur doit être réglé conformément aux directives fournies par le fabricant du thermostat. Pour déterminer le réglage de l'anticipateur de chaleur :

1. Ajoutez l'appel de courant des composants du système; ou
2. Mesurez la circulation du courant sur le circuit **R** et **W** du thermostat après le démarrage du moteur de souffleur de circulation.

NUMÉRO DE MODÈLE DE LA FOURNAISE MG2R-	APPORT DE FOURNAISE (BTUH)	LARGEUR DE L'ARMOIRE (PO)	ALIMENTATION ÉLECTRIQUE NOMINALE	TENSION DE FONCTIONNEMENT MAXIMUM	TENSION DE FONCTIONNEMENT MINIMUM	AMPÈRES MAXIMUM POUR LA FOURNAISE	AMPÈRES MAXIMUM POUR FUSIBLE OU DISJONCTEUR*	INTENSITÉ DE CIRCUIT MINIMUM ¹
045	45000	19 7/8	115-60-1	127	103	10,8	20	13,44
060	60000	19 7/8	115-60-1	127	103	10,8	20	13,44
072	72000	19 7/8	115-60-1	127	103	10,8	20	13,44

REMARQUE : Le calibre minimal des fils et l'intensité maximale des fusibles/disjoncteurs sont basés sur les calculs MCA¹ et MOP². La taille du câblage de cette fournaise doit respecter la version courante du NEC et/ou les codes locaux applicables selon la protection contre les surintensités.

CALIBRE DE FIL DE THERMOSTAT	LONGUEUR DE FIL DE THERMOSTAT RECOMMANDÉE	
	2 FILS – CHAUFFAGE	4 OU 5 FILS – CLIMATISATION
24	55 pi	25 pi
22	90 pi	45 pi
20	140 pi	70 pi
18	225 pi	110 pi

* Des fusibles ou des disjoncteurs temporisés sont recommandés.

Tableau 5. Longueur de fil et spécifications de tension

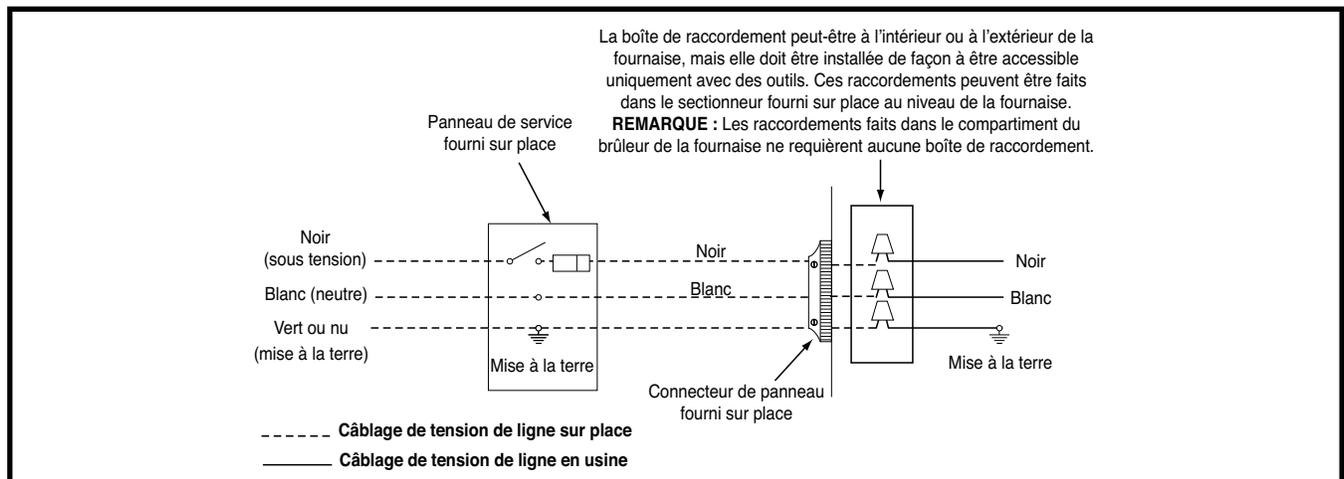


Figure 22. Câblage d'excitation de tension de ligne

DÉMARRAGE ET RÉGLAGES

Liste de contrôle avant démarrage

- ✓ Vérifiez que la polarité des branchements est correcte, que les fils d'alimentation de tension de ligne sont bien branchés et que la fournaise est mise à la terre de façon appropriée.
- ✓ Vérifiez que les fils de thermostat (**R**, **W**, **Y** et **G**) sont bien branchés aux fils appropriés de la plaque à bornes de la carte à circuits imprimés.
- ✓ Vérifiez que la pression de service de la conduite de gaz n'excède pas 10 pouces d'eau et qu'elle n'est pas inférieure à 4,5 pouces d'eau pour le gaz naturel. Pour le gaz de pétrole liquéfié, la pression de service de conduite ne doit pas dépasser 14 pouces d'eau ni être inférieure à 11,0 pouces d'eau.
- ✓ Vérifiez que les contacteurs de retour de flamme et d'évent sont fermés. Au besoin, appuyez sur le bouton rouge pour réarmer un contacteur. **N'installez PAS de fil volant sur un contacteur pour neutraliser sa fonction. Si un contacteur s'ouvre à nouveau au démarrage, NE réarmez PAS le contacteur sans avoir déterminé et corrigé la défaillance.**
- ✓ Vérifiez que la porte du souffleur est en place pour assurer la fermeture du contacteur de porte sur le circuit de tension de ligne.
- ✓ Vérifiez que la conduite de gaz a été purgée et que tous les raccords sont étanches.

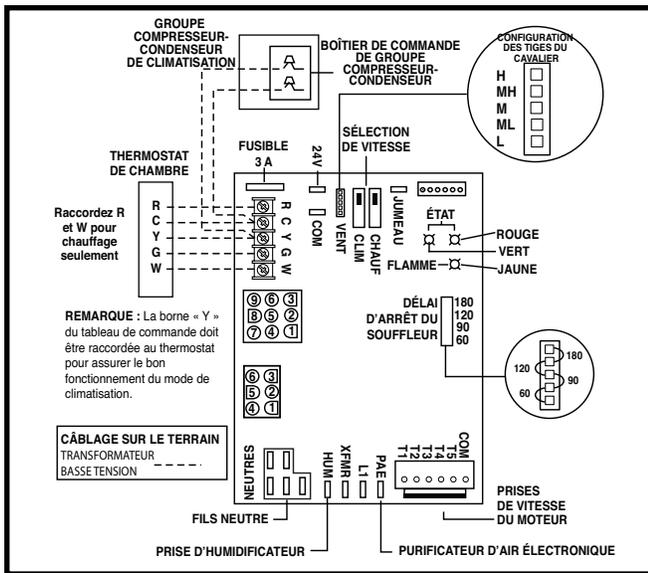


Figure 23. Excitation de tension de ligne, quatre fils Applications d chauffage/climatisation

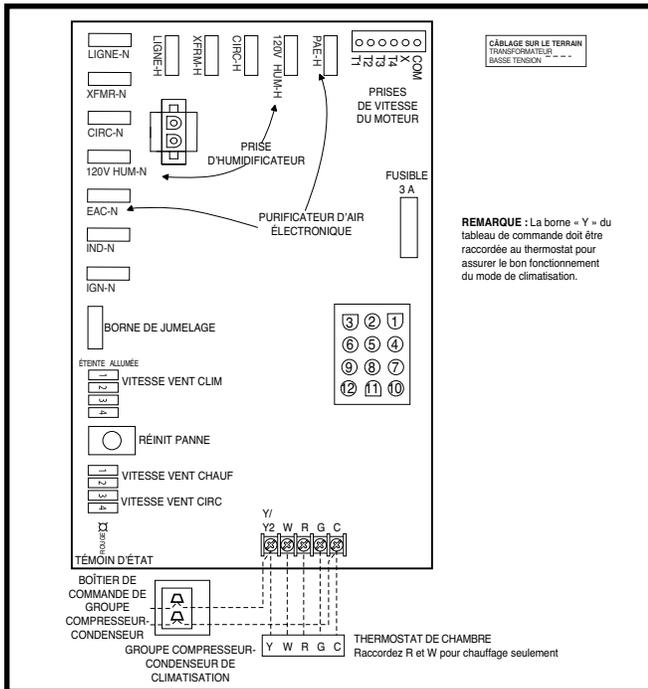


Figure 24. Câblage sur terrain Emerson, quatre fils, applications de chauffage/ climatisation

Mise à la terre

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour réduire les risques de blessures, l'armoire de la fournaise doit être dotée d'une mise à la terre électrique ininterrompue ou non coupée. Pour fonctionner correctement, les commandes de cette fournaise requièrent une mise à la terre. Les méthodes acceptables comprennent un fil électrique ou une canalisation de mise à la terre approuvée. N'utilisez pas de tuyauterie de gaz en guise de mise à la terre électrique.

Exemple :

- Temps pour 1 révolution du compteur de gaz avec un cadran à 1 pied cube = 40 secondes
- À partir du tableau 8, lisez 90 pieds cubes de gaz par heure.
- Valeur calorifique locale du gaz (obtenue auprès du fournisseur de gaz) = 1 040 BTU par pied cube.
- Débit calorifique = 1040 x 90 = 93 600 BTU/h.

Procédures de démarrage

Ne réalisez pas ces étapes avant que tous les contrôles des étapes précédentes soient terminés :

1. Réglez le thermostat au réglage le plus bas.
2. Coupez toute alimentation électrique à la fournaise.
3. Suivez les directives d'utilisation de l'étiquette apposée sur la fournaise.
4. Réglez le thermostat à une température supérieure à celle de la pièce et vérifiez l'ordre de fonctionnement.
5. Après cinq minutes de fonctionnement, réglez le thermostat à une température inférieure à la température de la pièce et vérifiez les étapes 9 et 10 de la section Ordre de fonctionnement.

Vérification du débit calorifique

Il faut vérifier le débit calorifique de chaque installation pour éviter la surchauffe de la fournaise. **REMARQUE** : Le débit calorifique ne doit pas dépasser le débit indiqué sur la plaque signalétique de la fournaise. À des altitudes supérieures à 2 000 pieds, il ne doit pas dépasser le débit indiqué sur la plaque signalétique moins 4 % pour chaque 1 000 pieds. Pour déterminer le débit calorifique précis, effectuez les procédures ci-dessous :

1. Éteignez tous les autres appareils au gaz.
2. Démarrez et faites fonctionner la fournaise pendant au moins trois minutes.
3. Mesurez le temps (en secondes) requis au compteur de gaz pour faire une révolution.
4. Convertissez le temps par révolution en pieds cubes de gaz par heure à l'aide du [Tableau 8](#).

- Multipliez le débit du gaz en pieds cubes par heure par la valeur calorifique du gaz en BTU par pied cube pour obtenir le débit calorifique en BTU/h. Voyez l'exemple ci-dessus.

Vérification et réglage de la hausse température

Une fois la fournaise installée, confirmez que la hausse de température de la fournaise se situe dans les limites indiquées sur la plaque signalétique. Toute augmentation de température à l'extérieur des limites indiquées risque d'entraîner une défaillance prématurée de l'échangeur de chaleur.

Pour les systèmes de conduits typiques, la hausse de température se situera dans les limites indiquées sur la plaque signalétique lorsque la vitesse du souffleur correspond au réglage recommandé par le fabricant. Si la hausse de température mesurée se situe à l'extérieur des limites indiquées, il peut être nécessaire de changer la vitesse du souffleur.

REMARQUE : La réduction de la vitesse du souffleur augmente la hausse de température et une vitesse de souffleur plus élevée diminue la hausse de température.

La fournaise est dotée d'un moteur ECM. La sélection des vitesses de chauffage et de climatisation se fait par le déplacement du commutateur situé sur le tableau de commande intégré à l'intérieur de la fournaise. La fournaise est expédiée de l'usine précâblée pour quatre vitesses de souffleur. Le moteur est équipé d'une cinquième vitesse de rechange. Pour utiliser la vitesse de rechange, retirez le fil de la prise du moteur qui correspond à la vitesse à changer (H, MH, ML, L). Branchez ce fil dans la prise de vitesse de rechange du moteur.

- Placez les thermomètres dans le flux d'air de reprise et d'alimentation aussi près que possible de la fournaise.
IMPORTANT : Afin d'éviter les relevés erronés, le thermomètre du côté air alimentation doit être protégé contre le rayonnement direct de l'échangeur de chaleur.
- Consultez la plaque signalétique pour connaître le débit de circulation d'air et l'augmentation de température appropriés.

REMARQUE : Cette fournaise est conçue pour fonctionner avec une hausse de pression externe maximale de 0,3 pouce d'eau. Il est important que le réseau de conduits soit conçu pour fournir les débits et les hausses de pression externe appropriés. Un réseau de conduits mal conçu peut entraîner des arrêts intempestifs et des problèmes de confort ou de bruit.

- Ajustez tous les registres et tous les registres de conduit à la position désirée et faire fonctionner la fournaise pendant 10 à 15 minutes avant de prendre des relevés de température. La hausse de température correspond à la différence entre la température de l'air d'alimentation et la température de l'air de reprise.

Vérification du fonctionnement du brûleur

MISE EN GARDE :

La porte au-dessus des brûleurs peut uniquement être ouverte à des fins d'inspection. La porte doit être en place pendant un fonctionnement sans surveillance.

- Réglez le thermostat à une température supérieure à la température de la pièce et observez l'ordre d'allumage.

REMARQUE : La flamme du brûleur doit se transmettre immédiatement à tous les brûleurs sans soulèvement, courbure ou flottement. Les flammes doivent être bleues et exemptes de sommets jaunes.

- Une fois la flamme validée, changez le réglage de thermostat à une température inférieure à la température de la pièce.
- Vérifiez que la flamme du brûleur est entièrement éteinte.
- Remettez en place la porte du compartiment de brûleur.

Vérification du fonctionnement du commutateur de sécurité d'air d'alimentation

REMARQUE : Un commutateur de sécurité fonctionnant correctement doit fermer la valve de gaz lorsque la reprise est obstruée (le temps dépend du niveau d'obstruction de l'air de reprise). Les souffleurs d'air de circulation et de combustion doivent continuer à fonctionner lorsque le commutateur de sécurité s'ouvre.

- Vérifiez que la porte du souffleur est bien fixée et que la fournaise est sous tension.
- Bloquez le débit d'air de reprise jusqu'à la fournaise en posant une plaque d'obturation au lieu des filtres ou en amont des filtres.
- Réglez le thermostat une température supérieure à la température de la pièce et observez l'ordre de fonctionnement.
- Retirez la plaque d'obturation immédiatement après l'ouverture du commutateur de sécurité. Si la fournaise continue à fonctionner sans air de reprise, réglez le thermostat à une température inférieure à la température de la pièce, coupez l'alimentation électrique de la fournaise et remplacez le commutateur de sécurité.

SÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT

Les ordres de fonctionnement des modes de chauffage, climatisation et ventilation sont décrits ci-dessous. Vérifiez les schémas de câblage d'excitation et de câblage de la fournaise : [Figure 23](#) et [Figure 24](#), [Figure 32](#), [Figure 33](#), [Figure 34](#) et [Figure 35](#).

Cycle de chauffage

- Le thermostat demande de la chaleur en mettant sous tension la borne **W** avec une tension de 24 V c.a.
- Le contrôleur vérifie que le pressostat est ouvert.
- Si le pressostat est ouvert, le contrôleur met sous tension l'inducteur et attend la fermeture du pressostat. Le pressostat doit se fermer à l'intérieur de 10 secondes.
- Le contrôleur fait fonctionner l'inducteur pendant une pré-purge de 30 à 45 secondes.
- Le contrôleur met sous tension la sortie de l'allumeur par surface chaude (HSI) pour obtenir la limite de temps de réchauffage appropriée.
- Le contrôleur met sous tension le robinet de gaz principale pendant 3 secondes.
- Si la présence de la flamme est confirmée et qu'elle allume le gaz, le contrôleur met hors tension l'allumeur HSI. La valve de gaz et l'inducteur demeurent sous tension. Le contrôleur passe au souffleur avec un délai.
- En présence d'une flamme, le contrôleur met sous tension le souffleur à la vitesse de CHAUFFAGE sélectionnée 30 à 45 secondes après l'ouverture du robinet de gaz. La valve de gaz et l'inducteur demeurent sous tension.
- Une fois l'appel de chaleur du thermostat satisfaite, le contrôleur met hors tension la valve de gaz. La sortie de l'inducteur demeure en marche pendant une période de post-purge de 30 à 45 secondes.

10. Le délai d'arrêt du souffleur commence lorsque le thermostat atteint son réglage. Le contrôleur Nordyne/UTEC fonctionne à la vitesse de CHAUFFAGE sélectionnée de 60, 90, 120 ou 180 secondes. Si le cavalier de délai d'arrêt du souffleur n'est pas présent, le ventilateur continue de fonctionner pendant 120 secondes à la vitesse de CHAUFFAGE sélectionnée. Le panneau de commande Emerson fait fonctionner le ventilateur pendant 150 secondes à la vitesse de CHAUFFAGE sélectionnée. Le moteur de souffleur intérieur est mis hors tension après un délai d'arrêt de souffleur, déterminé par le cavalier mobile sur les panneaux de commande UTEC.

Cycle de climatisation

1. Le thermostat fait un appel de climatisation en mettant sous tension la borne **Y** avec une tension de 24 V c.a.
2. Le contrôleur met sous tension le souffleur à la vitesse de climatisation et envoie une tension de 24 V c.a. au contacteur du groupe compresseur-condenseur.
3. Lorsque le thermostat retire l'appel de climatisation, le contacteur dans le groupe compresseur-condenseur extérieur est mis hors tension et le contrôleur continue de faire fonctionner le ventilateur pendant 60 secondes.

Mode ventilateur

- Lorsque le thermostat met sous tension la borne **G** pour un fonctionnement continu du ventilateur (sans appel de chauffage ou de climatisation), le ventilateur intérieur est mis sous tension à la vitesse de VENTILATEUR sélectionnée.
- Lorsqu'un appel de climatisation est émis pendant que le ventilateur est en mode continu, le souffleur passe à la vitesse de CLIMATISATION sélectionnée.
- Si la borne **W** reçoit un appel de chaleur pendant un fonctionnement continu du souffleur, le souffleur est mis hors tension.
- Un appel de ventilateur est ignoré en mode verrouillage.

MAINTENANCE

L'entretien approprié est l'élément le plus important pour tirer le meilleur rendement d'une fournaise. Suivez ces directives pour des années de fonctionnement sûre et sans problème.

WARNING:

ELECTRICAL SHOCK, FIRE OR EXPLOSION HAZARD

Failure to follow safety warnings exactly could result in serious injury, death or property damage.

Improper servicing could result in dangerous operation, serious injury, death or property damage.

- **Before servicing, disconnect all electrical power to furnace.**
- **When servicing controls, label all wires prior to disconnecting. Reconnect wires correctly.**
- **Verify proper operation after servicing.**

AVERTISSEMENT :

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner un fonctionnement dangereux de l'appareil, des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

Un entretien incorrect pourrait entraîner un fonctionnement dangereux de l'appareil, des blessures graves, la mort ou des dommages matériels

- **Couper toute alimentation électrique au générateur d'air chaud avant de procéder aux travaux d'entretien.**
- **Au moment de l'entretien des commandes, étiqueter tous les fils avant de les débrancher. S'assurer de les raccorder correctement.**
- **S'assurer que l'appareil fonctionne adéquatement après l'entretien.**

- Ces directives d'entretien visent essentiellement à aider les techniciens qualifiés d'expérience à assurer l'entretien et le fonctionnement appropriés de cet appareil.
- Toujours reposez les portes sur la fournaise après l'entretien ou le nettoyage/remplacement des filtres. **Ne faites pas fonctionner la fournaise si la porte est ouverte.**
- Assurez-vous que le thermostat est bien installé et que les courants d'air ou la chaleur produite par les lampes ou les autres appareils n'ont pas d'incidence sur son fonctionnement.
- Pour obtenir le rendement optimal et réduire les risques de défaillance matérielle, il est recommandé de réaliser un contrôle d'entretien annuel. Le contrôle doit inclure au minimum les éléments suivants :

Filtre(s) à air

AVERTISSEMENT :

Ne faites jamais fonctionner la fournaise sans filtre. La poussière et la charpie peuvent s'accumuler dans les composants internes, ce qui entraîne une perte d'efficacité, des dommages matériels et un risque d'incendie.

Un filtre à air est fourni avec la fournaise lors de l'expédition de l'usine. Les filtres devraient être remplacés ou nettoyés tous les mois au cours de la saison de chauffage. Les maisons neuves ou rénovées peuvent nécessiter un remplacement plus fréquent jusqu'à ce que la poussière de construction ait diminué.

Les filtres conçus pour éliminer les petites particules, comme le pollen, peuvent nécessiter un entretien supplémentaire.

Compartment de souffleur

L'accumulation de poussière et de mousse sur le souffleur et le moteur peut créer des charges excessives sur ce dernier, ce qui entraîne des températures de fonctionnement plus élevées que la normale et peut-être une durée de vie utile réduite. Il est

recommandé d'éliminer la poussière et la mousse accumulées dans le compartiment de souffleur ou sur le souffleur et le moteur dans le cadre de l'inspection annuelle.

Nettoyage des brûleurs

Si l'orifice doit être remplacé, suivez les étapes 1 à 12. Consultez la [Figure 25](#) pour l'emplacement des composants.

1. Coupez l'alimentation en gaz à la fournaise au niveau du compteur ou au niveau du robinet manuel situé sur la tuyauterie d'alimentation.
2. Coupez l'alimentation électrique de la fournaise et réglez le thermostat à son plus faible réglage.
3. Tournez l'interrupteur de commande du gaz en position OFF (arrêt). Voyez la [Figure 20](#).
4. Débranchez les fils du robinet de gaz, de l'allumeur, du détecteur de flamme et du contacteur de retour de flamme.

MISE EN GARDE :

Pour éviter d'endommager l'appareil ou les composants internes, il est recommandé d'utiliser deux clés pour desserrer ou serrer les écrous. Ne pas trop serrer.

5. Utilisez deux clés pour séparer le raccord-union de mise à la terre dans la tuyauterie d'alimentation en gaz raccordé à la fournaise.
6. Retirer la tuyauterie entre le robinet de gaz et le raccord union de mise à la terre. (s'il y a lieu.)
7. Retirez les 6 vis de la porte du boîtier de brûleur. Voyez la [Figure 20](#) (page 21).
8. Retirez les 4 vis fixant l'ensemble collecteur au boîtier de brûleur.
9. Retirez les 4 vis des coins du boîtier, puis retirez soigneusement l'ensemble brûleur de la fournaise.

REMARQUE IMPORTANTE :

N'endommagez PAS l'allumeur en retirant l'ensemble brûleur.

10. Inspectez les brûleurs pour voir s'il y a accumulation de poussière ou de débris. Au besoin, nettoyer soigneusement les brûleurs avec une brosse métallique douce et un aspirateur.

REMARQUE IMPORTANTE :

N'endommagez PAS l'allumeur en nettoyant l'ensemble brûleur.

11. Remettez en place toutes les pièces dans l'ordre de désassemblage inverse.
12. Suivez les directives d'allumage situées sur la porte de la fournaise pour remettre en fonction la fournaise. Vérifiez le bon fonctionnement après l'intervention.

Système d'évacuation

AVERTISSEMENT :

Des trous dans le tuyau d'évent ou dans l'échangeur de chaleur peuvent entraîner l'infiltration des produits de combustion dans la maison. Remplacez le tuyau d'évent ou l'échangeur de chaleur en cas de fuite. Le défaut de prévenir la circulation des produits de combustion dans l'espace habitable peut créer des conditions potentiellement dangereuses, notamment l'empoisonnement au monoxyde de carbone, qui peut entraîner des blessures ou la mort.

Vérifiez le tuyau d'admission (s'il y a lieu) et le tuyau de sortie pour s'assurer qu'ils ne sont pas obstrués par des débris. Il faut remplacer toute section endommagée du tuyau d'évent et il faut retirer toute obstruction avant de mettre en service la fournaise.

Entretien de l'échangeur thermique et du brûleur

La fournaise devrait fonctionner pendant de nombreuses années sans accumulation de suie dans les acheminements de conduit; toutefois, le conduit, le système d'évacuation et les brûleurs doivent être inspectés et nettoyés annuellement (au besoin) par un technicien de service qualifié pour garantir un fonctionnement sûr continu. Prêtez attention à toute détérioration causée par la corrosion ou par d'autres sources.

Lubrification

Les roulements du moteur de souffleur et du souffleur d'inducteur utilisés dans ces fournaises sont prélubrifiés et scellés par le fabricant. Aucune lubrification supplémentaire des roulements n'est requise pour la durée de vie du moteur.

DÉPANNAGE

Si la fournaise ne fonctionne pas, vérifiez les éléments suivants :

- Le thermostat fonctionne-t-il correctement?
- La ou les portes du compartiment de souffleur sont-elles en place?
- Le sectionneur de la fournaise est-il fermé?
- Le disjoncteur s'est-il déclenché ou le fusible du panneau de commande est-il grillé?
- L'alimentation en gaz est-elle ouverte?
- Y a-t-il des interrupteurs de réarmement manuels ouverts?
- Le filtre est-il sale ou bouché?
- Le détecteur de flamme est-il encrassé? (Retirer le détecteur et le nettoyer avec de la laine d'acier. **Ne pas utiliser de toile émeri ou de papier abrasif.**)
- Y a-t-il une obstruction dans le contacteur de vidange de condensat? Vérifiez également qu'il n'y a pas de double piégeage du condensat.
- L'échangeur de chaleur secondaire est-il exempt de débris ou d'obstructions?
- Le serpentin d'évaporateur est-il propre et exempt de débris (le cas échéant)?
- Est-ce que toutes les DEL sur les tableaux de commande de la fournaise sont constamment ALLUMÉES? Sinon, reportez-vous au [Tableau 6](#) ou au [Tableau 7](#) ou le schéma de câblage dans la [Figure 32](#) et la [Figure 33](#) pour déterminer la cause de la panne.

DESCRIPTION DU DIAGNOSTIC	DEL VERTE	DEL ROUGE
Défectuosité du contrôleur (aucune alimentation)	Éteint	Éteint
Défectuosité – L1/polarité neutre	Clignotante	Clignotante
Verrouillage 1 heure	Clignotement alternant	
Fonctionnement normal	Allumé	Allumé
Défectuosité – Pressostat fermé	Allumé	Clignotante
Défectuosité – Pressostat ouvert	Clignotante	Allumé
Défectuosité – Commutateur de sécurité ouvert	Clignotante	Éteint
DESCRIPTION DU DIAGNOSTIC	DEL JAUNE	
Signal de détection de flamme faible	Clignotement continu	
Flamme présente	Allumé	

Tableau 6. Défectuosités du panneau de commande Nordyne/UTEC

CLIGNOTEMENT DEL ROUGE	ERREUR/PROBLÈME
1	Verrouillage du système (nombre d'essais surpassé)
2	Pressostat coincé en position fermée
3	Pressostat coincé en position ouverte
4	Limiteur thermique haute température ouvert
5	Flamme détectée > 4,25 secondes avec robinet de gaz Hors tension
6	Commutateur RO flamme nue
8	Erreur de relais de l'allumeur
10	Fusible ouvert
11	Allumeur ouvert
12	Erreur du relais de l'inducteur
Codes de clignotement NON sauvegardés en mémoire	
7	Signal de détection de flamme faible
9	Erreur de jumelage
Éteint	Panne du contrôleur / Aucune alimentation / Panne interne / Perte IRQ Verrouillage du chauffage à gaz (robinet de gaz sous tension alors qu'il devrait être hors tension) Ou robinet de gaz hors tension alors qu'il devrait être sous tension
Clignotement rapide	Polarité inversée
Continuellement allumée	Fonctionnement normal

Tableau 7. Défectuosités du panneau de commande de la fournaise

REMARQUE IMPORTANTE :

La fournaise se verrouille après 5 tentatives d'allumage échouées et tente un nouvel allumage toutes les heures si l'appel de chaleur ce maintient.

- Si le souffleur d'inducteur fonctionne et que les éléments ci-dessus ont été vérifiés, vérifiez le commutateur de sécurité du souffleur et le réenclencher au besoin. Consultez la [Figure 25](#) pour l'emplacement des composants.
- Si la fournaise fonctionne lorsque le commutateur de sécurité du souffleur est réenclenché, communiquez avec un technicien de service qualifié qui doit déterminer et corriger le problème.
- Si la fournaise ne fonctionne toujours pas, vérifiez les interrupteurs de retour de flamme et réenclenchez-le au besoin.
- Si la fournaise fonctionne lorsque le commutateur de retour de flamme est réenclenché, communiquez avec un technicien de service qualifié qui doit déterminer et corriger le problème.

DESCRIPTION DES COMPOSANTS

Les descriptions ci-dessous sont celles de différents composants fonctionnels qui ont une incidence sur le fonctionnement et l'arrêt de cette fournaise. Certains de ces composants et leurs emplacements sont montrés dans la [Figure 25](#). S'il faut remplacer l'un des composants de la fournaise, utilisez uniquement des pièces de remplacement homologuées par le fabricant, indiquées dans la liste de pièces de remplacement fournie en ligne.

Commutateur de sécurité de souffleur : Empêche le fonctionnement lorsque le souffleur ne fonctionne pas.

Détecteur de flamme : Vérifie si une flamme s'est transmise de l'allumeur au brûleur de l'extrémité opposée. Si aucune flamme n'est détectée, la fournaise s'arrête dans les 4 secondes.

Contacteur de retour de flamme : Vérifie que les flammes du brûleur sont aspirées dans les tubes de l'échangeur de chaleur. Si les flammes du brûleurs sont mal aspirées dans l'échangeur de chaleur, le contacteur de retour de flamme ferme le robinet de gaz et initie un cycle d'arrêt.

Robinet de gaz : Régule le débit de gaz aux brûleurs. Lorsque la valve de gaz est mise sous tension, il s'ouvre automatiquement et régule la pression de gaz dans le collecteur.

Ensemble inducteur : Évacue les produits de combustion à l'extérieur.

Pressostat : Vérifie que l'inducteur aspire les gaz de combustion par l'échangeur de chaleur. Le pressostat empêche la fournaise de fonctionner en cas d'obstruction excessive du conduit/condensat ou en cas de fonctionnement inapproprié de l'inducteur.

Commutateur de sécurité d'air principal : Empêche la température de l'air sortant de la fournaise d'excéder la température d'air de sortie permise maximale.

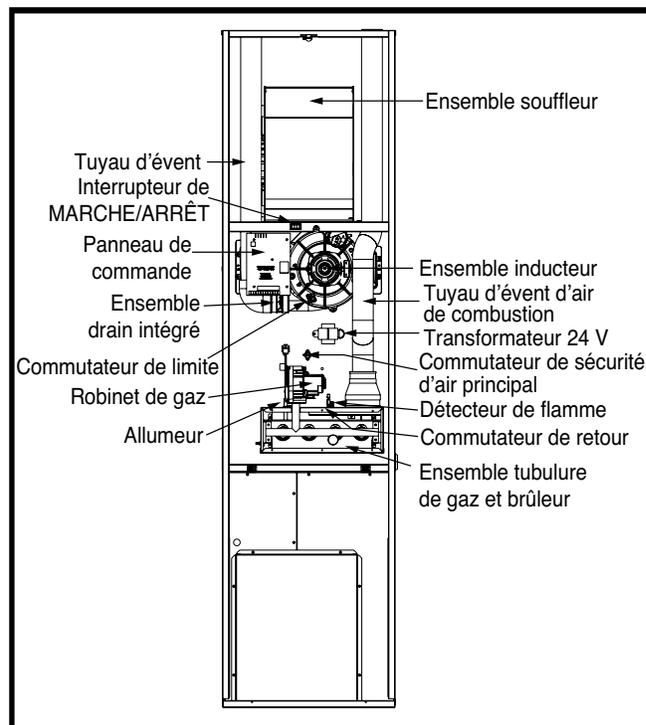


Figure 25. Composants de la fournaise

FIGURES ET TABLEAUX

Dimensions de l'armoire

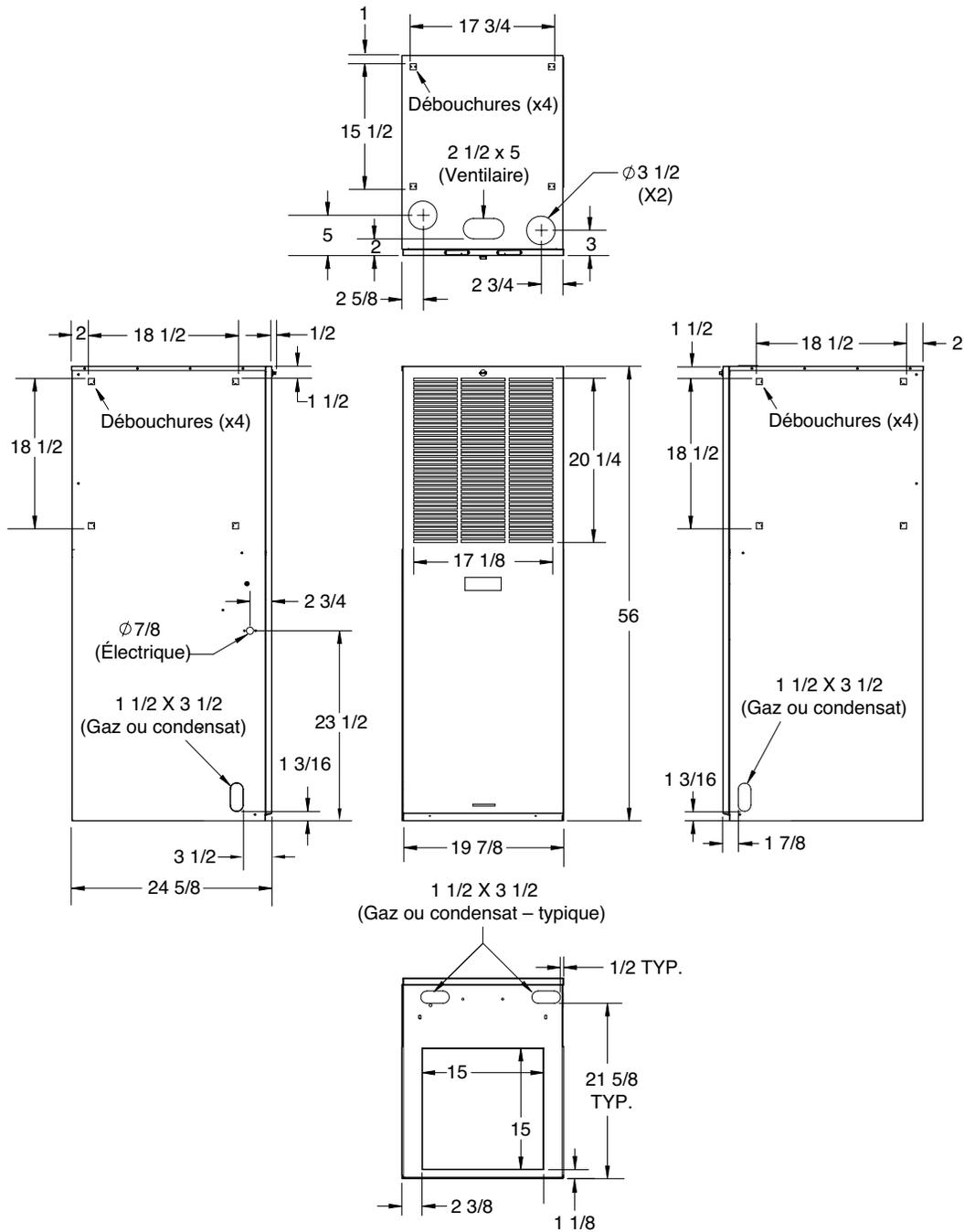
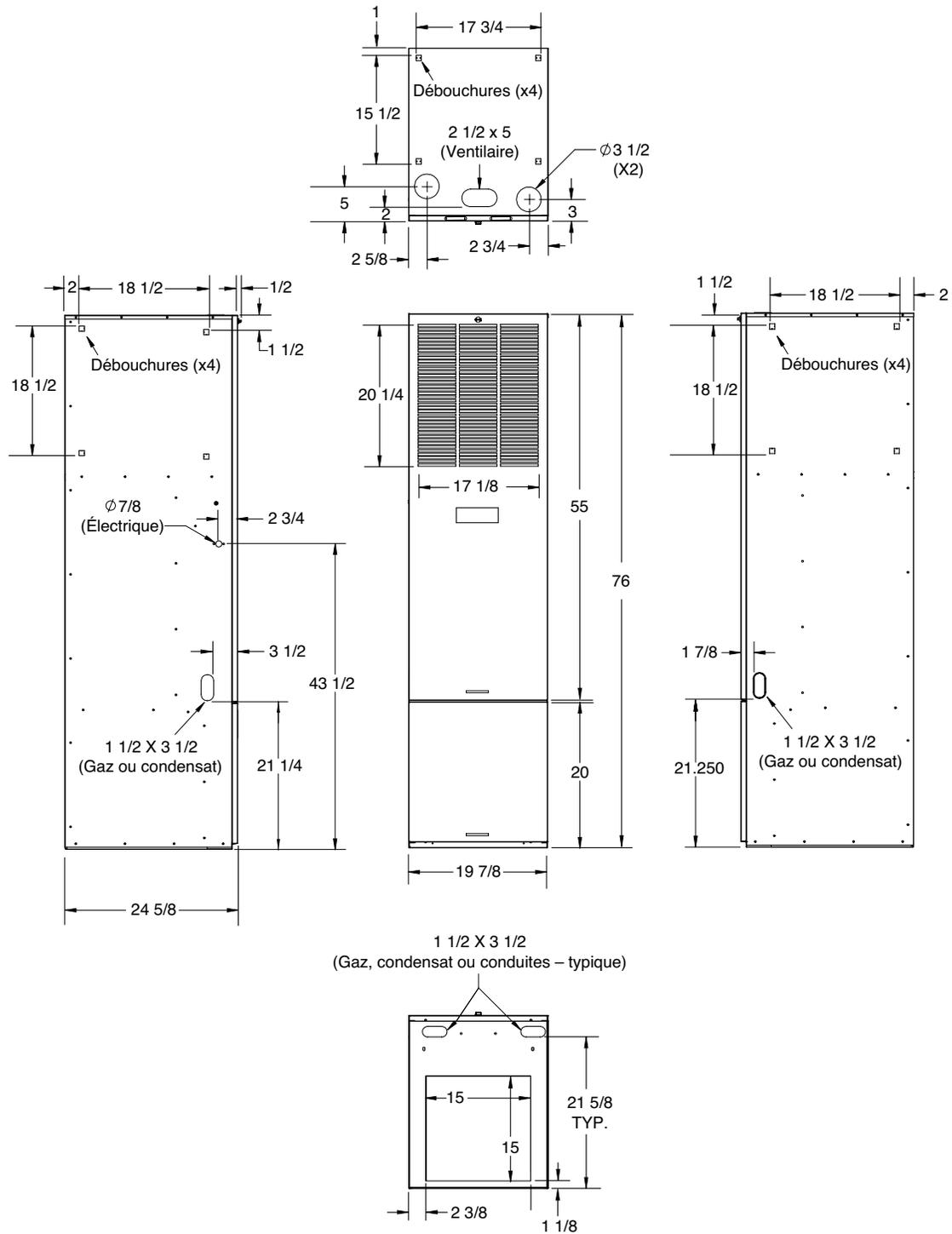
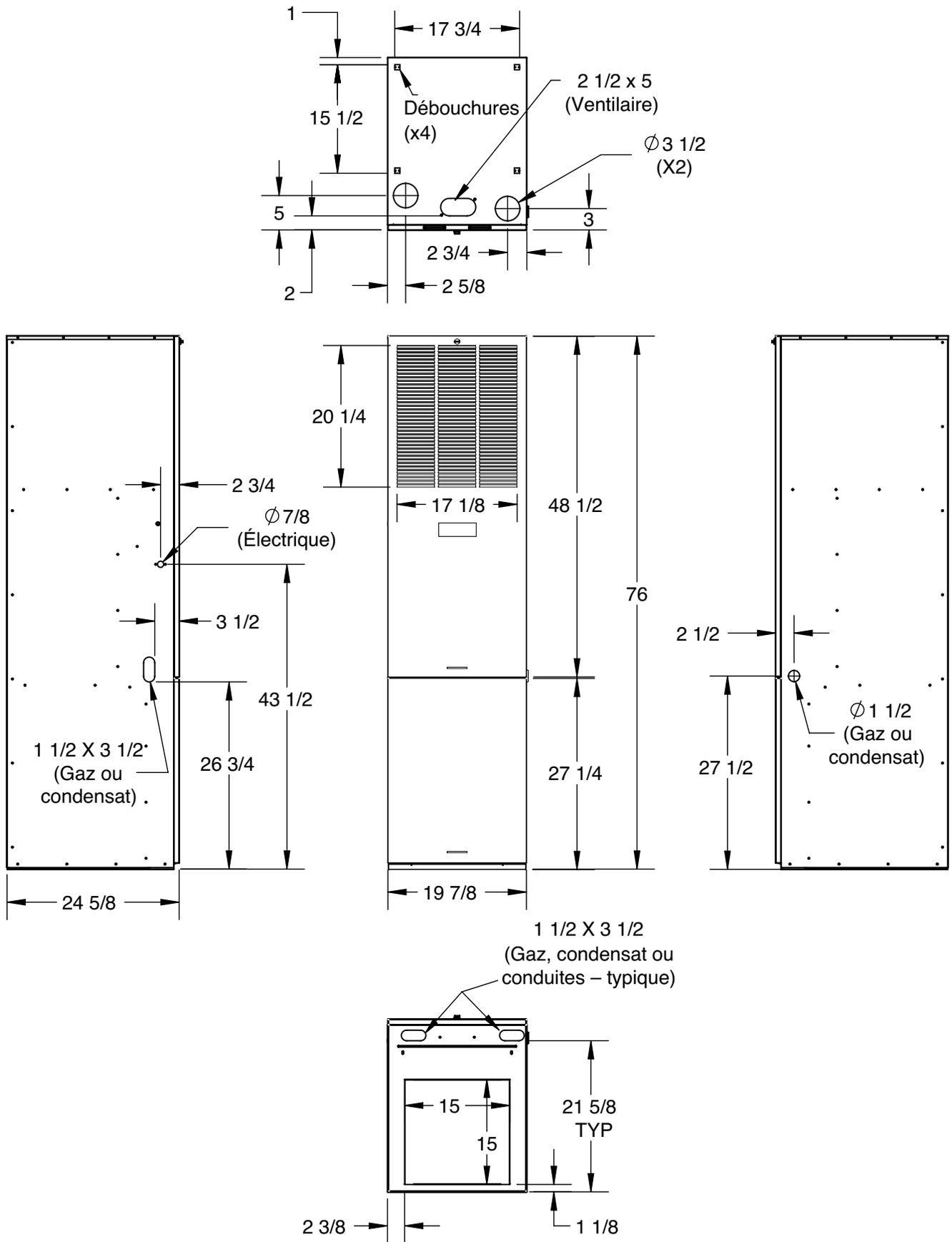


Figure 26. Armoires de reprise d'air avant (sans boîtier de serpentin)



**Figure 27. Armoires à reprise d'air avant (avec boîtier de serpentin)
(armoires à reprise d'air avec le suffixe ABM)**



**Figure 28. Armoires à reprise d'air avant (avec boîtier de serpentin)
(armoires à reprise d'air avec le suffixe ACM)**

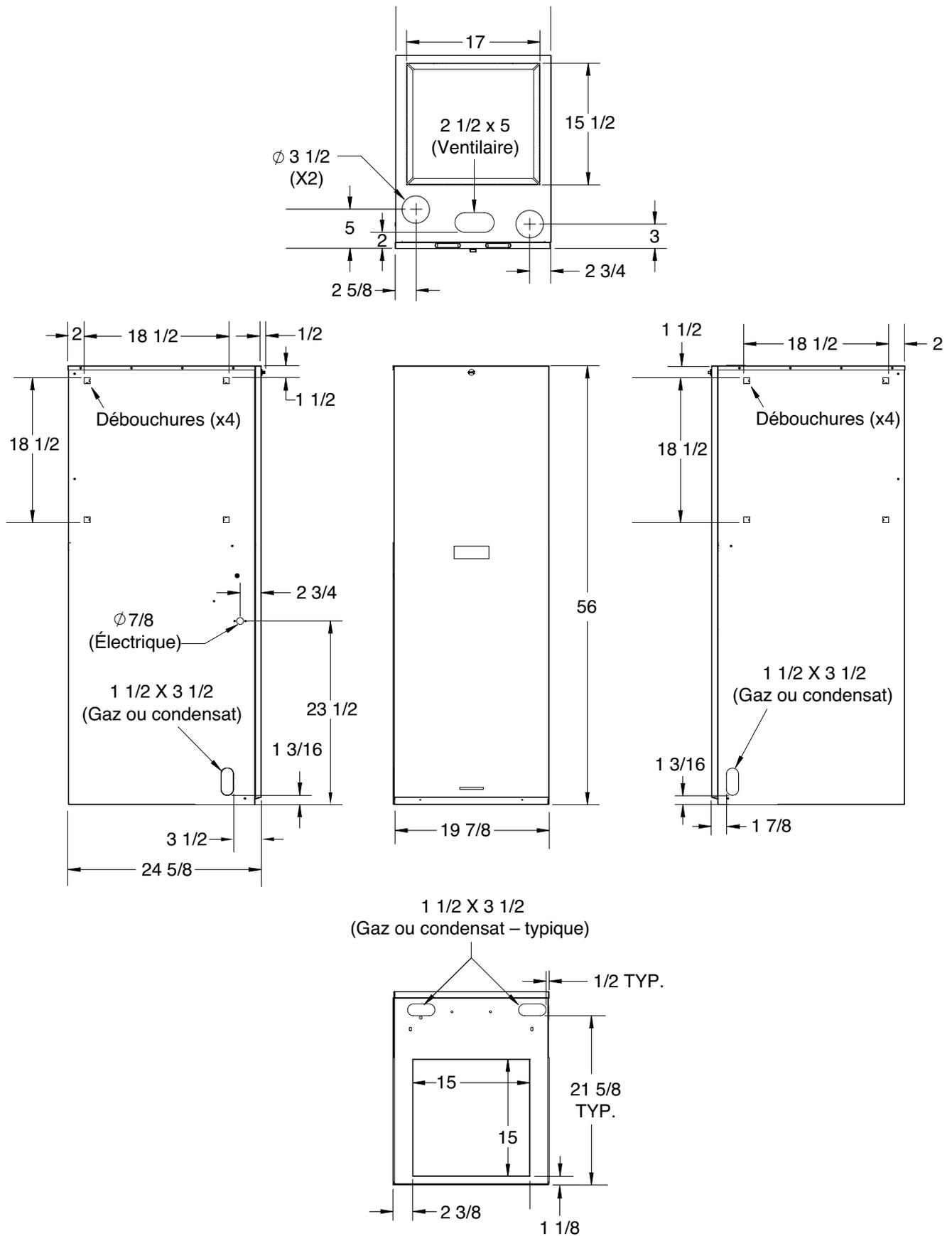
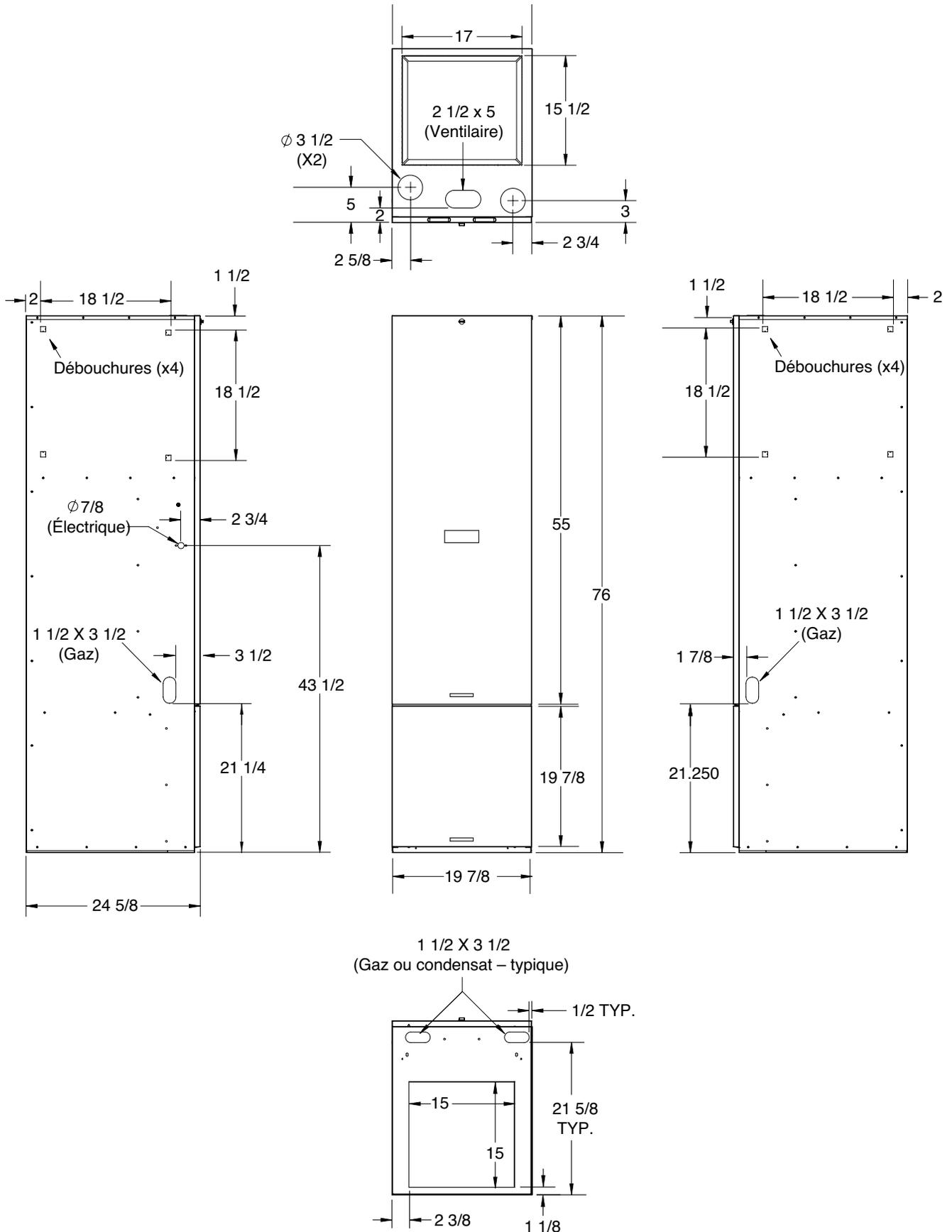


Figure 29. Armoires de reprise d'air par le haut (sans boîtier de serpentin)



**Figure 30. Armoires de reprise d'air par le haut (avec boîtier de serpentin)
(armoires de reprise d'air avec le suffixe ABM)**

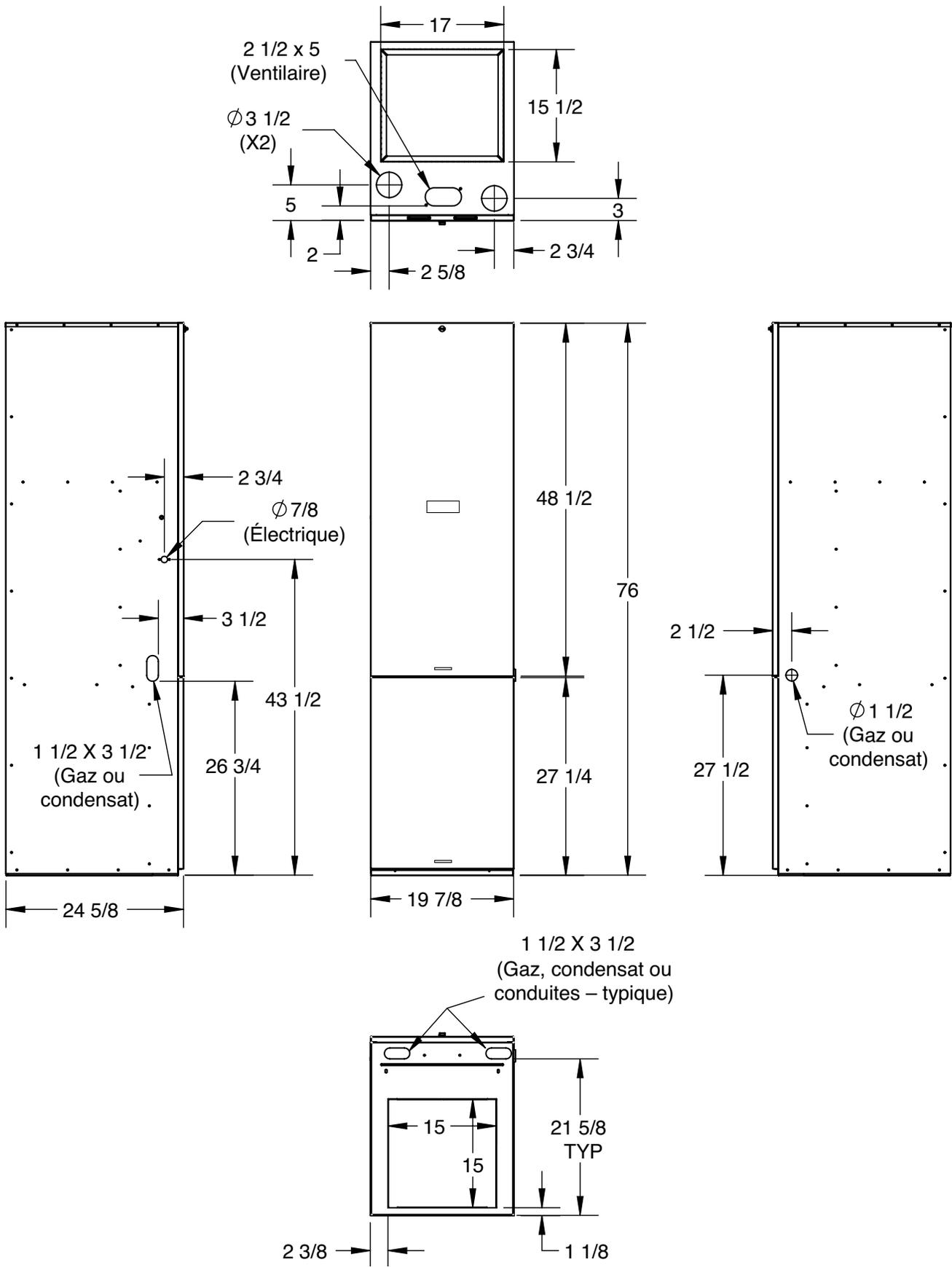


Figure 31. Armoires de reprise d'air par le haut (avec boîtier de serpentin)
(armoires de reprise d'air avec le suffixe ACM)

Renseignements électriques

SCHÉMA DE CÂBLAGE

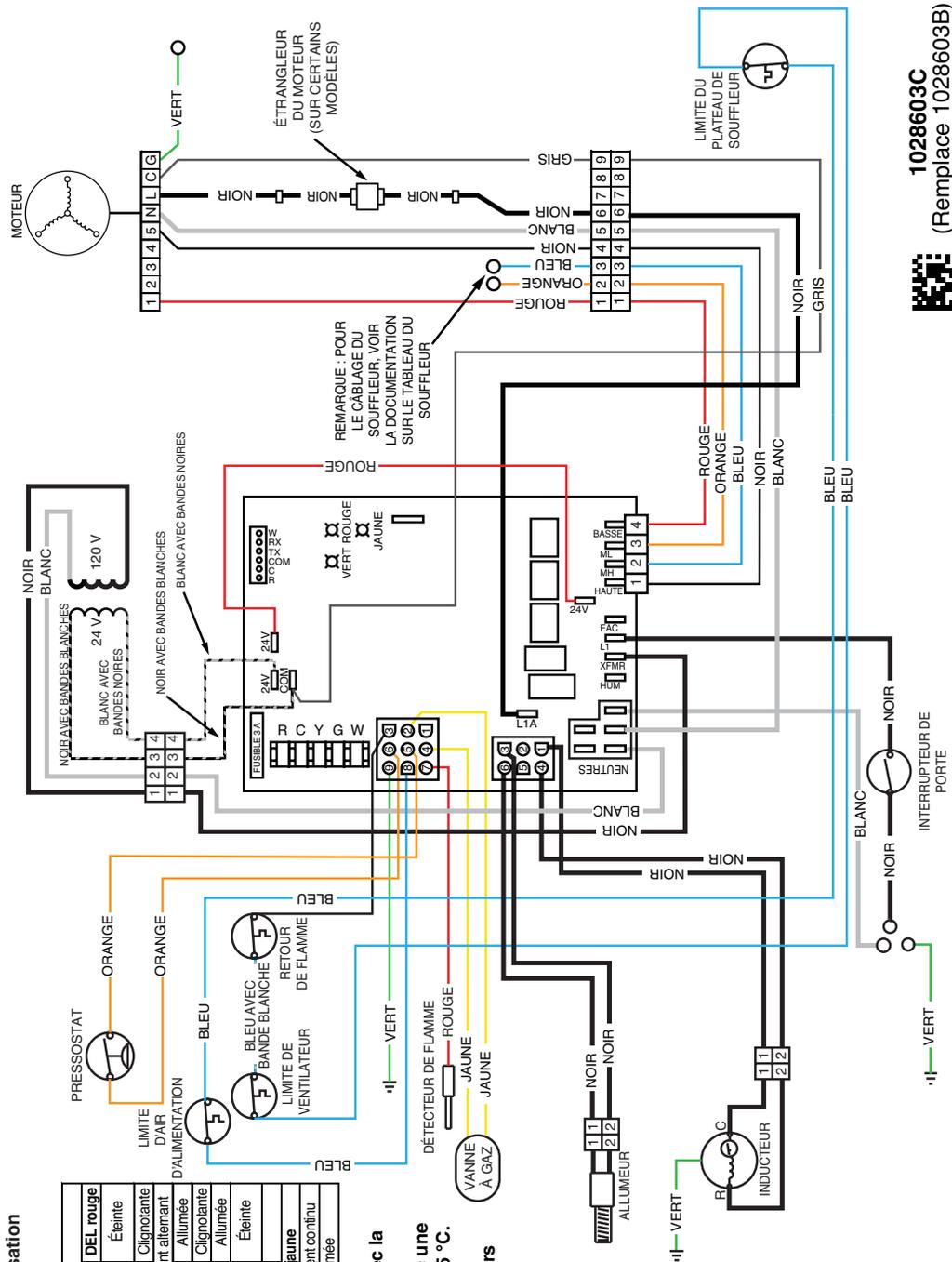
Pour les fournaises mono-étage 80+ et 90+

Consultez la notice d'installation fournie avec la fournaise pour connaître les vitesses de chauffage et de climatisation appropriées de votre application.

DÉFECTUOSITÉS			
Description du diagnostic	DEL verte	DEL rouge	
Défectuosité du contrôleur (aucune alimentation)	Éteinte	Éteinte	
Défectuosité L1/polarité neutre	Cignolante	Cignolante	
Verrouillage 1 heure	Cignolant alternatif		
Fonctionnement normal	Allumée	Allumée	
Défectuosité – Pressostat fermé	Allumée	Cignolante	
Défectuosité – Pressostat ouvert	Cignolante	Allumée	
Défectuosité – Commutateur de sécurité ouvert	Cignolante	Éteinte	
Description du diagnostic			
Signal de détection de flamme faible	DEL jaune	Cignolant continu	
Flamme présente		Allumée	

Si l'un des fils d'origine fournis avec la fournaise doit être remplacé, il faut utiliser du matériel de câblage avec une cote de température d'au moins 105 °C.

Utilisez uniquement des conducteurs en cuivre.



LÉGENDE :
 --- CÂBLAGE SUR LE TERRAIN
 - - - BASSE TENSION
 = = = HAUTE TENSION

1028603C
 (Remplace 1028603B)
 01/20

Figure 32. Schéma de câblage Nordyne/UTEC

SCHÉMA DE CÂBLAGE

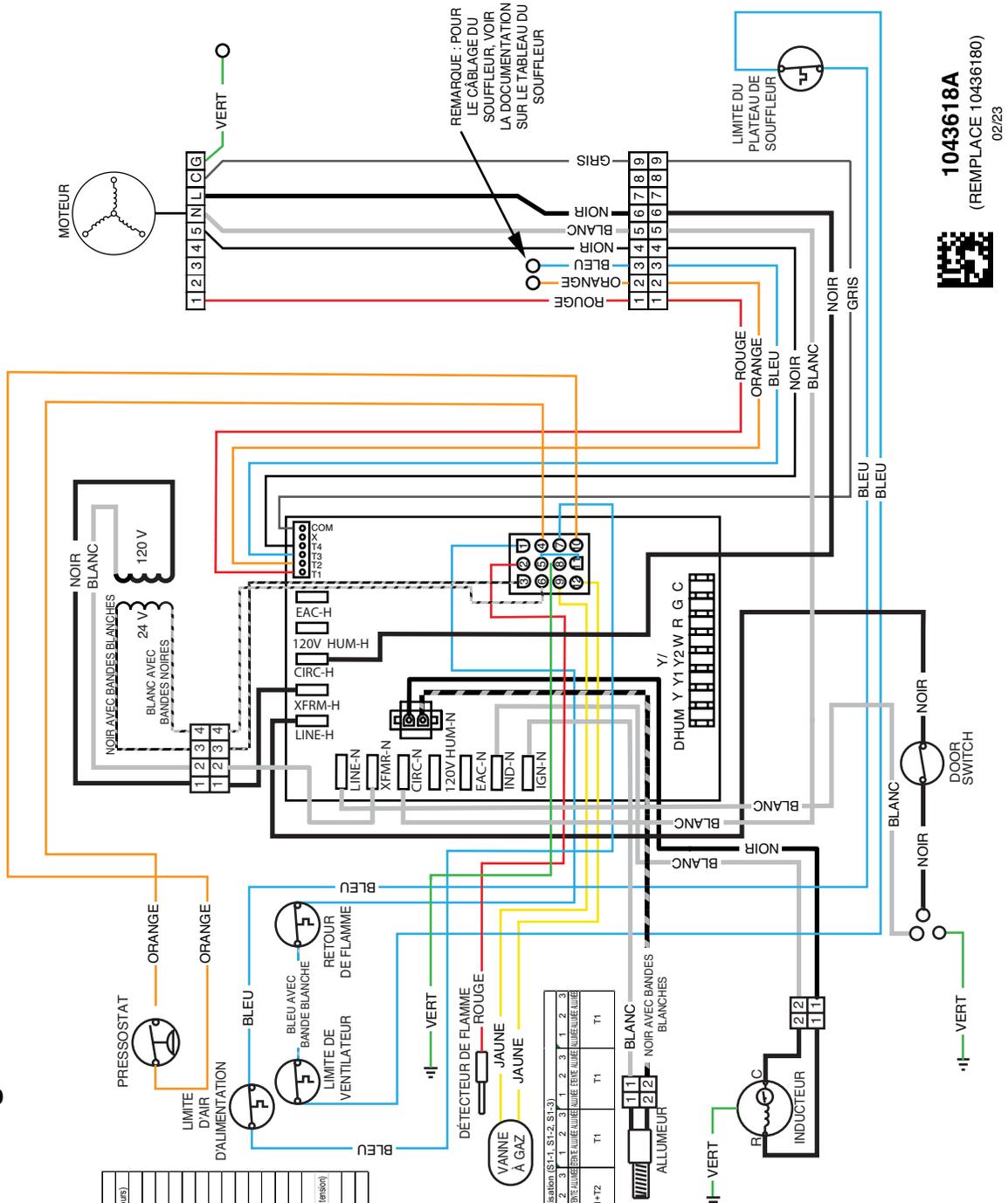
Pour les fournaises mono-étage 80+ et 90+

Refer to the installation instructions provided with the furnace for the proper heating and cooling speeds for your application.

Cliquez sur le bouton Erreur/Problème	
Code de défaut	Consignes de sécurité en mémoire (la période automatiquement après 14 jours)
1	Verrouillage du gaz (nombre de essais dépassé)
2	Pressostat coincé en position fermée
3	Pressostat coincé en position ouverte
4	Limiteur thermique haute température ouvert
5	Flamme éteinte > 4,25 secondes avec robinet de gaz bon tension
6	Commutateur RO flammé nue
8	Erreur de relais de rallumeur
10	Fusible ouvert
11	Alumeur ouvert
12	Erreur du relais de l'inducteur
Codes de diagnostic NON sauvegardés en mémoire	
7	Signal de détection de flamme faible
9	Erreur de jumelage
Éléments	
Panne de contrôleur / Aucune alimentation / Panne interne / Perte IRQ	
Verrouillage du chauffage à gaz (robinet de gaz sous tension alors qu'il devrait être sous tension)	
Ou robinet de gaz hors tension alors qu'il devrait être sous tension	
Problème inversé	
Clign. rapide Fonctionnement normal	

Si l'un des fils d'origine fournis avec la fournaise doit être remplacé, il faut utiliser du matériel de câblage avec une cote de température d'au moins 105 °C.

Utilisez uniquement des conducteurs en cuivre.



REGLAGE DU COMMUTATEUR DIP DE VITESSE, moteur de climatisation (S1-1, S1-2, S1-3)	
VITESSE	Position
chauf.	1 2 3
vent.	1 2 3

REGLAGE DU COMMUTATEUR DIP DE VITESSE, moteur de chauffage (S2-1, S2-2)	
VITESSE	Position
chauf.	1 2 1 2
vent.	1 2 1 2

REGLAGE DU COMMUTATEUR DIP DE VITESSE, moteur de ventilation (S3-1, S3-2)	
VITESSE	Position
vent.	1 2 1 2
chauf.	1 2 1 2

LÉGENDE :
 --- CÂBLAGE SUR LE TERRAIN
 - - - - - BASSE TENSION
 ——— HAUTE TENSION

1043618A
 (REMPLACE 10436180)
 02/23

Figure 33. Schéma de câblage Emerson

SCHÉMA À CONTACTS

Fournaies mono-étage

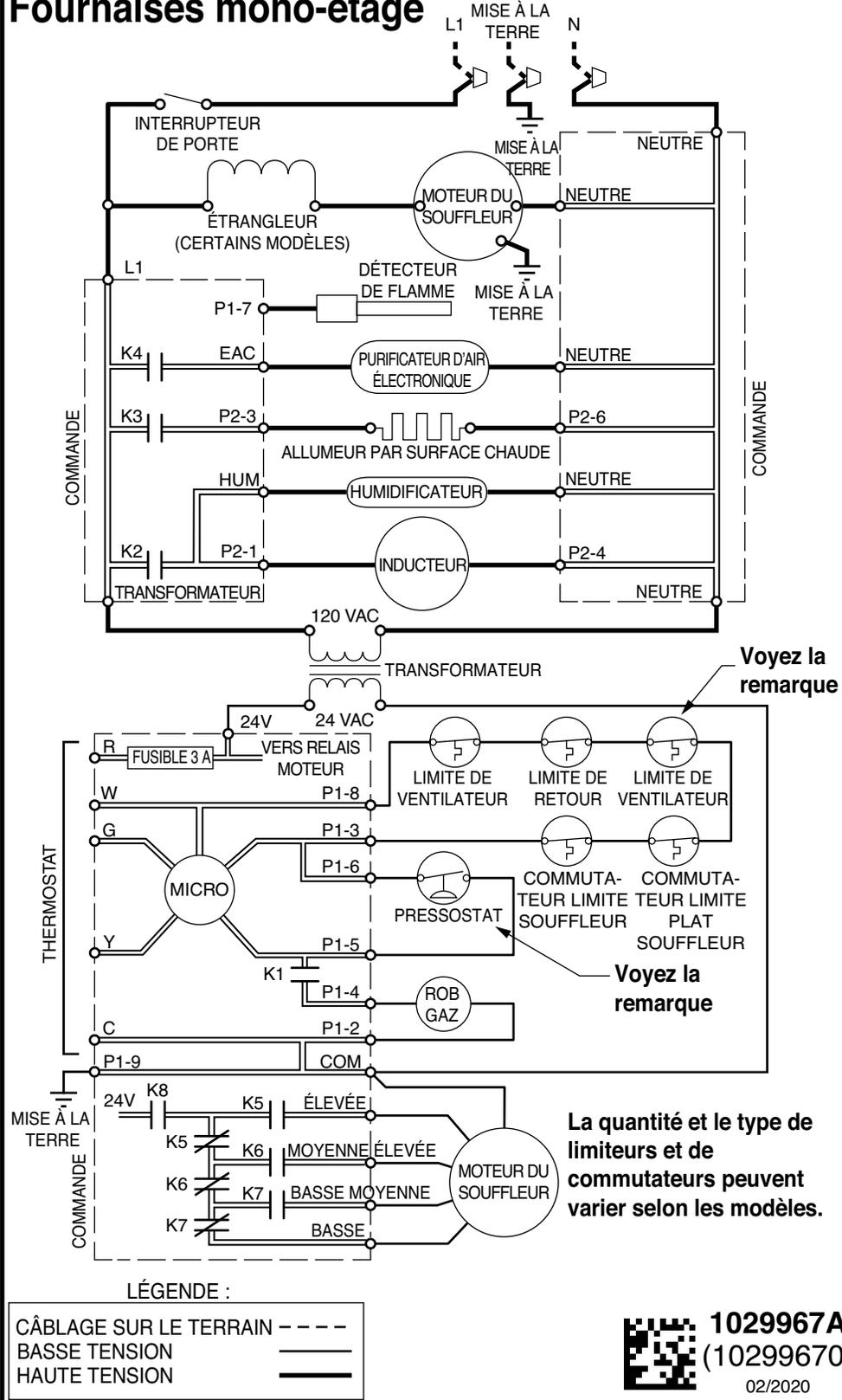


Figure 34. Schéma à contacts Nordyne/UTEC

SCHÉMA À CONTACTS

Fournaises mono-étage

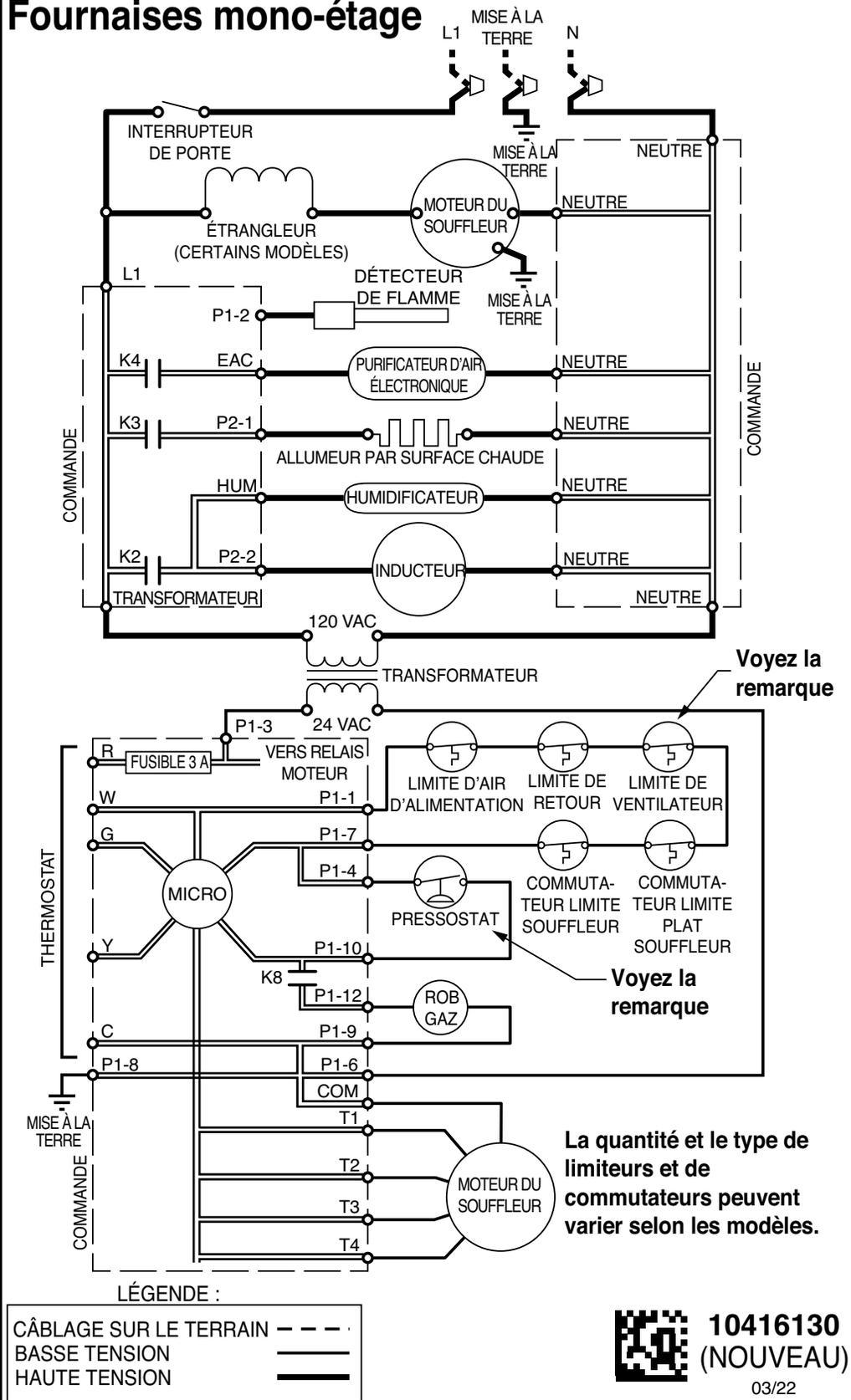


Figure 35. Schéma à contacts Emerson

PERFORMANCE DU SOUFFLEUR – RETOUR AVANT – CHAUFFAGE

MG2R-B045												
NOM DU MODÈLE / DÉBIT CALORIFIQUE	RÉGLAGE D'USINE DE LA VITESSE S2-1/S2-2 (SORTIE DU PANNEAU)	VITESSE DU MOTEUR*	PRESSION STATIQUE EXTERNE (Pa)									
			25		50		75		100		125	
			DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	HAUSSE
MG2R-B045F 45 000 BTU/h	OFF-ON (T4)	5 - Élevée (H)										
		4 - Élevée-moyenne (MH)										
	ON-ON (T3)	3 - Moyenne (M)										
	ON-OFF (T2)	2 - Moyenne basse (ML)			437	20	409	21	383	23	354	25
	OFF-OFF (T1)	1 - Basse (L)	357	24	316	28	292	31	258	34		

MG2R-B060												
NOM DU MODÈLE / DÉBIT CALORIFIQUE	RÉGLAGE D'USINE DE LA VITESSE S2-1/S2-2 (SORTIE DU PANNEAU)	VITESSE DU MOTEUR*	PRESSION STATIQUE EXTERNE (Pa)									
			25		50		75		100		125	
			DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	HAUSSE
MG2R-B060F 60 000 BTU/h	OFF-ON (T4)	5 - Élevée (H)										
		4 - Élevée-moyenne (MH)										
	ON-ON (T3)	3 - Moyenne (M)	586	20	564	21	546	21	524	22	505	23
	ON-OFF (T2)	2 - Moyenne basse (ML)	448	26	426	27	404	29	380	31	350	33
	OFF-OFF (T1)	1 - Basse (L)	357	33								

MG2R-B072												
NOM DU MODÈLE / DÉBIT CALORIFIQUE	RÉGLAGE D'USINE DE LA VITESSE S2-1/S2-2 (SORTIE DU PANNEAU)	VITESSE DU MOTEUR*	PRESSION STATIQUE EXTERNE (Pa)									
			25		50		75		100		125	
			DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	HAUSSE
MG2R-B072F 72 000 BTU/h	OFF-ON (T4)	5 - Élevée (H)										
		4 - Élevée-moyenne (MH)										
	ON-ON (T3)	3 - Moyenne (M)	602	23	581	24	562	25	543	26	521	27
	ON-OFF (T2)	2 - Moyenne basse (ML)	530	26	512	27	485	29	463	30	439	32
	OFF-OFF (T1)	1 - Basse (L)										

REMARQUES :

1. Les données sont indiquées sans filtre.
2. Les hausses de température dans le tableau sont approximatives. Les hausses de températures réelles peuvent varier.
3. Les cellules grisées indiquent une hausse de température à l'extérieur de la plage recommandée.
4. Pour se conformer aux normes d'efficacité énergétique prescrites par le gouvernement, les réglages de vitesse grisés ne sont pas permis en mode CHAUFFAGE.
5. Le « * » indique le réglage d'usine du chauffage et le « ** » indique le réglage d'usine de la climatisation. Si la vitesse de recharge est utilisée, la prise de vitesse doit être ajustée au branchement du moteur du souffleur.

PERFORMANCE DU SOUFFLEUR – RETOUR AVANT – CLIMATISATION

MG2R-B045												
NOM DU MODÈLE / DÉBIT CALORIFIQUE	RÉGLAGE D'USINE DU COMMUTATEUR DIP DE CLIMATISATION S1-1/S1-2/S1-3 (SORTIE DU PANNEAU)	RÉGLAGE D'USINE DU COMMUTATEUR DIP DE VENTILATION S2-3/S2-4 (SORTIE DU PANNEAU)	VITESSE DU MOTEUR*	PRESSION STATIQUE EXTERNE (Pa)								
				25	50	75	100	125	150	175	200	
				DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	
MG2R-B045F 45 000 BTU/h	OFF-ON-OFF (T4)	OFF-ON (T4)	5 - Élevée (H)	757	739	719	703	685	668	652	633	
			4 - Élevée-moyenne (MH)	652	631	610	589	568	547	526	501	
	ON-ON-OFF (T3)		3 - Moyenne (M)	603	582	563	543	524	499	471	444	
	ON-OFF-OFF (T2)	ON-OFF (T2)	2 - Moyenne basse (ML)	462	437	409	383	354	329	302	281	
	OFF-OFF-OFF (T1)	OFF-OFF (T1)	1 - Basse (L)	357	316	292	258	237	225	211	204	

MG2R-B060												
NOM DU MODÈLE / DÉBIT CALORIFIQUE	RÉGLAGE D'USINE DU COMMUTATEUR DIP DE CLIMATISATION S1-1/S1-2/S1-3 (SORTIE DU PANNEAU)	RÉGLAGE D'USINE DU COMMUTATEUR DIP DE VENTILATION S2-3/S2-4 (SORTIE DU PANNEAU)	VITESSE DU MOTEUR*	PRESSION STATIQUE EXTERNE (Pa)								
				25	50	75	100	125	150	175	200	
				DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	
MG2R-B060F 60 000 BTU/h	OFF-ON-OFF (T4)	OFF-ON (T4)	5 - Élevée (H)	762	741	723	707	690	671	654	636	
			4 - Élevée-moyenne (MH)	665	644	626	606	586	565	541	517	
	ON-ON-OFF (T3)		3 - Moyenne (M)	586	564	546	524	505	479	450	426	
	ON-OFF-OFF (T2)	ON-OFF (T2)	2 - Moyenne basse (ML)	448	426	404	380	350	324	303	284	
	OFF-OFF-OFF (T1)	OFF-OFF (T1)	1 - Basse (L)	357	316	292	258	237	225	211	204	

MG2R-B072												
NOM DU MODÈLE / DÉBIT CALORIFIQUE	RÉGLAGE D'USINE DU COMMUTATEUR DIP DE CLIMATISATION S1-1/S1-2/S1-3 (SORTIE DU PANNEAU)	RÉGLAGE D'USINE DU COMMUTATEUR DIP DE VENTILATION S2-3/S2-4 (SORTIE DU PANNEAU)	VITESSE DU MOTEUR*	PRESSION STATIQUE EXTERNE (Pa)								
				25	50	75	100	125	150	175	200	
				DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	
MG2R-B072F 72 000 BTU/h	OFF-ON-OFF (T4)	OFF-ON (T4)	5 - Élevée (H)	736	719	700	682	664	645	627	609	
			4 - Élevée-moyenne (MH)	681	661	639	619	597	576	555	534	
	ON-ON-OFF (T3)		3 - Moyenne (M)	602	581	562	543	521	498	475	454	
	ON-OFF-OFF (T2)	ON-OFF (T2)	2 - Moyenne basse (ML)	530	512	485	463	439	413	388	367	
	OFF-OFF-OFF (T1)	OFF-OFF (T1)	1 - Basse (L)	338	305	285	242	204	177	145	115	

REMARQUES :

1. Les données sont indiquées sans filtre.

PERFORMANCE DU SOUFFLEUR – RETOUR DU DESSUS – CHAUFFAGE

MG2R-B045												
NOM DU MODÈLE / DÉBIT CALORIFIQUE	RÉGLAGE D'USINE DE LA VITESSE S2-1/S2-2 (SORTIE DU PANNEAU)	VITESSE DU MOTEUR*	PRESSION STATIQUE EXTERNE (Pa)									
			25		50		75		100		125	
			DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)
MG2R-B045T 45 000 BTU/h	OFF-ON (T4)	5 - Élevée (H)										
		4 - Élevée-moyenne (MH)										
	ON-ON (T3)	3 - Moyenne (M)	570	15	546	16	522	17	501	17	480	18
	ON-OFF (T2)	2 - Moyenne basse (ML)	530	17	500	17	477	18	456	19	439	20
	OFF-OFF (T1)	1 - Basse (L)	427	20	391	22	361	24	339	26	314	28

MG2R-B060												
NOM DU MODÈLE / DÉBIT CALORIFIQUE	RÉGLAGE D'USINE DE LA VITESSE S2-1/S2-2 (SORTIE DU PANNEAU)	VITESSE DU MOTEUR*	PRESSION STATIQUE EXTERNE (Pa)									
			25		50		75		100		125	
			DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)
MG2R-B060T 60 000 BTU/h	OFF-ON (T4)	5 - Élevée (H)										
		4 - Élevée-moyenne (MH)										
	ON-ON (T3)	3 - Moyenne (M)	580	20	557	21	534	22	512	23	491	24
	ON-OFF (T2)	2 - Moyenne basse (ML)	530	22	500	23	477	24	456	26	439	27
	OFF-OFF (T1)	1 - Basse (L)	427	27	391	30						

MG2R-B072												
NOM DU MODÈLE / DÉBIT CALORIFIQUE	RÉGLAGE D'USINE DE LA VITESSE S2-1/S2-2 (SORTIE DU PANNEAU)	VITESSE DU MOTEUR*	PRESSION STATIQUE EXTERNE (Pa)									
			25		50		75		100		125	
			DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)	HAUSSE	DÉBIT (L/s)
MG2R-B072T 72 000 BTU/h	OFF-ON (T4)	5 - Élevée (H)										
		4 - Élevée-moyenne (MH)					729	19	710	20	691	20
	ON-ON (T3)	3 - Moyenne (M)	676	21	654	21	637	22	616	23	598	23
	ON-OFF (T2)	2 - Moyenne basse (ML)	618	23	596	23	574	24	552	25	532	26
	OFF-OFF (T1)	1 - Basse (L)	479	29	450	31	429	33	403	35		

REMARQUES :

1. Les données sont indiquées sans filtre.
2. Les hausses de température dans le tableau sont approximatives. Les hausses de températures réelles peuvent varier.
3. Les cellules grisées indiquent une hausse de température à l'extérieur de la plage recommandée.
4. Pour se conformer aux normes d'efficacité énergétique prescrites par le gouvernement, les réglages de vitesse grisés ne sont pas permis en mode CHAUFFAGE.
5. Le « * » indique le réglage d'usine du chauffage et le « ** » indique le réglage d'usine de la climatisation. Si la vitesse de recharge est utilisée, la prise de vitesse doit être ajustée au branchement du moteur du souffleur.

PERFORMANCE DU SOUFFLEUR – RETOUR DU DESSUS – CLIMATISATION

MG2R-B045												
NOM DU MODÈLE / DÉBIT CALORIFIQUE	RÉGLAGE D'USINE DU COMMUTEUR DIP DE CLIMATISATION S1-1/S1-2/S1-3 (SORTIE DU PANNEAU)	RÉGLAGE D'USINE DU COMMUTEUR DIP DE VENTILATION S2-3/S2-4 (SORTIE DU PANNEAU)	VITESSE DU MOTEUR*	PRESSION STATIQUE EXTERNE (Pa)								
				25	50	75	100	125	150	175	200	
				DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)
MG2R-B045T 45 000 BTU/h	OFF-ON-OFF (T4)	OFF-ON (T4)	5 - Élevée (H)	811	792	772	752	733	714	697	677	
			4 - Élevée-moyenne (MH)	680	658	638	618	597	577	556	535	
	ON-ON-OFF (T3)		3 - Moyenne (M)	570	546	522	501	480	461	438	408	
	ON-OFF-OFF (T2)	ON-OFF (T2)	2 - Moyenne basse (ML)	530	500	477	456	439	414	390	350	
	OFF-OFF-OFF (T1)	OFF-OFF (T1)	1 - Basse (L)	427	391	361	339	314	275	251	227	

MG2R-B060												
NOM DU MODÈLE / DÉBIT CALORIFIQUE	RÉGLAGE D'USINE DU COMMUTEUR DIP DE CLIMATISATION S1-1/S1-2/S1-3 (SORTIE DU PANNEAU)	RÉGLAGE D'USINE DU COMMUTEUR DIP DE VENTILATION S2-3/S2-4 (SORTIE DU PANNEAU)	VITESSE DU MOTEUR*	PRESSION STATIQUE EXTERNE (Pa)								
				25	50	75	100	125	150	175	200	
				DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)
MG2R-B060T 60 000 BTU/h	OFF-ON-OFF (T4)	OFF-ON (T4)	5 - Élevée (H)	811	792	772	752	733	714	697	677	
			4 - Élevée-moyenne (MH)	680	658	638	618	597	577	556	535	
	ON-ON-OFF (T3)		3 - Moyenne (M)	570	546	522	501	480	461	438	408	
	ON-OFF-OFF (T2)	ON-OFF (T2)	2 - Moyenne basse (ML)	530	500	477	456	439	414	390	350	
	OFF-OFF-OFF (T1)	OFF-OFF (T1)	1 - Basse (L)	427	391	361	339	314	275	251	227	

MG2R-B072												
NOM DU MODÈLE / DÉBIT CALORIFIQUE	RÉGLAGE D'USINE DU COMMUTEUR DIP DE CLIMATISATION S1-1/S1-2/S1-3 (SORTIE DU PANNEAU)	RÉGLAGE D'USINE DU COMMUTEUR DIP DE VENTILATION S2-3/S2-4 (SORTIE DU PANNEAU)	VITESSE DU MOTEUR*	PRESSION STATIQUE EXTERNE (Pa)								
				25	50	75	100	125	150	175	200	
				DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)	DÉBIT (L/s)
MG2R-B072T 72 000 BTU/h	OFF-ON-OFF (T4)	OFF-ON (T4)	5 - Élevée (H)	852	838	817	799	779	759	743	723	
			4 - Élevée-moyenne (MH)	766	748	729	710	691	670	650	632	
	ON-ON-OFF (T3)		3 - Moyenne (M)	676	654	637	616	598	576	557	533	
	ON-OFF-OFF (T2)	ON-OFF (T2)	2 - Moyenne basse (ML)	618	596	574	552	532	516	488	464	
	OFF-OFF-OFF (T1)	OFF-OFF (T1)	1 - Basse (L)	479	450	429	403	377	337	310	279	

REMARQUES :

1. Les données sont indiquées sans filtre.

Renseignements sur le gaz

DÉBITS DE GAZ (PIEDS CUBES PAR HEURE)			
TEMPS POUR UNE RÉVOLUTION (SECONDES)	PIEDS CUBES PAR RÉVOLUTION DE COMPTEUR DE GAZ		
	1	5	10
10	360	1800	3600
12	300	1500	3000
14	257	1286	2571
16	225	1125	2250
18	200	1000	2000
20	180	900	1800
22	164	818	1636
24	150	750	1500
26	138	692	1385
28	129	643	1286
30	120	600	1200
32	113	563	1125
34	106	529	1059
36	100	500	1000
38	95	474	947
40	90	450	900
42	86	429	857
44	82	409	818
46	78	391	783
48	75	375	750
50	72	360	720
52	69	346	692
54	67	333	667
56	64	321	643
58	62	310	621
60	60	300	600
62	58	290	581
64	56	281	563

DÉBITS DE GAZ (PIEDS CUBES PAR HEURE)			
TEMPS POUR UNE RÉVOLUTION (SECONDES)	PIEDS CUBES PAR RÉVOLUTION DE COMPTEUR DE GAZ		
	1	5	10
66	55	273	545
68	53	265	529
70	51	257	514
72	50	250	500
74	49	243	486
76	47	237	474
78	46	231	462
80	45	225	450
82	44	220	439
84	43	214	429
86	42	209	419
88	41	205	409
90	40	200	400
92	39	196	391
94	38	191	383
96	38	188	375
98	37	184	367
100	36	180	360
102	35	176	353
104	35	173	346
106	34	170	340
108	33	167	333
110	33	164	327
112	32	161	321
114	32	158	316
116	31	155	310
118	31	153	305
120	30	150	300

Tableau 8. Débits de gaz

CAPACITÉ DU TUYAU À GAZ EN FER NOIR (PIEDS CUBES PAR HEURE) POUR GAZ NATUREL (DENSITÉ SPÉCIFIQUE = 0,60)								
DIAMÈTRE DE TUYAU NOMINAL (PO)	LONGUEUR DE TUYAU (PIEDS)							
	10	20	30	40	50	60	70	80
1/2	130	90	75	65	55	50	45	40
3/4	280	190	150	130	115	105	95	90
1	520	350	285	245	215	195	180	170
1 1/4	1050	730	590	500	440	400	370	350
1 1/2	1600	1100	890	760	670	610		

$$\text{Pieds cubes par heure requis} = \frac{\text{Puissance fournie à la fournaise (BTU/h)}}{\text{Valeur calorifique du gaz (BTU/pi}^3\text{)}}$$

REMARQUE : Les pieds cubes par heure indiqués ci-dessus doivent être supérieurs aux pieds cubes par heure du débit de gaz requis par la fournaise. Pour déterminer les pieds cubes par heure de débit de gaz requis par la fournaise, divisez le débit calorifique de la fournaise par la valeur calorifique (obtenue auprès du fournisseur de gaz) du gaz.

Tableau 9. Capacités du tuyau de gaz

ORIFICES POUR PRESSION D'AMMISSION DE GAZ PROPANE = 10 PO CE			
ALTITUDE AU-DESSUS DU NIVEAU DE LA MER	APPORT (BTU)		
	45000	60000	72000
0 pi à 1 999 pi	57	55	56
2 000 pi à 2 999 pi	57	55	56
3 000 pi à 3 999 pi	57	55	56
4 000 pi à 4 999 pi	57	56	56
5 000 pi à 5 999 pi	58	56	56
6 000 pi à 6 999 pi	59	56	57
7 000 pi à 7 999 pi	59	56	57
8 000 pi à 8 999 pi	60	56	57
9 000 pi à 9 999 pi	61	57	57

Tableau 10. Orifices pour propane

VALEURS CALORIFIQUES LOCALES DU GAZ NATUREL									
ALTITUDE AU-DESSUS DU NIVEAU DE LA MER	BTU PAR PIED CUBE								
	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050
2 000 PI	BASSE	BASSE	BASSE	BASSE	BASSE	BASSE	HAUTE	HAUTE	HAUTE
3 000 PI	BASSE	BASSE	BASSE	BASSE	BASSE	BASSE	HAUTE	HAUTE	HAUTE
4 000 PI	BASSE	BASSE	BASSE	BASSE	BASSE	HAUTE	HAUTE	HAUTE	HAUTE
5 000 PI	BASSE	BASSE	BASSE	BASSE	BASSE	HAUTE	HAUTE	HAUTE	HAUTE
6 000 PI	BASSE	BASSE	BASSE	BASSE	HAUTE	HAUTE	HAUTE	HAUTE	HAUTE
7 000 PI	BASSE	BASSE	BASSE	BASSE	HAUTE	HAUTE	HAUTE	HAUTE	HAUTE
8 000 PI	BASSE	BASSE	BASSE	HAUTE	HAUTE	HAUTE	HAUTE	HAUTE	HAUTE
9 000 PI	BASSE	BASSE	BASSE	HAUTE	HAUTE	HAUTE	HAUTE	HAUTE	HAUTE
10 000 PI	BASSE	BASSE	HAUTE						

Tableau 11. Valeurs de chauffage du gaz naturel

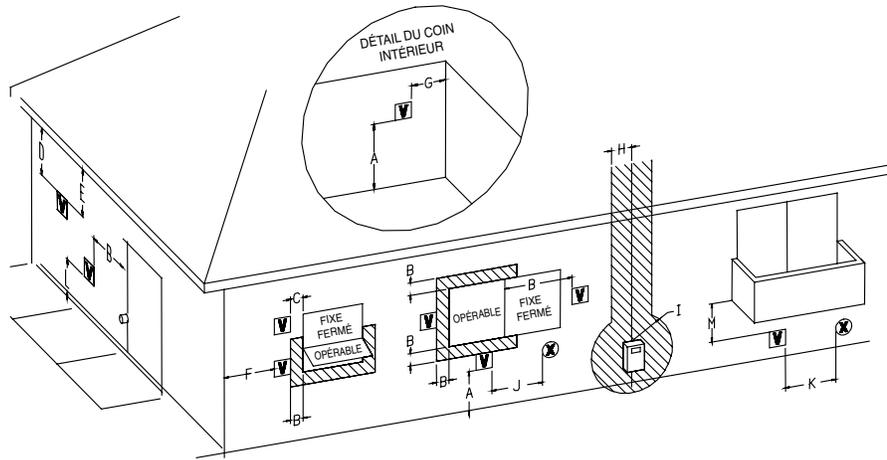
VALEUR CALORIFIQUE ÉLEVÉE ET PRESSION D'ADMISSION = 3,5 PO CE			
ALTITUDE AU-DESSUS DU NIVEAU DE LA MER	APPORT (BTU)		
	45000	60000	72000
0 pi à 1 999 pi	49	45	47
2 000 pi à 2 999 pi	50	46	48
3 000 pi à 3 999 pi	50	46	48
4 000 pi à 4 999 pi	51	47	48
5 000 pi à 5 999 pi	51	47	49
6 000 pi à 6 999 pi	51	48	49
7 000 pi à 7 999 pi	52	48	50
8 000 pi à 8 999 pi	52	49	50
9 000 pi à 9 999 pi	52	49	50

Tableau 12. Orifices pour gaz naturel
Valeur de chauffage élevée

VALEUR CALORIFIQUE BASSE ET PRESSION D'ADMISSION = 3,5 PO CE			
ALTITUDE AU-DESSUS DU NIVEAU DE LA MER	APPORT (BTU)		
	45000	60000	72000
0 pi à 1 999 pi	49	45	47
2 000 pi à 2 999 pi	49	45	47
3 000 pi à 3 999 pi	49	45	47
4 000 pi à 4 999 pi	50	45	47
5 000 pi à 5 999 pi	50	45	47
6 000 pi à 6 999 pi	50	46	48
7 000 pi à 7 999 pi	51	47	48
8 000 pi à 8 999 pi	51	47	49
9 000 pi à 9 999 pi	51	48	49

Tableau 13. Orifices pour gaz naturel
Faible valeur de chauffage

Renseignements sur la ventilation



V TERMINAISON D'ÉVENT **X** ENTRÉE D'ALIMENTATION EN AIR **▨** ZONE OÙ UNE TERMINAISON N'EST PAS AUTORISÉE

EMPLACEMENT DU DÉGAGEMENT	INSTALLATIONS AU CANADA ^A	INSTALLATIONS AUX ÉTATS-UNIS ^B		
	FOURNAISES À ÉVACUATION DIRECTE (2 TUYAUX) ET À ÉVACUATION CLASSIQUE (1 TUYAU)	FOURNAISES À ÉVACUATION DIRECTE (2 TUYAUX)	ET FOURNAISES À VENTILATION CLASSIQUE (1 TUYAU)	
A	Dégagement au-dessus du sol, d'une véranda, d'un porche, d'un patio, d'un balcon ou du niveau de neige prévu.	12 pouces (30 cm)	12 pouces (30 cm)	12 pouces (30 cm)
B	Dégagement à une fenêtre ou une porte qui pourrait être ouverte.	6 pouces (15 cm) pour les appareils < 10 000 BTU/h (3 kW)	6 pouces (15 cm) pour les appareils < 10 000 BTU/h (3 kW)	4 pi (1,2 m) en-dessous ou sur le côté de l'ouverture; 1 pi (300 mm) au-dessus de l'ouverture
		12 pouces (30 cm) pour les appareils de 10 000 BTU/h à 100 000 BTU/h (30 kW)	9 pouces (23 cm) pour les appareils de 10 000 BTU/h à 50 000 BTU/h (30 kW)	
		36 pouces (91 cm) pour les appareils > 100 000 BTU/h (30 kW)	12 pouces (30 cm) pour les appareils > 50 000 BTU/h (30 kW)	
C	Dégagement à une fenêtre fermée en permanence.	12 pouces (30 cm) recommandés ou au besoin pour éviter la condensation sur le verre.	12 pouces (30 cm) recommandés ou au besoin pour éviter la condensation sur le verre.	
D	Dégagement vertical à un soffite ventilé au-dessus de la terminaison sur une distance horizontale de 2 pieds (61 cm) depuis la ligne centrale de la terminaison.	Le dégagement doit être supérieur à la profondeur du soffite à moins qu'il ne soit conforme à la Figure 30 (page 38)	Le dégagement doit être supérieur à la profondeur du soffite à moins qu'il ne soit conforme à la Figure 30 (page 38)	
E	Dégagement à un soffite non ventilé.	Le dégagement doit être supérieur à la profondeur du soffite à moins qu'il ne soit conforme à la Figure 30 (page 38)	Le dégagement doit être supérieur à la profondeur du soffite à moins qu'il ne soit conforme à la Figure 30 (page 38)	
F	Dégagement au coin extérieur.	Tous les dégagements de cette figure s'appliquent aux deux murs.	Tous les dégagements de cette figure s'appliquent aux deux murs.	
G	Dégagement au coin intérieur.	Tous les dégagements de cette figure s'appliquent aux deux murs.	Tous les dégagements de cette figure s'appliquent aux deux murs.	
H	Dégagement de chaque côté de la ligne centrale prolongée au-dessus de l'ensemble compteur/régulateur.	3 pieds (91 cm) à l'intérieur d'une hauteur de 15 pieds au-dessus de l'ensemble compteur/régulateur	3 pieds (91 cm) à l'intérieur d'une hauteur de 15 pieds	
I	Dégagement à la sortie de l'évent du régulateur de service.	3 pieds (91 cm)	3 pieds (91 cm) dans toute direction	
J	Dégagement entre l'entrée d'alimentation d'air non mécanique et le bâtiment ou l'entrée d'air de combustion et tout autre appareil.	6 pouces (15 cm) pour les appareils < 10 000 BTU/h (3 kW)	6 pouces (15 cm) pour les appareils < 10 000 BTU/h (3 kW)	4 pi (1,2 m) en-dessous ou sur le côté de l'ouverture; 1 pi (300 mm) au-dessus de l'ouverture
		12 pouces (30 cm) pour les appareils de 10 000 BTU/h à 100 000 BTU/h (30 kW)	9 pouces (23 cm) pour les appareils de 10 000 BTU/h à 50 000 BTU/h (30 kW)	
		36 pouces (91 cm) pour les appareils > 100 000 BTU/h (30 kW)	12 pouces (30 cm) pour les appareils > 50 000 BTU/h (30 kW)	
K	Dégagement à l'entrée d'alimentation d'air mécanique.	6 pi (1,83 m)	3 pieds (91 cm) sur le dessus, si à moins de 10 pieds (3 m) horizontalement	3 pieds (91 cm) sur le dessus, si à moins de 10 pieds (3 m) horizontalement
L	Dégagement au-dessus d'une allée ou une entrée pavée située sur une propriété publique.	7 pieds (2,13 m) ^c	7 pieds (2,13 m) ^c	
M	Dégagement sous une véranda, un porche, un patio ou un balcon.	12 pouces (30 cm) ^d	12 pouces (30 cm) ^d	

REMARQUES :

- Conformément au Code d'installation actuel relatif au gaz naturel et au propane CSA B149.1.
- Conformément à la norme actuelle ANSI Z223.1 / NFPA 54 du Natural Fuel Gas Code.
- Un évent ne doit pas se terminer directement au-dessus d'une allée pavée ou d'un trottoir situé entre deux résidences unifamiliales individuelles et desservir les deux résidences.
- Autorisé uniquement si la véranda, le porche, le patio ou le balcon est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

Tableau 14. Dégagements de terminaison d'évent

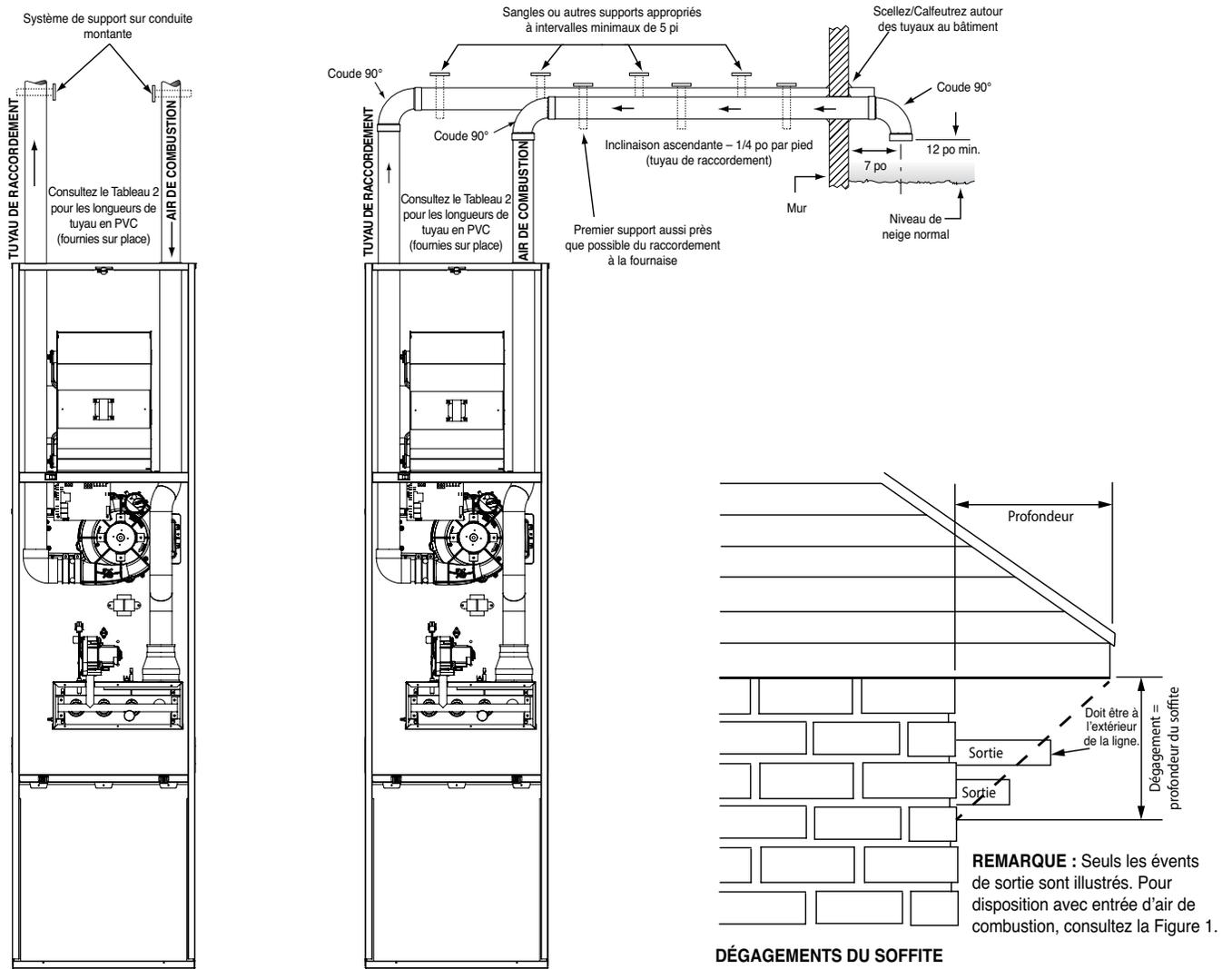


Figure 36. Évacuation horizontale/verticale et dégagements au soffite

LISTE DE CONTRÔLE D'INSTALLATION

REMARQUE À L'INTENTION DES INSTALLATEURS :

Il est de votre responsabilité de mieux connaître ce produit que votre client. Cela inclut la capacité d'installer le produit conformément aux directives de sécurité strictes et d'informer le client sur la façon d'utiliser et de maintenir l'appareil pour assurer la durée de vie du produit. La sécurité doit toujours être le facteur déterminant lors de l'installation de ce produit et le fait de faire preuve de bon sens est également important. Prêtez attention à tous les avertissements de sécurité et toute autre remarque spéciale donnée dans le manuel. L'installation inappropriée de la fournaise ou le non-respect des avertissements de sécurité risque d'entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

Ces directives sont principalement destinées à aider les installateurs qualifiés et expérimentés dans l'installation de cet appareil. Certains codes locaux exigent que ce type d'appareil soit installé par un installateur/réparateur agréé. Veuillez lire attentivement toutes les directives avant de commencer l'installation. Remettez ces instructions dans les documents du client pour référence future.

NOM DE L'INSTALLATEUR :

VILLE :

PROVINCE :

ADRESSE DE L'INSTALLATION :

VILLE :

PROVINCE :

N° MODÈLE DE L'APPAREIL

N° SÉRIE DE L'APPAREIL

Dégagements minimums selon le
[Tableau 1](#) ?

OUI

NON

L'information du propriétaire a-t-elle été revue par le propriétaire de la maison?

OUI

NON

Les documents ont-ils été laissés à proximité de la fournaise?

OUI

NON

CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Les branchements électriques sont-ils serrés?	OUI	NON
La polarité de la tension de ligne est-elle correcte?	OUI	NON
Tension d'alimentation (volts) :		
Le thermostat a-t-il été étalonné?	OUI	NON
Le thermostat est-il de niveau?	OUI	NON
Le réglage de l'anticipateur de chaleur est correct?	OUI	NON

SYSTÈME AU GAZ

Type de gaz : (encerclez une réponse)	Gaz naturel	Propane
A-t-on effectué un essai d'étanchéité des raccords de tuyau de gaz?	OUI	NON
Pression de conduite de gaz (po – CE) :		
Altitude de l'installation (pi) :		
Pourcentage de déclassement (%) :		
Apport de fournaise (BTUH) :		
Température de l'air entrant (°F) :		
Température de l'air de reprise (°F) :		
Hausse de température (°F) :		

AIR DE COMBUSTION ET SYSTÈME D'ÉVACUATION

L'alimentation en air frais est-elle adéquate pour la combustion et la ventilation?	OUI	NON
L'évent est-il exempt d'obstruction?	OUI	NON
Le ou les filtres sont-ils bien fixés en place?	OUI	NON
Le ou les filtres sont-ils propres?	OUI	NON
Les raccords de conduit sont-ils serrés?	OUI	NON
Le tirage est-il approprié?	OUI	NON



Spécifications et illustrations sujettes à changements sans préavis ou sans aucune obligation (04/25). O'Fallon, MO, © Nordyne LLC 2025. Tous droits réservés.



1050022FA
(REPLACE 1050022F0)